

Memoria Anual / 2013

Annual Report



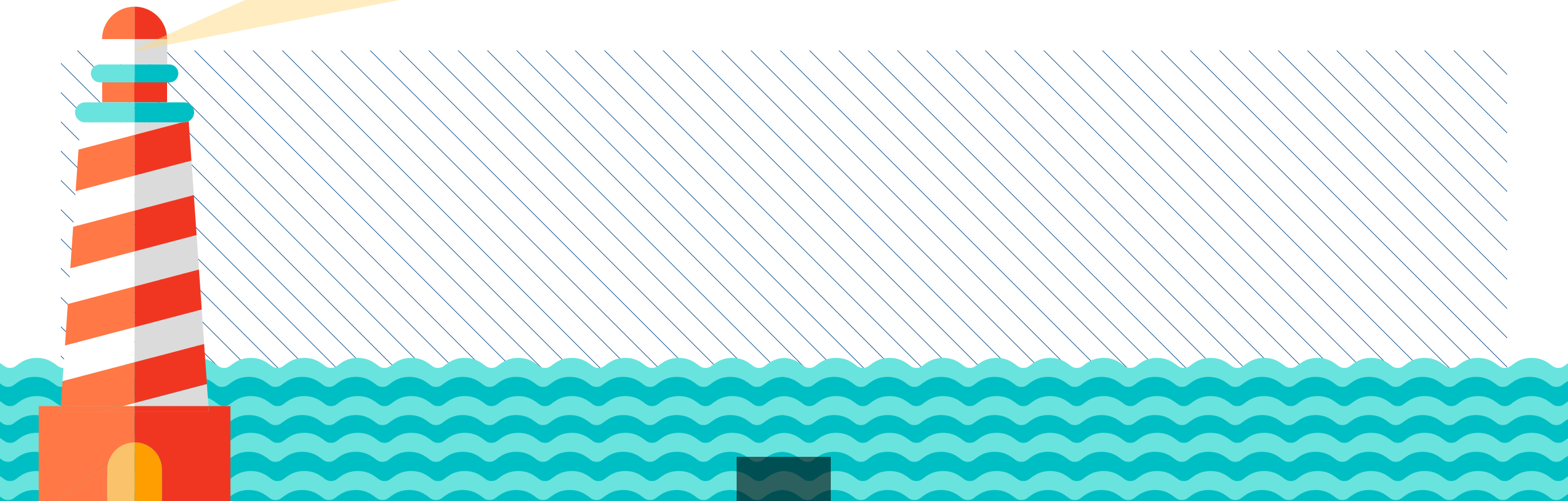
Índice / Index

Presentación / Presentation	03
Carta del presidente / Chairman's letter	
Carta del director/ Director's letter	
Consejo de administración / Board of director	
Consejo de navegación / Navigation council	
Características técnicas del puerto / Port specifications	14
Informe de gestión / Business report	
Resultados financieros / Financial results	19
Estadísticas de tráfico / Traffic statistics	33
Utilización del puerto / Using the port	60

Obras y planificación / Works and Planning	64
Líneas marítimas regulares / Regular shipping lines	82
Comercialización / Commercialization	84
Calidad y medio ambiente / Quality and environment	89
Seguridad laboral / Job security	
Recursos humanos / Human resources	93
Apendices / Appendices	95
Concesiones / Concesiones	
Planos / Maps	

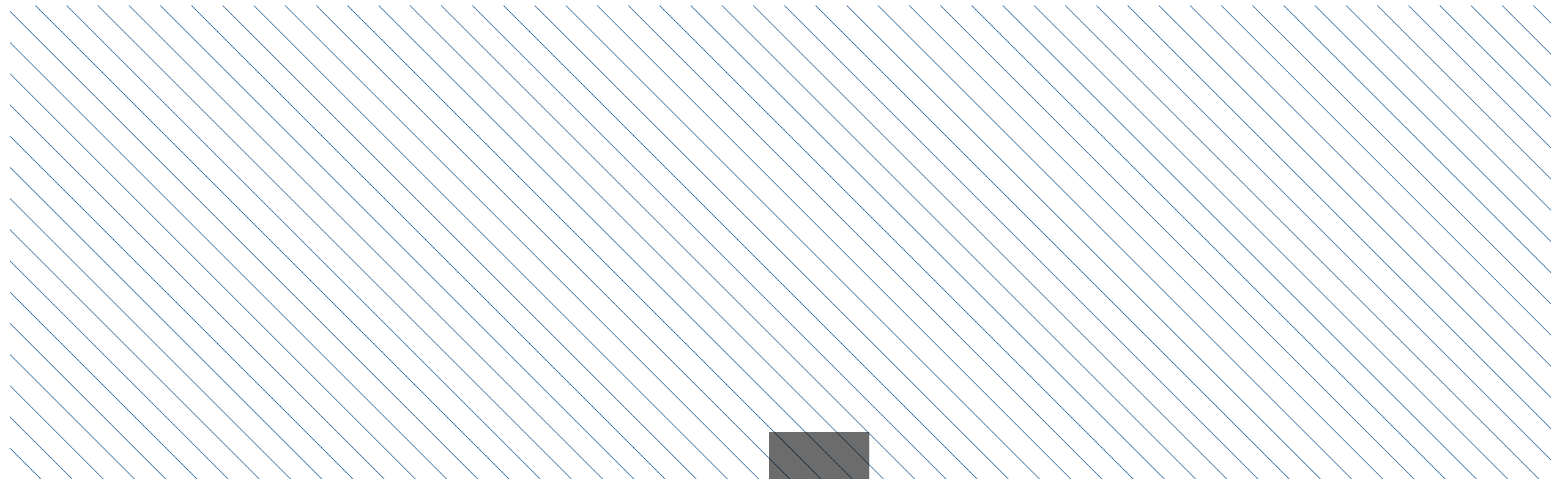
Presentación

Presentation



Carta del presidente

Chairman's letter





«El balance de 2013 deja patente el éxito de las alternativas comerciales que se plantearon para intentar salvar la crisis, consolidando un modelo de puerto más amable y respetuoso con el medio ambiente y su entorno»

*D. Francisco José
Álvarez de la Chica
Presidente/ Chairman*

El balance de 2013 deja patente el éxito de las alternativas comerciales que se plan-tearon para intentar salvar la crisis, con-solidando un modelo de puerto más ama-ble y respetuoso con el medio ambiente y su entorno. Las conexiones por carretera han convertido a la dársena granadina en un referente para transportes especiales, como los eólicos, lo que unido a la bioma-sa procedente de las provincias de Jaén, Córdoba y Granada dan más valor añadido a unas instalaciones que poco a poco van proyectando en la ciudad y la provincia su capacidad para generar empleo y riqueza.

Las líneas marítimas con destino Melilla y las ciudades marroquíes de Nador y Alhucemas van aumentando en número de pasajeros, reivindicándose como las co-nexiones preferidas para los ciudadanos que cruzan al continente africano, sobre todo, en los meses de verano. El Puerto de Motril es, por tanto, un referente que se consolidando en la denominada Operación Paso del Estrecho (OPE).

Esta serie de alternativas comerciales han supuesto un esfuerzo inversor por parte del Puerto de Motril para adaptarse a las nuevas circunstancias y a los retos que se han planteado. Un trabajo que a la luz de los resultados está siendo satisfactorio.

The assessment of 2013 shows the clear success of the marketing alternatives plan-ned to overcome the crisis, strengthening a kind and environmentally-friendly Port model. The road connections transformed the Granadian inner harbour in an example for special transports such as eolian, which joined with the biomass coming from pro-vinces as Jaén, Córdoba and Granada, pro-vides more added value to a facilities that are gradually projecting in the city and the province its ability to create employment and wealth.

Maritime routes with destination to Melilla and Nador and Alhucemas Moroccan ci-ties are increasing the number of passen-gers, claiming themselves to be the routes preferred for the citizens crossing to the African continent, especially in summer. Therefore, Motril's Port is a referent conso-lidating within the Straits of Gibraltar Pas-sage Operation (OPE).

These commercial alternatives required an investment effort by Motril's Port to adapt to new circumstances and goals. An effort that given the results is proving to be suc-cessful.

<<Las líneas marítimas con destino Melilla y las ciuda-des marroquíes de Nador y Alhucemas van aumentan-do en número de pasajeros, reivindicándose como las conexiones preferidas para los ciudadanos que cruzan al continente africano>>

Carta del director

Director's letter





«El Puerto de Motril ha supuesto un motor de crecimiento económico y social en un difícil entorno, superando la crisis económica e impulsando el empleo, y avanzando en la consecución de los objetivos marcados en la planificación estratégica del Puerto»

D. F. José González-Mendez Herrera
Director

El Puerto de Motril ha supuesto un motor de crecimiento económico y social en un difícil entorno, superando la crisis económica e impulsando el empleo, y avanzando en la consecución de los objetivos marcados en la planificación estratégica del Puerto. La Autoridad Portuaria posee un equipo humano comprometido, los éxitos alcanzados durante el año son el fruto del esfuerzo personal de los trabajadores de esta entidad, que pese a las importantes modificaciones sufridas han sido capaces de adaptarse con enorme profesionalidad y dedicación. Durante el año 2013 la Autoridad Portuaria ha iniciado la elaboración de importantes herramientas de planificación como el Plan Director y Delimitación de Espacios y Usos Portuarios, que convertirán al Puerto de Motril en un nodo logístico de primer nivel.

Las líneas de pasajeros y mercancías de la naviera Armas, con conexiones con Melilla, Nador y Alhucemas suponen la punta de lanza para el futuro del Puerto y para su vocación al transporte de viajeros, mientras que la intensa actividad comercial desarrollada por Motrilport ha supuesto un importante relanzamiento en las actividades comerciales y turísticas.

El Puerto mantiene su compromiso medioambiental desarrollando herramientas que mejoren de forma sustancial las actividades de manipulación y transporte; la implementación de condiciones dirigidas hacia las empresas concesionarias ha supuesto un nuevo enfoque que redundará sin duda en una percepción ambiental más sostenible. En el desarrollo de nuevos tráficos los esfuerzos comerciales han ido encaminados a la captación de mercancías relacionadas con las energías alternativas, biomasas, eólicos, etc, marcando el carácter de Puerto Verde que desde esta Autoridad Portuaria se pretende potenciar. La búsqueda de nuevos operadores logísticos que aumenten la oferta de servicios en el Puerto de Motril será el frente de batalla más inmediato.

Presentación

The Port of Motril has implied an economic and social growing in a difficult environment, overcoming the economic crisis, increasing employment and fulfilling the established targets in the strategic planning of the Port.

The Port Authority has a committed team of people which has worked hard and successfully during the year, meeting at all times the Port requirements. In spite of all the modifications that have emerged they have been capable to adapt with enormous dedication and professionalism.

Throughout 2013 the Port Authority has started the elaboration of important planning tools such as the Director's Program and the Delimitation of Spaces and Port Uses that will turn the Port of Motril into the main logistic point.

The passengers and goods routes from the shipping company Armas with connections to Melilla, Nador and Alhucemas means an important point for the future of the Port and for its vocation for the transport of travellers. On the other hand, the intense commercial activity carried out by Motril's Port has represented a relevant relaunching in commercial and touristic activities. The Port maintains its compromise with the environment developing tools to improve transport and handling activities considerably. The implementation of conditions to concession companies has implied a new perspective that will lead to a more sustainable environment perception.

In the attempt to develop new routes, the commercial efforts have aimed the acquisition of goods related to alternative energies, biomass, eolian, etc, highlighting here the nature of "Green Port" that this Port Authority expects to strengthen. The search of new logistic operators to increase the service offer in the Port of Motril will be our main target.

<<El Puerto mantiene su compromiso medioambiental desarrollando herramientas que mejoren de forma sustancial las actividades de manipulación y transporte>>

Consejo de administración

Board of directors





Vocales Natos

01 Francisco José Álvarez de la Chica / Presidente de la Autoridad Portuaria de Motril
02 Jose Alberto García Boo / Capitán Marítimo
03 Miguel Paneque Sosa (1) / Director Agencia Pública de Puertos de Andalucía

Vocales designados por la Consejería de Presidencia e Igualdad de la Junta de Andalucía

En representación de la Administración General del Estado

04 Santiago Pérez López (2) / Subdelegado del Gobierno
05 Bernardo Carmona Salgado / Abogado del Estado
06 Álvaro Sánchez Manzanares (3) / Puertos del Estado

En representación de la Comunidad Autónoma de Andalucía

07 M^a Jose Sánchez Rubio / Delegada del Gobierno de la Junta de Andalucía

08 Manuel Morales García (4) / Delegación Territorial Consejería de Fomento, Vivienda Turismo y Comercio de Granada

En representación del Municipio de Motril

09 Luisa M^a García Chamorro (5) / Alcaldesa de Motril
10 Antonio Ortiz Zurita / Representante del Ayuntamiento de Motril

En representación de la cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Motril

11 Ángel Luis Gijón Díaz / Presidente Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Motril

En representación de las Organizaciones Empresariales

12 Luis Martín Aguado (6) / Confederación de Empresarios de Andalucía

En representación de las Organizaciones Sindicales

13 Antonio Jesús Zarza Moreno / U.G.T.
14 Ricardo Flores López / C.C.O.O

En representación de los sectores económicos del ámbito portuario

15 David Iglesias Aguilera / Confederación de Empresarios de Andalucía
16 Francisco J. González-Méndez Herrera / Director de la Autoridad Portuaria de Motril
17 Vicente Tovar Escudero / Secretario del Consejo de Administración
18 Sergio Moreno Monrové (1) (Consejero hasta el 13/06/2012) / Director Agencia Pública de Puertos de Andalucía
19 Antonio Cruz Jiménez (2) (Consejero hasta el 11/06/2012) / Subdelegado del Gobierno

20 Jaime Luezas Alvarado (3) (Consejero hasta el 25/05/2012) / Puertos del Estado
21 Nieves Masegosa Martos (4) (Consejero hasta el 09/11/2012) / Delegación Territorial Consejería de Fomento, Vivienda Turismo y Comercio de Granada
22 Carlos Rojas García (5) (Consejero hasta el 29/10/2012) / Alcalde de Motril
23 Julio Rodríguez Martín-Ferliche (6) (Consejero hasta el 29/10/2012) / Confederación de Empresarios de Andalucía

Consejo de navegación

Navigation council





01 Francisco José Álvarez de la Chica
Presidente Autoridad Portuaria

02 Francisco J. González-Méndez Herrera
Director Autoridad Portuaria

03 Mónica Ruiz Seisdedos
Autoridad Portuaria

04 Antonio Aguilar López
Capitanía Marítima

05 Francisco Jesús Agea Lorca
Capitanía Marítima

06 José Alberto García Bóo
Capitanía Marítima

07 Miguel Angel Arjona Cuenca
Capitanía Marítima

08 Antonio Molina Fernández
Molina Marítima, S.A.

09 Camilo López Cabarrocas
Corporación de Prácticos

10 Francisco Rodríguez Rodríguez
Servicio Amarras Motril

11 José Angel Jiménez Jiménez
Logística López Guillen, S.L.

12 Julio C. Silveira Martín
Naviera Ria de Arosa, S.A.

13 Miguel Jesús Zea Gandolfo
Sociedad de Salvamento y Seguridad marítima

14 Pedro Antonio Moyano Bautista
Administración de Aduanas

15 Ramón Moya Mazón
Secicar, S.A.

16 Ricardo Rojas Simó
CLH, S.A.

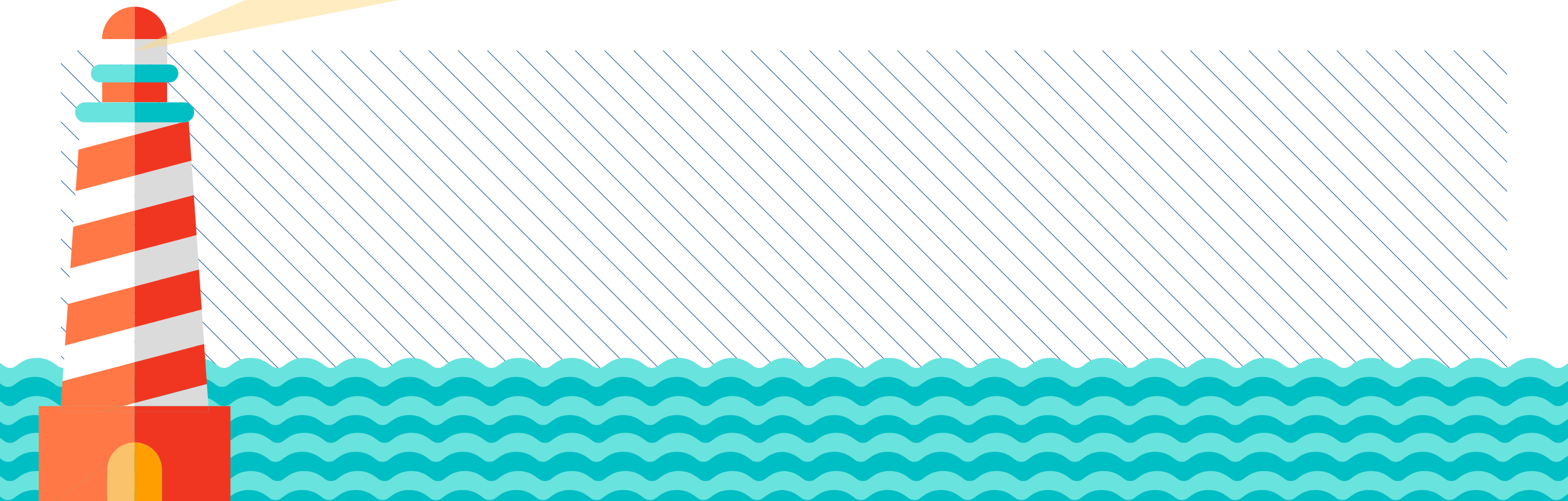
17 José Bermudez Del Valle
"1908 Puerto de Motril, A.I.E."

18 Francisco Lorenzo Gallardo
Terminal Marítima de Granada, S.L.

19 Vicente Tovar Escudero
Secretario Autoridad Portuaria

Características técnicas del puerto

Port specifications



Condiciones generales/General data

SITUACIÓN / LOCATION	
Longitud / Longitude	3° 3'30" W
Latitud / Latitude	36°43'06" N

RÉGIMEN DE VIENTOS/ WIND CONDITIONS	
Reinante / Prevailing	DIRECCIÓN W (18%), DIRECCIÓN E (17%)
Dominante / Strongest	DIRECCIÓN E

RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS / STORM CONDITIONS IN DEEP WATER	
Largo / Length	200 KM
Máxima altura de ola (2h = H _s) / Maximun wave eight	4,13 m

MAREAS/ TIDES	
Máxima carrera de marea / Maximum tidal range	1,15 m
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto / Height of LLW referred to port zero	-0,20
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto / Height of HHW referred to port zero	+0,95

ENTRADA/ HARBOUR ENTRANCE	
Canal de entrada/ Entrance channel	
Orientación / Position	SE
Ancho / Width	259 m
Longitud / Length	700 m
Calado en B.M.V.E / Water depth in LLW	12,00 m
Naturaleza del fondo / Sea bottom characteristics	ARENAS
Boca de entrada/ Entrance mouth	
Orientación / Position	SE
Ancho / Width	250 m
Calado en B.M.V.E / Water depth in LLW	12,00 m

Características técnicas del Puerto

MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO AÑO / BIGGEST SHIP CALLED DURING THE LAST YEAR		
Características / Characteristics	Mayor eslora / By length	Mayor calado / By draught
Nombre / Name	THOMSON DREAM	CASTILLO DE TRUJILLO
Nacionalidad / Nationality	MALTA	ESPAÑA
G.T. / G.T.	54.763	21.589
T.P.M. / D.W.	5.340	30.582
Eslora / Length	243	182.14
Calado / Draught	7.6	11.35
Tipo / Type	PASSENGER (CRUISE) SHIP	CHEMICAL/PRODUCTS TANKER
Calado real a la entrada o salida / Real draught at entrance or departure	7.6	10.5

SUPERFICIES DE FLOTACIÓN (HA) / WATER AREAS (HECTARES)					
ZONA 1 / ZONE 1					
Situación/ Location	Antepuerto / Outerharbour	Dársenas / Basins			Total/ Total
		Comerciales / commercial use	Pesqueras / Fishing use	Resto / Other uses	
(nombre)	(hectáreas) (hectares)	(hectáreas) (hectares)	(hectáreas) (hectares)	(hectáreas) (hectares)	(hectáreas) (hectares)
TOTAL ZONA 1	Comercial	56,0	3,0	2,4	61,4
ZONA 2 / ZONE 2					
Situación / Location			Total / Total		
(nombre)			(hectáreas) (hectares)		
TOTAL ZONA 2			1002		

Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities

MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS				
Nombre / Name	Longitud (m) / Length (m)	Calado (m) / Draught (m)	Ancho (m) / Width (m)	Empleos / Uses
Del servicio / Port Authority				
Muelle de Costa	299	7,5	40	M.general/P. Turístico/ P. y M línea regular
Muelle de Levante	284	8,00	45	Pasaje y Mercancía línea regular
Muelle de Poniente	107	6,4	30	Graneles sólidos y líquidos (Asfalto, ce- mento, Dolomita)
Muelle de Graneles	260	10	Variable	Graneles sólidos y líquidos / mercancía general
Muelle Dique	560	10	15	P. turístico
Muelle Azucenas	607	12	Variable	Rampa Ro-Ro/ Graneles/M. General / Pasaje
Muelle Contradique	252	11,25	12	Graneles líquidos
Muelle Pesquero	458	4	Variable	Pesca/Acuicultura
TOTAL DEL SERVI- CIO / TOTAL PORT AUTHORITY	2.827			

ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORIES		
Situación / Location	Denominación / Name	Capacidad de almacenamiento (m³) / Storage capacity (m³)
Muelle Pesquero	Fábrica de Hielo Alborán, S.L.U.	50 T/día

SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m²)					
SITUACIÓN	DEPOSITO		VIALES	CONCESIONES	TOTAL
	DESCU- BIERTA	CUBIERTA CERRADA			
Muelle de Costa	18612	2170	9047	4030	33859
Muelle de Levante	10990	2087	3493	300	16870
Muelle de Poniente	25951	1917	24381	25721	77970
Muelle de Graneles	27249	11932		19582	58763
Muelle Dique	28173				28173
Muelle Azucenas	191456			2025	193481
Z.A.L.	391648			62680	454328
Muelle Contradique	3486				3486
Muelle Pesquero	31898			837	32735
TOTAL	729463	18106	36921	115175	899665

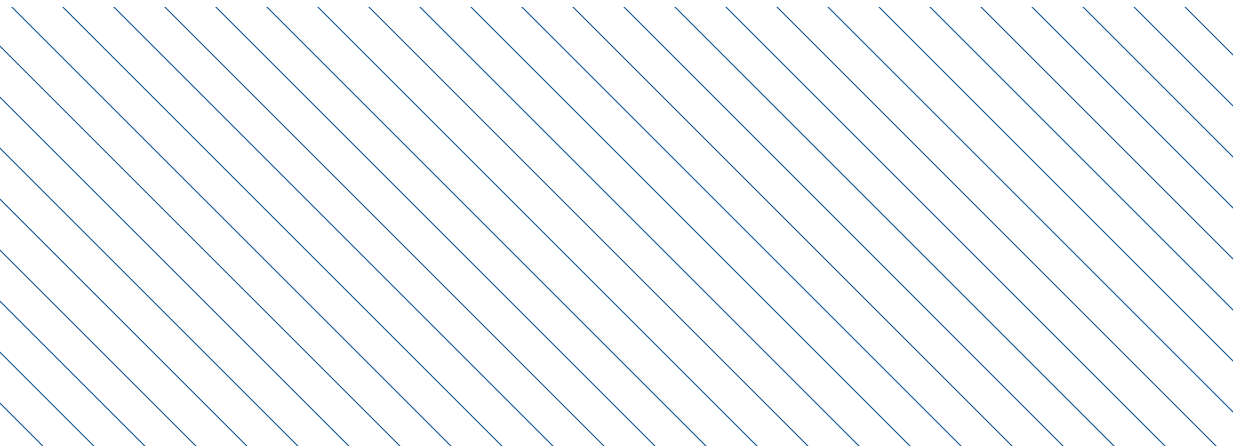
Estaciones marítimas / Passenger terminals			
Situación / Location	Propietario / Owner	Tráfico que sirve / Traffic served	Superficie (m²) / Area (m²)
Muelle de Levante	Terminales Maríti- mas Armas, S.L.	Pasajeros línea Motril-Melilla	489

Instalaciones pesqueras / Fishing installations		
Clases de instalación / Type of installations	Situación / Location	Superficie (m²) / Area (m²)
Lonja	Puerto Pesquero	1.390
Casetas de armadores	Puerto Pesquero	1.545
Tendederos de redes	Puerto Pesquero	3.200

Instalaciones al servicio del comercio marítimo (continua)/ Commercial and shipping facilities(continues)

Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities			
Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Dársena interior	Autoridad Portuaria	Sede Administrativa Autoridad Portuaria	2 plantas
Dársena Interior	Autoridad Portuaria	Sede Institucional Autoridad Portuaria	2 plantas
Dársena interior	Autoridad Portuaria	Oficina Extranjería	1 planta
Dársena interior	Ministerio Hacienda	Aduana	2 plantas
Dársena interior	Autoridad Portuaria	Estibadoras/Consignatarios/Transportistas	2 plantas
Dársena interior	Autoridad Portuaria	Centro de Desarrollo Pesquero	2 planta
Dársena interior	Autoridad Portuaria	Ministerio Fomento-Capitanía Marítima	2 plantas
Dársena de las Azucenas	Autoridad Portuaria	Instalaciones de Inspección de productos	1 planta

Diques de abrigo/ Breakwaters		
Denominación / Name	Longitud (m) / Length (m)	Características / Characteristics
Dique de abrigo	1.119	Dique vertical



Características técnicas del Puerto

Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list					
Puerto de Motril					
Nº en el libro de faros y señales de niebla / Code	Nombre y situación / Name and position	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range (miles)
21930	Dique de Poniente. Extremo	Baliza	Rojo	GpD(2) R 6s 1+1+1+3 = 6 segundos	10 millas
21930.2	Dique de Abrigo. Ángulo interior.	Baliza	Rojo	GpD(2) R 7s 0.5+1.5+0.5+4.5 = 7 segundos	3 millas
21932	Contradique. Extremo.	Baliza	Verde	GpD (2) V 7s 0.5+1.5+0.5+4.5= 7 segundos	5 millas
21932.2	Boya Este. Canal de Entrada	Boya	Amarillo	GpD (1) 5s 0.5+4.5 = 5 segundos	3 millas
21932.4	Boya Oeste. Canal de Entrada	Boya	Amarillo	v GpD (1) 5s 0.5+4.5 = 5 segundos	3 millas
21934	Dársena Pesquera. Cambio alineación dique de abrigo	Baliza	Verde	Gp D(3) V 12s Grupo de 3 destellos aislados cada 12 segundos 1+1.5+1+1.5+1+6= 12 segundos	5 millas
21935	Dársena Pesquera. Extremo Dique de Abrigo	Baliza	Verde	GpD (1) V 5s 0.5+4.5=5 segundos	2 millas

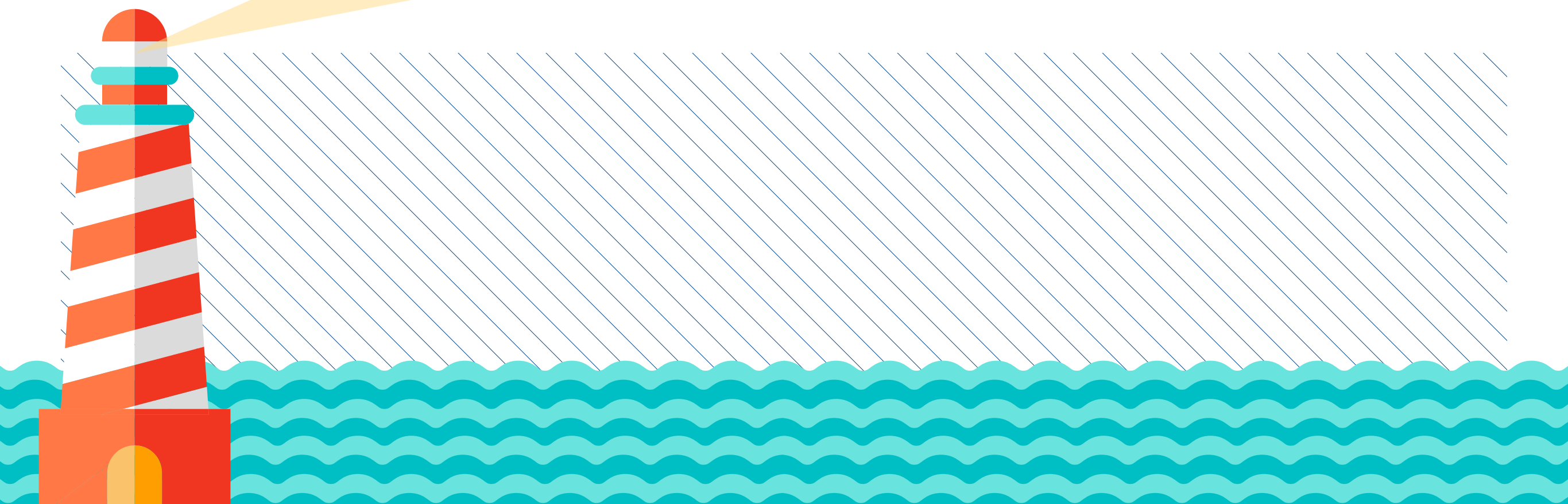
Instalaciones al servicio del comercio marítimo (continua)/

Commercial and shipping facilities(continues)

Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons					
Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list					
Puerto de Motril					
Nº en el libro de faros y señales de niebla / Code	Nombre y situación / Name and position	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range (miles)
21937	Dársena Pesquera. Espigón Interior	Baliza	Rojo	GpD (1) R 5s 0.5+4.5=5 segundos	2 millas
21940	Muelle de Levante. Angulo Sureste	Baliza	Verde	Gp D(2+1) V 12s Grupo de 3 destellos cada 12 segundos (0.5+1.5+0.5+4.5+0.5+4.5= 12 segundos)	5 millas
21942	Muelle de Graneles. Extremo.	Baliza	Rojo	GpD(3) R 9s 0.5+1.5+0.5+1.5+0.5+4.5 = 9 segundos	3 millas

Plano esquemático de faros y balizas / Schematic plan of lighthouses and beacons					
Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list					
Balizamiento Costa de Granada					
Nº en el libro de faros y señales de niebla / Code	Nombre y situación / Name and position	Descripción / Description	Color / Colour	Características / Characteristics	Alcance en millas / Range (miles)
21890	La Herradura	Faro	Blanca	DB 5 segundos (1+4=5 segundos)	15 millas
21950	Boya Peñón Jolúcar	Boya	Blanca	Marca Cardinal Sur, con ritmo de 6 centelleos rápidos seguido de un destello largo, con un periodo total de 15 segundos GpCt(6) B+DL 15 s ([0.2+0.8] x6+2+7=15 segundos)	3 millas
22000	Sacratif	Faro	Blanca	Gp D(2) B 10s (0.2+2.3+0.2+7.3=10 segundos)	25 millas
22020	Castell de Ferro	Faro	Blanca	Gp D(3) B 13s (1+2+1+2+1+6=13 segundos)	14 millas

Resultados financieros / Financial results



Balance de situación al cierre del ejercicio 2013 (en euros)

ACTIVO	2013	2012
A) ACTIVO NO CORRIENTE	68.687.253,79	69.963.657,13
I. Inmovilizado intangible	223.791,31	210.541,85
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-	-
2. Aplicaciones informáticas	202.990,68	210.541,85
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles	20.800,63	-
II. Inmovilizado material	60.704.792,33	62.186.139,28
1. Terrenos y bienes naturales	10.884.404,80	10.884.404,80
2. Construcciones	47.723.316,72	49.068.648,97
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	44.156,69	50.355,74
4. Inmovilizado en curso y anticipos	1.054.384,02	1.278.921,26
5. Otro inmovilizado	998.530,10	903.808,51
III. Inversiones inmobiliarias	7.622.591,93	7.455.500,68
1. Terrenos	4.154.564,18	4.154.564,18
2. Construcciones	3.468.027,75	3.300.936,50
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	6.000,00	6.000,00
1. Instrumentos de patrimonio	6.000,00	6.000,00
2. Créditos a empresas	-	-
V. Inversiones financieras a largo plazo	130.078,22	105.475,32
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a terceros	130.078,22	105.475,32
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	-	-
4. Otros activos financieros	-	-
VI. Activos por impuesto diferido	-	-
VII. Deudores comerciales no corrientes	-	-
B) ACTIVO CORRIENTE	7.455.252,98	7.843.617,03
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
II. Existencias	-	-
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	1.629.596,59	2.170.067,17
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	855.143,10	1.276.240,78
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	24.122,90	66.779,63
3. Deudores varios	744.252,36	758.549,70
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	-	-
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	6.078,23	68.497,06

IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo	5.100.025,51	3.704.275,94
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	4.250,43
3. Otros activos financieros	5.100.025,51	3.700.025,51
VI. Periodificaciones	-	945,06
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	725.630,88	1.968.328,86
1. Tesorería	725.630,88	1.968.328,86
2. Otros activos líquidos equivalentes	-	-
TOTAL ACTIVO (A+B)	76.142.506,77	77.807.274,16

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2013	2012
A) PATRIMONIO NETO	67.807.607,92	67.253.086,90
A-1) Fondos propios	49.620.729,67	49.263.071,49
I. Patrimonio	21.906.802,41	21.906.802,41
II. Resultados acumulados	27.356.269,08	27.469.739,85
III. Resultado del ejercicio	357.658,18	(113.470,77)
A-2) Ajustes por cambios de valor	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
II. Operaciones de cobertura	-	-
III. Otros	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	18.186.878,25	17.990.015,41
B) PASIVO NO CORRIENTE	5.628.453,76	7.185.866,27
I. Provisiones a largo plazo	25.652,22	462.504,53
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal	-	-
2. Provisión para responsabilidades	25.652,22	462.504,53
3. Otras provisiones	-	-
II. Deudas a largo plazo	5.602.801,54	6.723.361,74
1. Deudas con entidades de crédito	5.602.801,54	6.723.361,74
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo	-	-
3. Otras	-	-
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo	-	-
C) PASIVO CORRIENTE	2.706.445,09	3.368.320,99
II. Provisiones a corto plazo	-	66.556,19
III. Deudas a corto plazo	1.536.362,06	1.813.114,69

1. Deudas con entidades de crédito	1.120.560,20	1.120.560,20
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	238.704,53	409.791,30
3. Otros pasivos financieros	177.097,33	282.763,19
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	-
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	1.170.083,03	1.488.650,11
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	626.445,91	368.260,48
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	355.331,55	963.450,02
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas	188.305,57	156.939,61
VI. Periodificaciones	-	-
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	76.142.506,77	77.807.274,16



Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

	(Debe) Haber / (Debit side) Credit side	
	2013	2012
1. Importe neto de la cifra de negocios	6.616.778,26	6.932.702,95
A. Tasas portuarias	5.964.038,94	6.327.466,98
a) Tasa de ocupación	979.770,04	1.084.293,71
b) Tasas de utilización	4.369.801,45	4.611.925,23
1. Tasa del buque (T1)	1.455.219,61	1.474.207,12
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)	23.163,11	26.290,16
3. Tasa del pasaje (T2)	846.494,25	843.488,67
4. Tasa de la mercancía (T3)	1.928.033,50	2.122.968,44
5. Tasa de la pesca fresca (T4)	105.457,25	131.757,75
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6)	11.433,73	13.213,09
c) Tasa de actividad	577.589,21	597.381,32
d) Tasa de ayudas a la navegación	36.878,24	33.866,72
B. Otros ingresos de negocio	652.739,32	605.235,97
a) Importes adicionales a las tasas	-	-
b) Tarifas y otros	652.739,32	605.235,97
3. Trabajos realizados por la empresa para su activo	-	-
5. Otros ingresos de explotación	1.090.385,94	742.321,78
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	845.196,47	336.117,03
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	499,56	499,60
c) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas	177.689,91	169.705,15
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	67.000,00	236.000,00
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011		
6. Gastos de personal	(2.817.381,37)	(2.778.607,20)
a) Sueldos, salarios y asimilados	(2.054.442,26)	(1.989.927,87)
b) Indemnizaciones	-	-
c) Cargas sociales	(762.939,11)	(788.679,33)
d) Provisiones	-	-
7. Otros gastos de explotación	(2.439.042,82)	(2.591.819,13)
a) Servicios exteriores	(1.607.856,31)	(1.547.514,78)
1. Reparaciones y conservación	(390.018,53)	(354.985,54)

	(Debe) Haber / (Debit side) Credit side	
	2013	2012
2. Servicios de profesionales independientes	(260.017,36)	(226.693,19)
3. Suministros y consumos	(366.882,67)	(329.704,42)
4. Otros servicios exteriores	(590.937,75)	(636.131,63)
b) Tributos	(233.891,35)	(233.369,36)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	(84.181,10)	(307.511,57)
d) Otros gastos de gestión corriente	(145.015,38)	(144.775,64)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011	(253.098,68)	(242.647,78)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado	(115.000,00)	(116.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado	(2.861.031,22)	(2.805.043,35)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	605.687,16	599.613,39
10. Excesos de provisiones	18.488,05	-
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado	(24.488,44)	197,94
a) Deterioros y pérdidas	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras	(24.488,44)	197,94
Otros resultados	210.547,30	-
a) Ingresos excepcionales	275.116,59	50.594,02
b) Gastos excepcionales	(64.569,29)	(50.594,02)
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	399.942,86	99.366,38
12. Ingresos financieros	342.459,27	150.628,24
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio	-	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros	342.459,27	150.628,24
c) Incorporación al activo de gastos financieros	-	-
13. Gastos financieros	(345.386,66)	(363.465,39)
a) Por deudas con terceros	(345.386,66)	(363.465,39)
b) Por actualización de provisiones	-	-
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros	-	-
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros	-	-
a) Deterioros y pérdidas	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras	-	-
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)	(2.927,39)	(212.837,15)
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	397.015,47	(113.470,77)
17. Impuesto sobre beneficios	(39.357,29)	-
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)	357.658,18	(113.470,77)

Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

CONCEPTO	2013	2012
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)	2.612.851,62	1.551.013,46
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	397.015,47	(113.470,77)
2. Ajustes del resultado	1.909.182,69	2.260.357,07
a) Amortización del inmovilizado (+)	2.861.031,22	2.805.043,35
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)		
c) Variación de provisiones (+/-)	(242.500,83)	(38.101,37)
d) Imputación de subvenciones (-)	(606.186,72)	(600.112,99)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	24.488,44	(197,94)
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)		
g) Ingresos financieros (-)	(342.459,27)	(150.628,24)
h) Gastos financieros (+)	345.386,66	363.465,39
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)		
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-)	(177.689,91)	(169.705,15)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)		
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	47.113,10	50.594,02
3. Cambios en el capital corriente	667.701,65	(376.821,51)
a) Existencias (+/-)		
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	551.241,06	(124.117,94)
c) Otros activos corrientes (+/-)	945,06	11.253,77
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	289.551,39	(331.372,24)
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	(105.665,86)	123.114,90
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	(68.370,00)	(55.700,00)
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	(361.048,19)	(219.051,33)
a) Pagos de intereses (-)	(344.898,79)	(373.958,18)
b) Cobros de dividendos (+)		
c) Cobros de intereses (+)	211.528,09	147.466,21
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)	(1.986,90)	(31.703,31)
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+)	(64.569,29)	30.216,44
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	(25.977,13)	8.927,51
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	(135.144,17)	
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)	(2.734.989,40)	(3.389.339,39)
6. Pagos por inversiones (-)	(3.037.476,59)	(3.591.335,29)
a) Empresas del grupo y asociadas		

b) Inmovilizado intangible	(31.200,61)	7.572,04
c) Inmovilizado material	(1.606.275,98)	(1.698.907,33)
d) Inversiones inmobiliarias		
e) Otros activos financieros	(1.400.000,00)	(1.900.000,00)
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta		
g) Otros activos		
7. Cobros por desinversiones (+)	302.487,19	201.995,90
a) Empresas del grupo y asociadas		
b) Inmovilizado intangible		
c) Inmovilizado material	4.250,43	8.555,61
d) Inversiones inmobiliarias		
e) Otros activos financieros		
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta		
g) Otros activos	298.236,76	193.440,29
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)	(1.120.560,20)	2.460.508,48
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	-	3.581.068,68
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)		3.581.068,68
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)		
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(1.120.560,20)	(1.120.560,20)
a) Emisión		
1. Deudas con entidades de crédito (+)		
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)		
3. Otras deudas (+)		
b) Devolución y amortización de	(1.120.560,20)	(1.120.560,20)
1. Deudas con entidades de crédito (-)	(1.120.560,20)	(1.120.560,20)
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)		
3. Otras deudas (-)		
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)	(1.242.697,98)	622.182,55
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	1.968.328,86	1.355.396,79
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	725.630,88	1.977.579,34
Se excluye (-): ingresos OPPE para el pago de intereses demora por litigios tarifarios	-	-
Ajustes	7.835,61	-
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)	(31.703,31)	(5.403,28)
Aplicación provisión principales e intereses y pagos a acreedores por sentencias firmes	(25.036,60)	(5.403,28)
Pago directo principales/intereses demora por litigios tarifarios no provisionados	(6.666,71)	-
Ajustes	-	-
e) Cobros (pagos) de OPPE para el pago de principales e intereses por litigios tarifarios (+)	30.216,44	(0,00)
Cobros (pagos) de OPPE para el pago de principales e intereses por litigios tarifarios (+)	38.052,05	(0,00)
Ajustes	(7.835,61)	-

f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	8.927,51	(17.364,13)
Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	8.927,51	(17.364,13)
Ajustes	-	-
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	-	(31.863,46)
Aplicaciones provisiones para riesgos y gastos l.p. (excepto litigios tarifarios)	-	(31.863,46)
Ajustes	-	-
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)	(3.389.339,39)	(1.691.988,47)
6. Pagos por inversiones (-)	(3.591.335,29)	(2.074.751,45)
a) Empresas del grupo y asociadas	-	-
Adquisiciones de inversiones en empresas del grupo y asociadas	-	-
Adiciones de créditos a l.p. a empresas del grupo y asociadas	-	-
Aumento neto inversiones en empresas del grupo y asociadas a c.p.	-	-
Incluir (-): IVA soportado	-	-
Ajustes	-	-
b) Inmovilizado intangible	7.572,04	(85.643,17)
Adquisiciones de inmovilizado intangible	13.975,62	(72.578,96)
Incluir (-): IVA soportado	(6.403,58)	(13.064,21)
Incluir: Variac. (Aumento +; Disminución -) proveedores inmov. intangible a l.p. y c.p.	-	-
Ajustes	-	-
c) Inmovilizado material	(1.698.907,33)	(1.989.108,28)
Adquisiciones de inmovilizado material	(1.154.590,86)	(1.522.881,43)
Ajustes	-	-
Incluir (-): IVA soportado	(159.644,63)	(274.118,66)
Variación proveedores de inmovilizado a corto plazo	(384.671,84)	(192.108,19)
Variación proveedores de inmovilizado a largo plazo	-	-
Variación proveedores de inmovilizado intangible a corto y largo plazo	-	-
Se incluye: variac. (Aum. +; Dism. -) deudas empr. gr. y asoci., proveed. inmov.	-	-
Ajustes	-	-
d) Inversiones inmobiliarias	-	-
Adquisiciones de inversiones inmobiliarias	-	-
Ajustes	-	-
Incluir (-): IVA soportado	-	-
e) Otros activos financieros	(1.900.000,00)	-
Adiciones de instrumentos de patrimonio a l.p.	-	-
Adiciones de otros créditos a terceros a l.p.	-	-
Adiciones de otros activos financieros a l.p.	-	-
Aumento neto de instrumentos de patrimonio a c.p.	-	-
Aumento neto de créditos a empresas a c.p.	-	-
Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) saldo créditos a c.p. por enajenac. de inmov.	-	-

Aumento neto de otros activos financieros a c.p.	(1.900.000,00)	-
Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) saldo balance cta. dividendos a cobrar.	-	-
Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) saldo balance ctas. intereses a cobrar.	-	-
Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) saldo depósitos y fianzas constituidos a c.p.	-	-
Incluir (-): IVA soportado	-	-
Ajustes	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
g) Otros activos	-	-
7. Cobros por desinversiones (+)	201.995,90	382.762,98
a) Empresas del grupo y asociadas	-	30.702,00
Cancelación de créditos a l.p. a empresas del grupo y asociadas	-	-
Disminución neta inversiones en empresas del grupo y asociadas a c.p.	-	-
Precio de venta enajenaciones	-	30.702,00
Incluir (+): IVA repercutido	-	-
Ajustes	-	-
b) Inmovilizado intangible	-	-
Precio de venta enajenaciones	-	-
Incluir (+): IVA repercutido	-	-
Ajustes	-	-
c) Inmovilizado material	8.555,61	6.013,24
Precio de venta enajenaciones	2.542,37	-
Incluir (+): IVA repercutido	-	-
Aumento (-)/Disminución (+) créditos a l.p. por enajenación de inmovilizado	4.250,43	6.013,24
Aumento (-)/Disminución (+) créditos a c.p. por enajenación de inmovilizado	1.762,81	-
Ajustes	-	-
d) Inversiones inmobiliarias	-	-
Precio de venta enajenaciones	-	-
Incluir (+): IVA repercutido	-	-
Ajustes	-	-
e) Otros activos financieros	-	-
Incluir (+): Precio de venta enajenaciones	-	-
Cancelaciones de créditos a terceros a l.p.	-	-
Cancelaciones de otros activos financieros a l.p.	-	-
Disminución neta instrumentos de patrimonio a c.p.	-	-
Disminución neta de créditos a empresas a c.p.	1.762,81	-
Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) saldo créditos a c.p. por enajenac. de inmov.	(1.762,81)	-
Disminución neta de otros activos financieros a c.p.	-	-
Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) saldo balance cta. dividendos a cobrar.	-	-

Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) saldo balance ctas. intereses a cobrar.	-	-
Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) saldo depósitos y fianzas constituidos a c.p.	-	-
Incluir (+): IVA repercutido	-	-
Ajustes	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
Precio de venta enajenaciones	-	-
Incluir (+): IVA repercutido	-	-
Ajustes	-	-
g) Otros activos	193.440,29	346.047,74
IVA soportado/repercutido de inversiones cobrado/pagado	193.440,29	346.047,74
Ajustes IVA soportado/repercutido de inversiones cobrado/pagado	-	-
Otros ajustes	-	-
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)	2.460.508,48	(885.719,22)
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	3.581.068,68	234.840,98
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	3.581.068,68	234.840,98
Devengos subvenciones de capital y adiciones de otras donaciones y legados	111.748,57	(314.437,94)
Variación Adm. Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro a l.p.	2.465.828,35	-
Variación Adm. Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro a c.p.	40.041,74	549.278,92
Se excluye: variac. (Aumento +; Disminuc. -) subvenc. oficiales de explotación ptes. cobro	-	-
Variación Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	963.450,02	-
Ajustes	-	-
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+)	-	-
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	(1.120.560,20)	(1.120.560,20)
a) Emisión	-	-
1. Deudas con entidades de crédito (+)	-	-
Deudas a largo plazo con entidades de crédito	-	-
Deudas a corto plazo con entidades de crédito	-	-
Ajustes	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-	-
3. Otras deudas (+)	-	-
Anticipos de clientes cobrados (+)	-	-
Ajustes	-	-
b) Devolución y amortización de	(1.120.560,20)	(1.120.560,20)
1. Deudas con entidades de crédito (-)	(1.120.560,20)	(1.120.560,20)
Cancelación anticipada deudas con entidades de crédito a largo plazo	-	-
Deudas a corto plazo con entidades de crédito	(1.120.560,20)	(1.120.560,20)
Ajustes	-	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-	-
3. Otras deudas (-)	-	-

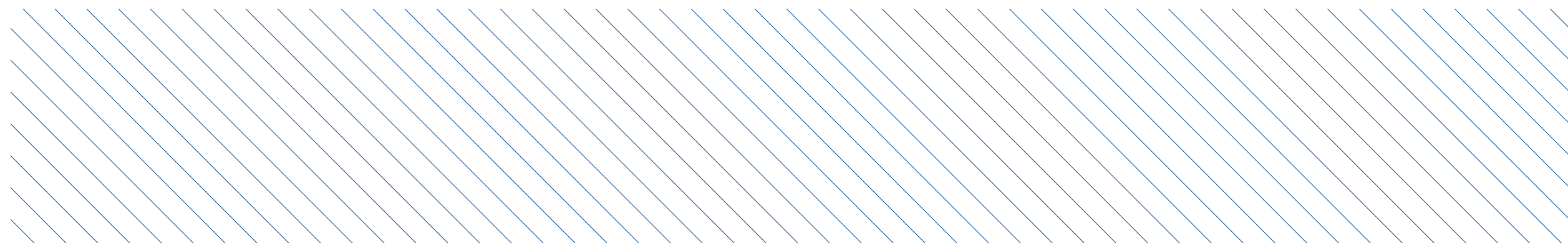
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)	622.182,55	120.204,79
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	1.355.396,79	1.235.192,00
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	1.977.579,34	1.355.396,79



Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

A) Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013 (en euros)

	2012	2011
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	357.658,18	(113.470,77)
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V)	980.739,47	111.748,57
I. Por valoración de instrumentos financieros	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
2. Otros ingresos/gastos	-	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados	980.739,47	111.748,57
V. Efecto impositivo	-	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX)	(783.876,63)	(769.818,14)
VI. Por valoración de activos y pasivos	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta	-	-
2. Otros ingresos/gastos	-	-
VII. Por coberturas de flujos de efectivos	-	-
VIII. Subvenciones, donaciones y legados	(783.876,63)	(769.818,14)
IX. Efecto impositivo	-	-
Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C)	554.521,02	(771.540,34)



B) Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013 (en euros)

	Patrimonio	"Resultados de ejercicios anteriores"	Resultado del ejercicio	Ajustes por cambio de valor	Ajustes por cambio de valor	Total
A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2011	21.906.802,41	27.420.357,15	65.577,22	-	18.648.084,98	68.040.821,76
I. Ajustes por cambios de criterio 2011 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2011 y anteriores.	-	-	-	-	-	-
B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012	21.906.802,41	27.420.357,15	65.577,22	-	18.648.084,98	68.040.821,76
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(113.470,77)	-	(658.069,57)	(771.540,34)
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	65.577,22	(65.577,22)	-	-	-
C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2012	21.906.802,41	27.485.934,37	(113.470,77)	-	17.990.015,41	67.269.281,42
I. Ajustes por cambios de criterio 2012.	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2012.	-	(16.194,52)	-	-	-	(16.194,52)
D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013	21.906.802,41	27.469.739,85	(113.470,77)	-	17.990.015,41	67.253.086,90
I. Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	357.658,18	-	196.862,84	554.521,02
II. Operaciones con socios o propietarios (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto	-	(113.470,77)	113.470,77	-	-	-
E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2013	21.906.802,41	27.356.269,08	357.658,18	-	18.186.878,25	67.807.607,92

(*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales.



Cuadro de Financiación correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

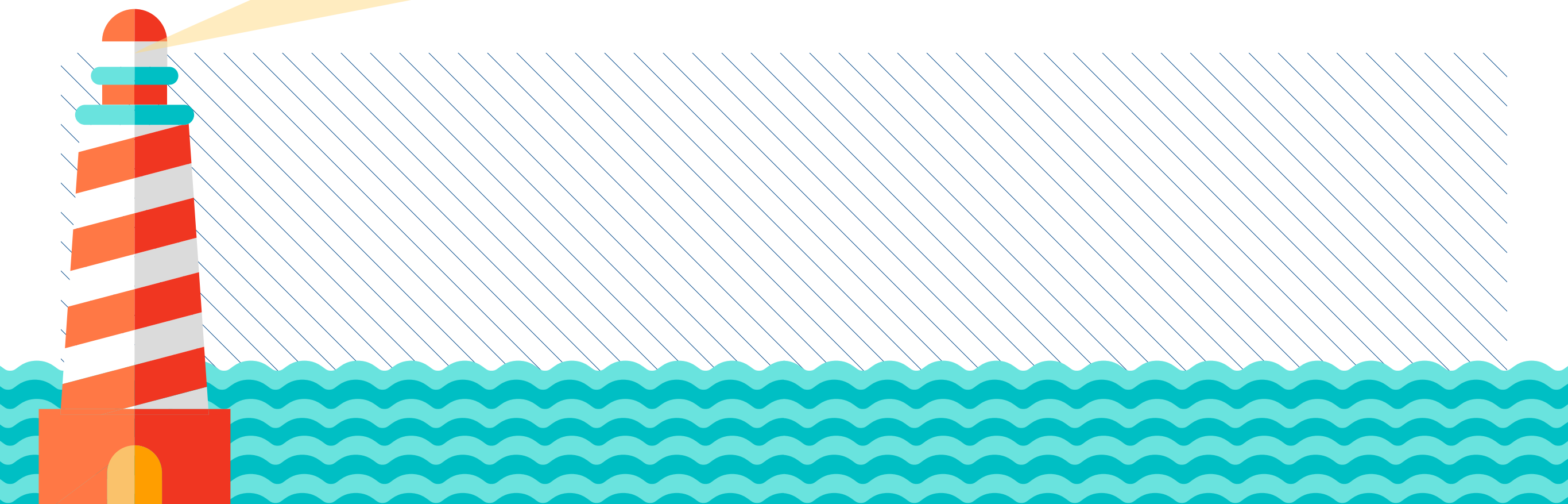
APLICACIONES	2012	2011	ORÍGENES	2012	2011
1. Altas de activo no corriente	1.652.883,42	1.196.315,24	1. Recursos procedentes de las operaciones	2.246.039,46	1.883.577,16
a) Adquisiciones de inmovilizado	1.211.892,42	1.140.615,24	2. Ampliaciones de patrimonio	-	-
Inmovilizado intangible	25.785,63	-13.975,62	3. Fondo Comp. Interportuario recibido	67.000,00	236.000,00
Inmovilizado material	1.186.106,79	1.154.590,86	4. Subvenciones, donaciones y legados recibidos	980.739,47	111.748,57
Inversiones inmobiliarias	-	-	a) Subvenciones, donaciones y legados de capital	608.118,47	111.748,57
b) Adquisiciones de inmovilizado financiero	68.370,00	55.700,00	b) Otras subvenciones, donaciones y legados	-	-
Instrumentos de patrimonio	-	-	c) Ingresos por reversión de concesiones	372.621,00	-
Subvenciones oficiales pendientes de cobro a l.p.	-	-	5. Altas de pasivo no corriente	-	-
Otras inversiones financieras	68.370,00	55.700,00	a) Deudas a l.p. con entidades de crédito	-	-
c) Otras altas de activo no corriente	372.621,00	-	b) Deudas a l.p. con proveedores de inmovilizado	-	-
Inmovilizado por concesiones revertidas	372.621,00	-	c) Deudas a l.p. con empresas del grupo y asociadas y otros	-	-
Transferencias de activos desde otros org. públicos	-	-	d) Anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios	-	-
2. Reducciones de patrimonio	-	-	6. Bajas de activo no corriente	43.767,10	2.522.659,12
3. Fondo Comp. Interportuario aportado	115.000,00	116.000,00	a) Enajenación de inmovilizado intangible y material	-	2.542,37
4. Bajas de pasivo no corriente	1.255.704,37	1.123.957,27	b) Enajenación de inversiones inmobiliarias	-	-
a) Canc./trasp. a c.p. de deudas con entidades de crédito	1.120.560,20	1.120.560,20	c) Enajenación de instrumentos de patrimonio	-	-
b) Canc./trasp. a c.p. de deudas proveedores de inmovilizado	-	-	d) Enajenación de activos no corrientes mantenidos para la venta	-	-
c) Canc./trasp. a c.p. de deudas empr. grupo y asoci. y otros	-	-	e) Cancel./trasp. c.p. de subvenciones a cobrar a l.p.	-	2.465.828,35
d) Canc./trasp. a c.p. de periodificaciones a l.p.	-	-	f) Cancel./trasp. c.p. de otras inversiones financieras a l.p.	43.767,10	54.288,40
e) Aplicación y traspaso a c.p. de provisiones a largo plazo	135.144,17	3.397,07	g) Transferencias de activos a otros organismos públicos	-	-
5. Otras aplicaciones	-	-	7. Otros orígenes	-40.446,39	-61.591,66
TOTAL APLICACIONES	3.023.587,79	2.436.272,51	TOTAL ORÍGENES	3.297.099,64	4.692.393,19
EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES	273.511,85	2.256.120,68	EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES	-	-

Variación del capital circulante correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13 (en euros)

CONCEPTO	2011		2010	
	AUMENTOS	DISMINUCIONES	AUMENTOS	DISMINUCIONES
1. Existencias	-	-	-	-
2. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	-	540.470,58	-	1.849,13
3. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a c.p.	-	-	-	-
4. Inversiones financieras a c.p.	1.395.749,57	-	1.898.237,19	-
5. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	-	1.242.697,98	622.182,55	-
6. Provisiones a corto plazo	66.556,19	-	83.231,19	-
7. Deudas a corto plazo	276.752,63	-	297.650,43	-
8. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	-	-	-	-
9. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	318.567,08	-	-	632.077,78
10. Periodificaciones	-	945,06	-	11.253,77
TOTAL	2.057.625,47	1.784.113,62	2.901.301,36	645.180,68
VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE (*)	273.511,85	-	2.256.120,68	-

(*) Se considera como Capital circulante el Activo corriente, excluidos los activos no corrientes mantenidos para la venta, menos el Pasivo corriente.

Estadísticas de tráfico / Traffic statistics



4.1. TRÁFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

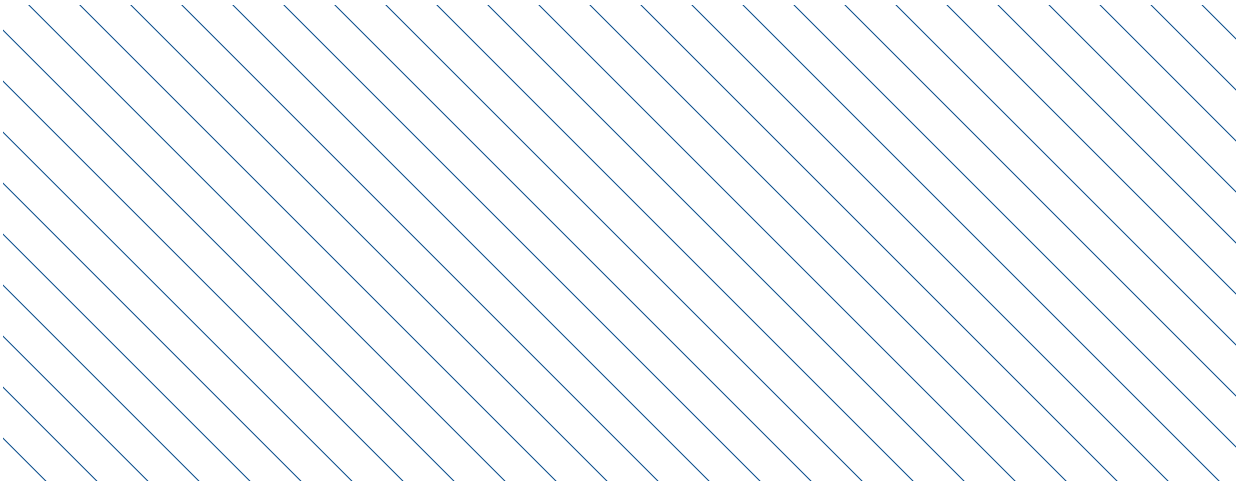
4.1.1. PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR /FOREIGN	TOTAL / TOTAL	INTERIOR / LOCAL
LÍNEA REGULAR/REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	142.903	28.670	171.573	0
	Desembarcados / Disembarked	123.588	44.128	167.716	0
	Total / Total	266.491	72.798	339.289	0
DE CRUCERO/CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			0	
	Fin de línea / Ending a cruise			0	
	En tránsito / In Transit			15.231	

4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO / PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

Puerto de origen o destino / Port of origin and destination	DOMESTIC		FOREIGN		TOTAL
	Embarcados / Embarked	Desembarcados / Disembarked	Embarcados / Embarked	Desembarcados / Disembarked	
MELILLA	142.903	123.588	0	0	266.491
NADOR	0	0	15.632	28.178	43.810
AL HOCEIMA	0	0	13.038	15.950	28.988
TOTAL / TOTAL	142.903	123.588	28.670	44.128	339.289



4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES / VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACIÓN / TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL/ TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	415	352	767
	COCHES / CARS	37.399	28.552	65.951
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES	410	154	564
	TOTAL / TOTAL	38.224	29.058	67.282
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	41	32	73
	COCHES / CARS	8.315	10.053	18.368
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES	1	7	8
	TOTAL / TOTAL	8.357	10.092	18.449
TOTAL / TOTAL		46.581	39.150	85.731



4.2. BUQUES / VESSELS

4.2.1. BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL /TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	14.112.385	3.669	3.911	1.017.557	3.318.114	9.769.134	0
G.T. / G.T.	10.226.449	2.999	27.461	1.373.619	2.801.514	6.020.856	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	291	92	48	93	36	15	7
G.T. / G.T.	2.479.148	231.303	189.211	641.794	544.483	485.848	386.509
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	291	92	48	93	36	15	7
G.T. / G.T.	2.479.148	231.303	189.211	641.794	544.483	485.848	386.509
Porcentaje sobre el total % / Percentage on the total %							
Número / Number	100,00	10,24	5,28	21,66	24,78	37,28	0,75
G.T. / G.T.	100,00	1,42	1,16	10,00	23,28	61,81	2,33

4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA / DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS- BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	G.T./G.T.
ANTIGUA Y BARBUDA	63	296.527
ANTILLAS NEERLAN- DESAS	1	6.540
ARGELIA	3	9.348
BAHAMAS	4	34.499
BARBADOS	3	8.547
BELGICA	3	71.959
CHIPRE	36	208.329
DINAMARCA	6	63.817

BANDERAS- BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	G.T./G.T.
ESLOVA- QUIA	1	1.948
ESPAÑA	637	14.112.385
FRANCIA	1	10.992
GIBRALTAR	9	55.742
GUYANA	1	11.118
FRANCESA		
IRLANDA	1	8.938
ISLAS CAI- MAN	2	8.603
ITALIA	13	118.737
LIBERIA	9	109.261

BANDERAS- BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	G.T./G.T.
LITUANIA	1	11.542
MALTA	46	585.693
NORUEGA	11	305.159
PAISES BA- JOS	53	417.532
PANAMA	8	43.261
PORTUGAL	1	5.955
REINO UNI- DO	1	8.620
RUSIA	1	4.974
SAN VICEN- TE	1	2.549

BANDERAS- BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	G.T./G.T.
SINGAPUR	2	28.597
TURQUIA	8	34.407
UCRANIA	2	5.954
REINO UNI- DO	13	56.407
SAN VICEN- TE	2	6.365
SINGAPUR	2	27.635
TURQUIA	4	10.803
TOTAL / TOTAL	817	12.549.659

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES / DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
GRANELEROS LIQUIDOS (TANQUES)	20	228.250	46	326.582	66	554.832
PETROLEROS (TANQUES)	17	367.013	12	137.138	29	504.151
OTROS LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	1	5.030	1	5.030
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	37	595.263	59	468.750	96	1.064.013
GRANELEROS SOLIDOS	0	0	17	331.784	17	331.784
GRANELEROS SOLIDOS CEMENTO	0	0	9	23.625	9	23.625
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	0	0	26	355.409	26	355.409
CARGA GENERAL	2	6.910	132	603.056	134	609.966
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	2	6.910	132	603.056	134	609.966
RORO MERCANCIAS	0	0	6	125.002	6	125.002
RORO MIXTOS	579	13.384.422	0	0	579	13.384.422
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	579	13.384.422	6	125.002	585	13.509.424
PASAJE CRUCERO	0	0	27	644.026	27	644.026
OTROS BUQUES DE PASAJE	0	0	1	343	1	343
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	0	0	28	644.369	28	644.369
PORTACONTENEDORES	0	0	15	101.613	15	101.613
PORTACONTENEDORES	17	125.120	24	179.334	41	304.454
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER	17	125.120	39	280.947	56	406.067
OTROS BUQUES	2	670	1	1.615	3	2.285
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	2	670	1	1.615	3	2.285
	0	0	0	0	0	0
TOTALES / TOTALS	637	14.112.385	291	2.479.148	928	16.591.533

4.2.2. BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

	ESPAÑOLES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
Número / Number	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

Número / Number	0
G.T. / G.T.	0

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

	TOTAL / TOTAL	Hasta 3.000 G.T. / Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. / From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. / From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. / From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. / From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. / More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES / OTHER SHIPS

TIPO /TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T. / G.T.
REMOLCADORES	2	1.203
PESQUEROS DE ALTURA	1	105
TOTAL / TOTAL	3	1.308

4.3. MERCANCÍAS, TONELADAS / GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

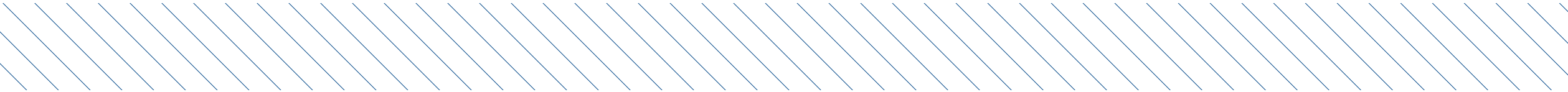
	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UN- LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBAR- CADAS /UN- LOADED	TOTAL /TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBAR- CADAS /UN- LOADED	TOTAL /TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Melaza/ Molasses	0	0	0	0	116.518	116.518	0	116.518	116.518
Gas-Oil/ Gas-Oil	0	835.459	835.459	0	0	0	0	835.459	835.459
Gasolina/ Gas	0	127.744	127.744	0	0	0	0	127.744	127.744
Asfalto/ Asphalt	0	4.133	4.133	0	0	0	0	4.133	4.133
Abonos Naturales Y Artificiales/Natural	0	0	0	0	8.097	8.097	0	8.097	8.097
Productos Quimicos/ Cheminal Products	0	0	0	0	5.727	5.727	0	5.727	5.727
Vinos, Bebidas, Alco- holes Y Derivados/Wh	0	0	0	0	1.007	1.007	0	1.007	1.007
Aceites Y Grasas/ Oils And Greases	0	0	0	0	1.454	1.454	0	1.454	1.454
Acido Fosforico/ Phos- phoric Acid	0	0	0	0	26.828	26.828	0	26.828	26.828
Total / Total	0	967.336	967.336	0	159.631	159.631	0	1.126.967	1.126.967
Graneles Sólidos Por Instalac. Especial / Dry Bulks By Special Installation									
Cemento Y Clinker/ Cement And Clinker	0	22.000	22.000	0	6.650	6.650	0	28.650	28.650
Total / Total	0	22.000	22.000	0	6.650	6.650	0	28.650	28.650
Graneles Sólidos Sin Instalac. Especial / Dry Bulks Without Special Installation									
Trigo/ Wheat	0	0	0	0	13.804	13.804	0	13.804	13.804
Dolomita/Dolomit	13.141	0	13.141	58.960	0	58.960	72.101	0	72.101
Celestina/ Celestim	0	0	0	84.750	0	84.750	84.750	0	84.750
Fosfato Calcico/ Cal- cium Fostast	0	0	0	0	18.553	18.553	0	18.553	18.553
Potasas/ Potash	0	2.057	2.057	0	10.867	10.867	0	12.924	12.924
Abonos Naturales Y Artificiales/Natural	0	3.000	3.000	10.395	96.461	106.856	10.395	99.461	109.856

Productos Quimicos/ Cheminal Products	0	0	0	0	13.704	13.704	0	13.704	13.704
Cereales Y Sus Hari- nas/ Cereals And Thei	0	0	0	10.104	0	10.104	10.104	0	10.104
Caolin/ Caolin	0	0	0	0	15.481	15.481	0	15.481	15.481
Resto De Mercancias/ Rest Of Goods	0	0	0	67.576	3.069	70.645	67.576	3.069	70.645
Tritut. Marmol /	0	0	0	28.625	0	28.625	28.625	0	28.625
Total / Total	13.141	5.057	18.198	260.410	171.939	432.349	273.551	176.996	450.547
Mercancía General / General Cargo									
Azucar/ Sugar	2	0	2	0	47	47	2	47	49
Yeso/ Gypsum	939	0	939	0	0	0	939	0	939
Celestina/ Celestim	16	0	16	0	0	0	16	0	16
Productos Siderurgi- cos/ Steel Products	722	17	739	1.413	72	1.485	2.135	89	2.224
Abonos Naturales Y Artificiales/Natural	2	0	2	0	0	0	2	0	2
Productos Quimicos/ Cheminal Products	6.272	0	6.272	943	134	1.077	7.215	134	7.349
Cemento Y Clinker/ Cement And Clinker	1.513	0	1.513	115	0	115	1.628	0	1.628
Maderas Y Corcho/ Woods And Cork	83	0	83	94	3.300	3.394	177	3.300	3.477
Materiales De Cons- trucccion/ Constrution	19.666	3	19.669	878	48	926	20.544	51	20.595
Cereales Y Sus Hari- nas/ Cereals And Thei	752	0	752	0	0	0	752	0	752
Frutas, Hortalizas Y Legumbres/Fruits An	13.792	0	13.792	2.129	741	2.870	15.921	741	16.662
Vinos, Bebidas, Alco- holes Y Derivados/Wh	6.454	0	6.454	19.141	65	19.206	25.595	65	25.660
Sal Comun/ Salt	431	0	431	0	0	0	431	0	431
Papel Y Pasta / Paper And Pulp	344	328	672	535	5.190	5.725	879	5.518	6.397
Conservas/ Canned Food	1.851	0	1.851	7.665	157	7.822	9.516	157	9.673
Aceites Y Grasas/ Oils And Greases	170	0	170	1.262	0	1.262	1.432	0	1.432
Otros Prod. Alimenti- cios/ Other Foords T	7.127	0	7.127	28	21	49	7.155	21	7.176
Maq, Aparatos, Her. Y Repuestos/Machiner	19.720	16.208	35.928	8.200	421	8.621	27.920	16.629	44.549

Automoviles Y Sus Piezas/ Vehicles And S	123	0	123	734	0	734	857	0	857
Pescado Congelado/ Frozen Fish	49	0	49	0	0	0	49	0	49
Resto De Mercancias/ Rest Of Goods	9.634	258	9.892	5.932	1.351	7.283	15.566	1.609	17.175
TURBA/ PEAT	0	72	72	0	5.928	5.928	0	6.000	6.000
MARMOL/ MARBLE	36	0	36	0	0	0	36	0	36
TARA PLATAF. CAMION CARGA/ PLATFORM,TRUCK	23.874	19.620	43.494	4.732	692	5.424	28.606	20.312	48.918
TARA DE CONTENEDORES/CONTAINER TARE	32	2.547	2.579	6.229	3.703	9.932	6.261	6.250	12.511
PASTA DE MADERA/ WOODS PULP	0	0	0	0	82.497	82.497	0	82.497	82.497
TRITUT. MARMOL /	0	0	0	85	0	85	85	0	85
TOTAL / TOTAL	113.604	39.053	152.657	60.115	104.367	164.482	173.719	143.420	317.139
TOTAL / TOTAL	126.745	1.033.446	1.160.191	320.525	442.587	763.112	447.270	1.476.033	1.923.303

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UN-LOADED	TOTAL /TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UN-LOADED	TOTAL /TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por instalación especial / Dry bulks by special installation									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin instalación especial / Dry bulks without special installation									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general / General cargo									
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0



4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UN- LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBAR- CADAS /UN- LOADED	TOTAL /TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBAR- CADAS /UN- LOADED	TOTAL /TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
Melaza/ Molasses	0	0	0	0	116.518	116.518	0	116.518	116.518
Gas-Oil/ Gas-Oil	0	835.459	835.459	0	0	0	0	835.459	835.459
Gasolina/ Gas	0	127.744	127.744	0	0	0	0	127.744	127.744
Asfalto/ Asphalt	0	4.133	4.133	0	0	0	0	4.133	4.133
Abonos Naturales Y Artificiales/Natural	0	0	0	0	8.097	8.097	0	8.097	8.097
Productos Quimicos/ Cheminal Products	0	0	0	0	5.727	5.727	0	5.727	5.727
Vinos, Bebidas, Alcho- les Y Derivados/Wh	0	0	0	0	1.007	1.007	0	1.007	1.007
Aceites Y Grasas/ Oils And Greases	0	0	0	0	1.454	1.454	0	1.454	1.454
Acido Fosforico/ Phos- phoric Acid	0	0	0	0	26.828	26.828	0	26.828	26.828
Total / total	0	967.336	967.336	0	159.631	159.631	0	1.126.967	1.126.967
Graneles sólidos por instalac. Especial / dry bulks by special installation"									
Cemento y clinker/ cement and clinker	0	22.000	22.000	0	6.650	6.650	0	28.650	28.650
Total / total	0	22.000	22.000	0	6.650	6.650	0	28.650	28.650
Graneles sólidos sin instalac. Especial / dry bulks without special installation									
Trigo/ Wheat	0	0	0	0	13.804	13.804	0	13.804	13.804
Dolomita/Dolomit	13.141	0	13.141	58.960	0	58.960	72.101	0	72.101
Celestina/ Celestim	0	0	0	84.750	0	84.750	84.750	0	84.750
Fosfato Calcico/ Cal- cium Fostast	0	0	0	0	18.553	18.553	0	18.553	18.553
Potasas/ Potash	0	2.057	2.057	0	10.867	10.867	0	12.924	12.924
Abonos Naturales Y Artificiales/Natural	0	3.000	3.000	10.395	96.461	106.856	10.395	99.461	109.856
Productos Quimicos/ Cheminal Products	0	0	0	0	13.704	13.704	0	13.704	13.704
Cereales Y Sus Hari- nas/ Cereals And Thei	0	0	0	10.104	0	10.104	10.104	0	10.104
Caolin/ Caolin	0	0	0	0	15.481	15.481	0	15.481	15.481

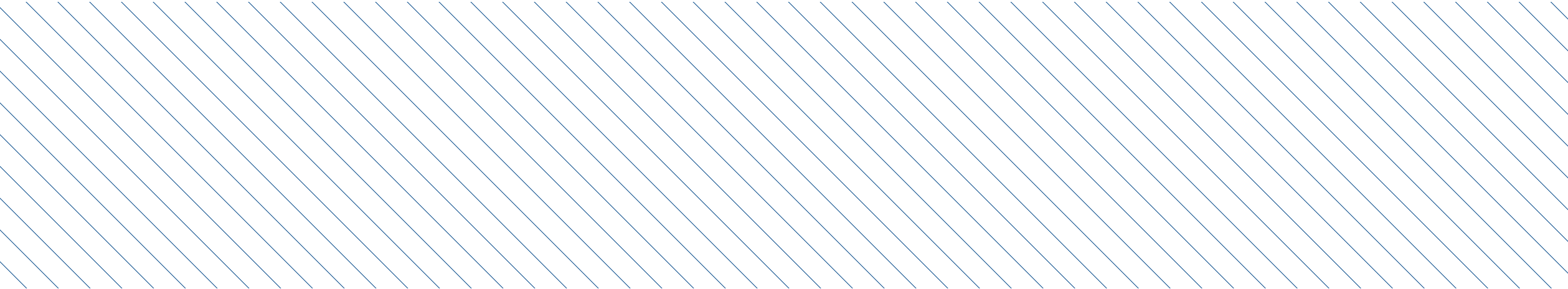
Resto De Mercancias/ Rest Of Goods	0	0	0	67.576	3.069	70.645	67.576	3.069	70.645
Tritut. Marmol /	0	0	0	28.625	0	28.625	28.625	0	28.625
Total / total	13.141	5.057	18.198	260.410	171.939	432.349	273.551	176.996	450.547
Mercancía general / general cargo									
Azucar/ Sugar	2	0	2	0	47	47	2	47	49
Yeso/ Gypsum	939	0	939	0	0	0	939	0	939
Celestina/ Celestim	16	0	16	0	0	0	16	0	16
Productos Siderurgi- cos/ Steel Products	722	17	739	1.413	72	1.485	2.135	89	2.224
Abonos Naturales Y Artificiales/Natural	2	0	2	0	0	0	2	0	2
Productos Quimicos/ Cheminal Products	6.272	0	6.272	943	134	1.077	7.215	134	7.349
Cemento Y Clinker/ Cement And Clinker	1.513	0	1.513	115	0	115	1.628	0	1.628
Maderas Y Corcho/ Woods And Cork	83	0	83	94	3.300	3.394	177	3.300	3.477
Materiales De Cons- trucccion/ Constrution	19.666	3	19.669	878	48	926	20.544	51	20.595
Cereales Y Sus Hari- nas/ Cereals And Thei	752	0	752	0	0	0	752	0	752
Frutas, Hortalizas Y Legumbres/Fruits An	13.792	0	13.792	2.129	741	2.870	15.921	741	16.662
Vinos, Bebidas, Alchoh- les Y Derivados/Wh	6.454	0	6.454	19.141	65	19.206	25.595	65	25.660
Sal Comun/ Salt	431	0	431	0	0	0	431	0	431
Papel Y Pasta / Paper And Pulp	344	328	672	535	5.190	5.725	879	5.518	6.397
Conservas/ Canned Food	1.851	0	1.851	7.665	157	7.822	9.516	157	9.673
Aceites Y Grasas/ Oils And Greases	170	0	170	1.262	0	1.262	1.432	0	1.432
Otros Prod. Alimenti- cios/ Other Foords T	7.127	0	7.127	28	21	49	7.155	21	7.176
Maq, Aparatos, Her. Y Repuestos/Machiner	19.720	16.208	35.928	8.200	421	8.621	27.920	16.629	44.549
Automoviles Y Sus Pie- zas/ Vehicles And S	123	0	123	734	0	734	857	0	857
Pescado Congelado/ Frozen Fish	49	0	49	0	0	0	49	0	49

Resto De Mercancias/ Rest Of Goods	9.634	258	9.892	5.932	1.351	7.283	15.566	1.609	17.175
Turba/ Peat	0	72	72	0	5.928	5.928	0	6.000	6.000
Marmol/ Marble	36	0	36	0	0	0	36	0	36
Tara Plataf. Camion Carga/Platform,Truck	23.874	19.620	43.494	4.732	692	5.424	28.606	20.312	48.918
Tara De Contenedores/ Containe Tare	32	2.547	2.579	6.229	3.703	9.932	6.261	6.250	12.511
Pasta De Madera/ Woods Pulp	0	0	0	0	82.497	82.497	0	82.497	82.497
Tritut. Marmol /	0	0	0	85	0	85	85	0	85
TOTAL / TOTAL	113.604	39.053	152.657	60.115	104.367	164.482	173.719	143.420	317.139
TOTAL / TOTAL	126.745	1.033.446	1.160.191	320.525	442.587	763.112	447.270	1.476.033	1.923.303

4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO / TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
ALEMANIA	3.849	1.216	5.065
ANGOLA	4.503	0	4.503
ARGELIA	0	16.392	16.392
BELGICA	11.621	77.501	89.122
BIELORRUSIA	22	0	22
BRASIL	0	15.481	15.481
CAMERUN	2	0	2
CANADA	0	12.978	12.978
CHILE	0	18.094	18.094
DINAMARCA	0	1.002	1.002
EE.UU. AMERICA	0	12.232	12.232
EGIPTO	0	18.195	18.195
ESPAÑA	126.745	1.033.446	1.160.191
ESTONIA	0	7.732	7.732
FINLANDIA	0	290	290
FRANCIA	48	8.766	8.814
GEORGIA	431	0	431

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
GHANA	33	0	33
GIBRALTAR	0	138	138
GUINEA ECUATORIAL	4	0	4
INDIA	0	19.733	19.733
ISLANDIA	14	0	14
ISRAEL	3.000	2.291	5.291
ITALIA	16.067	0	16.067
JORDANIA	0	3.477	3.477
KENIA	996	0	996
LIBANO	0	6.873	6.873
MARRUECOS	7.513	11.562	19.075
MEXICO	0	36.844	36.844
NIGERIA	1.603	0	1.603
NORUEGA	0	10.606	10.606
PAISES BAJOS	123.792	13.404	137.196
POLONIA	27.290	0	27.290
PORTUGAL	40	20.269	20.309
REINO UNIDO	92.037	2.537	94.574
RUMANIA	854	6.562	7.416
RUSIA	230	14.326	14.556
SENEGAL	15.358	5.094	20.452
SIRIA	0	6.431	6.431
SUECIA	0	24.165	24.165
TUNEZ	0	21.946	21.946
TURQUIA	9.282	6.650	15.932
UCRANIA	1.936	39.800	41.736
TOTAL / TOTAL	447.270	1.476.033	1.923.303



4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0



4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON /ROLL-OFF / SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

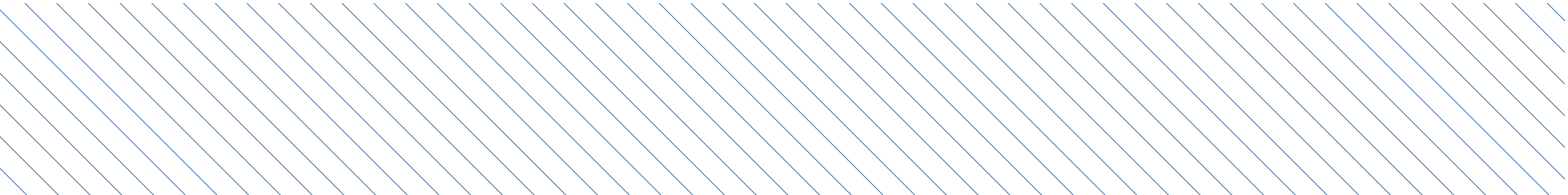
	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL /TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / By containers	0	0	0
En otros medios / By other means	113.520	10.722	124.242
TOTAL / TOTAL	113.520	10.722	124.242
Mercancías desembarcadas / Unloaded goods			
En contenedores / By containers	0	0	0
En otros medios / By other means	113.520	10.722	124.242
TOTAL / TOTAL	113.520	10.722	124.242
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / By containers	0	0	0
En otros medios / By other means	149.881	12.572	162.453
TOTAL / TOTAL	149.881	12.572	162.453

4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF / UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UNLOADED	TOTAL /TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UNLOADED	TOTAL /TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CABEZA TRACTORA	2.693	2.298	4.991	118	56	174	2.811	2.354	5.165
CAMION <= 6 METROS	581	221	802	175	0	175	756	221	977
PLATAFORMA <= 6	86	72	158	6	1	7	92	73	165
PLATAFORMA >= 6	2.792	2.392	5.184	188	85	273	2.980	2.477	5.457
TOTAL / TOTAL	6.152	4.983	11.135	487	142	629	6.639	5.125	11.764

4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA / UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
TIPO / TYPE	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
Coches de turismo y demas vehiculos automoviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n.º 8702), incluidos los vehiculos de tipo familiar y los de carreras, que no sean electricos o hibridos (con un peso de mas de 1.500 kg).	25	0	25	215	0	215	240	0	240
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocipedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin el; sidecares.	23	0	23	2	0	2	25	0	25
Taras de vehiculos automoviles para el transporte de mercancías	571	4	575	132	0	132	703	4	707
Vehiculos automoviles para el transporte de mercancías.	6	0	6	301	0	301	307	0	307
Vehiculos automoviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecanico) camiones grua, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiologicos].	1	1	2	1	0	1	2	1	3
Vehiculos y automoviles vacios para el transporte de mercancías	10	217	227	43	0	43	53	217	270
TOTAL / TOTAL	636	222	858	694	0	694	1.330	222	1.552



4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	242	967.336	967.578	0	1.052	1.052	242	968.388	968.630
03	GAS-OIL /GAS-OIL	61	0	61	0	0	0	61	0	61
04	GASOLINA /GAS	0	835.459	835.459	0	0	0	0	835.459	835.459
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	127.744	127.744	0	0	0	0	127.744	127.744
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	131	4.133	4.264	0	0	0	131	4.133	4.264
51	BIOCOMBUSTIBLES	50	0	50	0	1.052	1.052	50	1.052	1.102
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	242	967.336	967.578	0	1.052	1.052	242	968.388	968.630
11	CHATARRAS DE HIERRO	61	0	61	0	0	0	61	0	61
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	835.459	835.459	0	0	0	0	835.459	835.459
36	OTROS PRODUC. METALURG.	0	127.744	127.744	0	0	0	0	127.744	127.744
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	13.597	0	13.597	167.286	15.481	182.767	180.883	15.481	196.364
25	SAL COMUN	431	0	431	0	0	0	431	0	431
52	OTROS MINERALES NO METALICOS	13.166	0	13.166	167.286	15.481	182.767	180.452	15.481	195.933
	ABONOS / FERTILIZERS	2	5.129	5.131	10.395	155.810	166.205	10.397	160.939	171.336
14	FOSFATOS									
15	POTASAS	0	0	0	0	18.553	18.553	0	18.553	18.553
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	2.057	2.057	0	10.867	10.867	0	12.924	12.924
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	6.222	0	6.222	943	30.444	31.387	7.165	30.444	37.609
17	PRODUCTOS QUIMICOS	6.222	0	6.222	943	30.444	31.387	7.165	30.444	37.609
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	22.701	22.020	44.721	34.798	6.698	41.496	57.499	28.718	86.217
18	CEMENTO Y CLINKER	1.513	22.000	23.513	115	6.650	6.765	1.628	28.650	30.278
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION	21.188	20	21.208	34.683	48	34.731	55.871	68	55.939
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	30.826	0	30.826	84.331	135.876	220.207	115.157	135.876	251.033
21	CEREALES Y SU HARINA	755	0	755	10.104	13.804	23.908	10.859	13.804	24.663
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	14.122	0	14.122	2.144	741	2.885	16.266	741	17.007
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	6.452	0	6.452	19.141	65	19.206	25.593	65	25.658

27	CONSERVAS	1.851	0	1.851	7.665	157	7.822	9.516	157	9.673
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	158	0	158	0	0	0	158	0	158
29	ACEITES Y GRASAS	170	0	170	1.262	1.454	2.716	1.432	1.454	2.886
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	6.933	0	6.933	13	116.586	116.599	6.946	116.586	123.532
33	PESCADO CONGELADO Y REFRIGERADO	60	0	60	0	0	0	60	0	60
37	PIENSO Y FORRAJES	325	0	325	44.002	3.069	47.071	44.327	3.069	47.396
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS		9.959	537	10.496	9.331	92.348	101.679	19.290	92.885	112.175
19	MADERAS Y CORCHO	83	0	83	94	3.300	3.394	177	3.300	3.477
26	PAPEL Y PASTA	344	328	672	535	87.687	88.222	879	88.015	88.894
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	798	28	826	7.052	28	7.080	7.850	56	7.906
34	RESTO DE MERCANCIAS	8.734	181	8.915	1.650	1.333	2.983	10.384	1.514	11.898
VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS		42.951	38.347	81.298	12.843	4.788	17.631	55.794	43.135	98.929
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	19.050	16.180	35.230	4.282	401	4.683	23.332	16.581	39.913
38	TARA EQUIPAMIENTO RO-RO	23.869	19.620	43.489	2.332	692	3.024	26.201	20.312	46.513
39	TARA DE CONTENEDORES	32	2.547	2.579	6.229	3.695	9.924	6.261	6.242	12.503
TOTAL / TOTAL		126.745	1.033.446	1.160.191	320.525	442.587	763.112	447.270	1.476.033	1.923.303

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

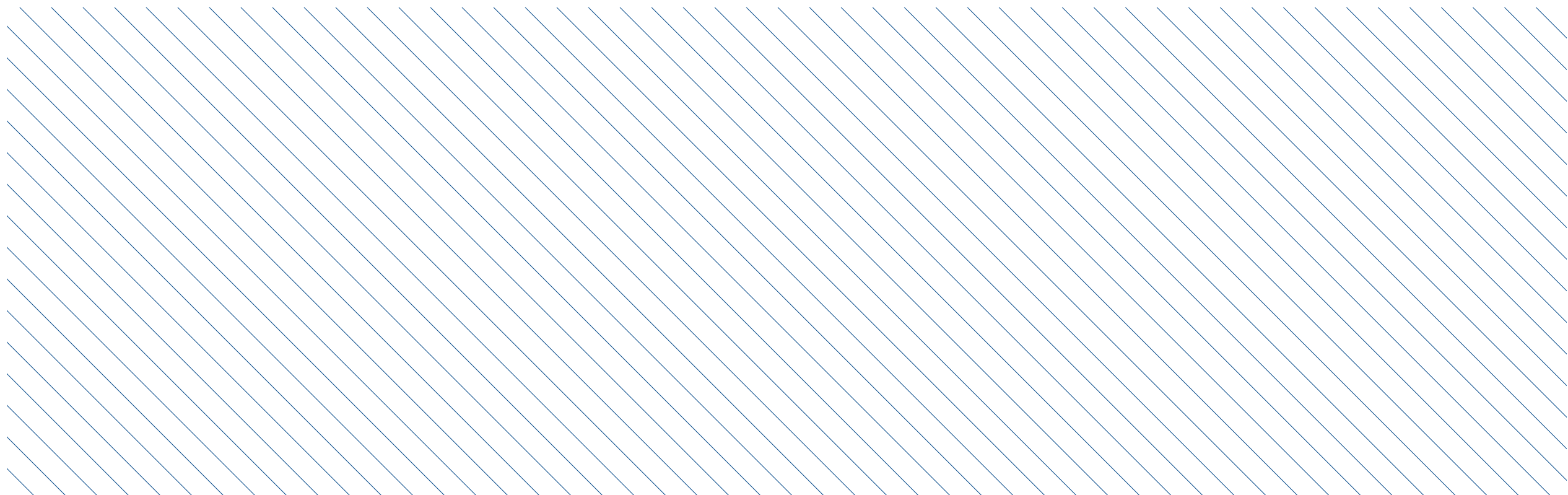
Nº	MERCANCÍAS / GOODS	GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS /UN- LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS /UN- LOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	968.343	968.343	0	0	0	0	45	45
02	Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03	Gas-Oil /Gas-Oil	0	835.459	835.459	0	0	0	0	0	0
04	Gasolina /Gas	0	127.744	127.744	0	0	0	0	0	0
06	Otros Prod. Petrolif.	0	4.133	4.133	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles	0	1.007	1.007	0	0	0	0	45	45
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	0	0	0	72	72
10	Otros Mine. Y Residuos Metalicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Chatarras De Hierro	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	Productos Siderurgicos	0	0	0	0	0	0	0	72	72

36	Otros Produc. Metalurg.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	180.427	15.481	195.908	0	0	0
25	Sal Comun	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	Otros Minerales No Metalicos	0	0	0	180.427	15.481	195.908	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	10.297	10.297	10.395	144.642	155.037	0	6.000	6.000
14	Fosfatos	0	0	0	0	18.553	18.553	0	0	0
15	Potasas	0	0	0	0	12.924	12.924	0	0	0
16	Abonos Naturales Y Artificiales	0	10.297	10.297	10.395	113.165	123.560	0	6.000	6.000
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	30.355	30.355	0	0	0	0	69	69
17	Productos Quimicos	0	30.355	30.355	0	0	0	0	69	69
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	28.625	28.650	57.275	158	48	206
18	Cemento Y Clinker	0	0	0	0	28.650	28.650	0	0	0
20	Materiales De Construcccion	0	0	0	28.625	0	28.625	158	48	206
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	117.972	117.972	54.104	16.873	70.977	29.061	312	29.373
21	Cereales Y Su Harina	0	0	0	10.104	13.804	23.908	0	0	0
23	Frutas, Hortalizas Y Legumbres	0	0	0	0	0	0	2.144	22	2.166
24	Vinos, Bebida, Alcoholes Y Derivados	0	0	0	0	0	0	18.703	65	18.768
27	Conservas	0	0	0	0	0	0	6.952	157	7.109
28	Tabaco, Cacao, Cafe Y Especies	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	Aceites Y Grasas	0	1.454	1.454	0	0	0	1.262	0	1.262
30	Otros Produc. Aliment.	0	116.518	116.518	0	0	0	0	68	68
33	Pescado Congelado Y Refrigerado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	Pienso Y Forrajes	0	0	0	44.000	3.069	47.069	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	3.249	1.703	4.952
19	Maderas Y Corcho	0	0	0	0	0	0	0	350	350
26	Papel Y Pasta	0	0	0	0	0	0	533	0	533
31	Aparatos, Herramientas Y Repuestos	0	0	0	0	0	0	1.390	20	1.410
34	Resto De Mercancias	0	0	0	0	0	0	1.326	1.333	2.659
	Vehic. Y Elementos Transportes. / Vehicles And Transport Elements	0	0	0	0	0	0	6.263	6.242	12.505
32	Automoviles Y Sus Piezas	0	0	0	0	0	0	2	0	2
38	Tara Equipamiento Ro-Ro	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara De Contenedores	0	0	0	0	0	0	6.261	6.242	12.503
	TOTAL / TOTAL	0	1.126.967	1.126.967	273.551	205.646	479.197	38.731	14.491	53.222

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (continuación) / CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (continuation)

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTHER GENERAL CARGO			MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTHER GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS /UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS /UN- LOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	242	0	242	242	45	287	242	968.388	968.630
02	FUEL-OIL	61	0	61	61	0	61	61	0	61
03	GAS-OIL /GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	835.459	835.459
04	GASOLINA /GAS	0	0	0	0	0	0	0	127.744	127.744
06	OTROS PROD. PETROLIF.	131	0	131	131	0	131	131	4.133	4.264
51	BIOCOMBUSTIBLES	50	0	50	50	45	95	50	1.052	1.102
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	843	95	938	843	167	1.010	843	167	1.010
10	OTROS MINE. Y RESIDUOS METALI- COS	7	18	25	7	18	25	7	18	25
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	77	77	0	77	77	0	77	77
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	553	0	553	553	72	625	553	72	625
36	OTROS PRODUC. METALURG.	283	0	283	283	0	283	283	0	283
	MINERALES NO METALICOS / NON- METAL MINERALS	456	0	456	456	0	456	180.883	15.481	196.364
25	SAL COMUN	431	0	431	431	0	431	431	0	431
52	OTROS MINERALES NO METALICOS	25	0	25	25	0	25	180.452	15.481	195.933
	ABONOS / FERTILIZERS	2	0	2	2	6.000	6.002	10.397	160.939	171.336
14	FOSFATOS	0	0	0	0	0	0	0	18.553	18.553
15	POTASAS	0	0	0	0	0	0	0	12.924	12.924
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	2	0	2	2	6.000	6.002	10.397	129.462	139.859
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	7.165	20	7.185	7.165	89	7.254	7.165	30.444	37.609
17	PRODUCTOS QUIMICOS	7.165	20	7.185	7.165	89	7.254	7.165	30.444	37.609
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	28.716	20	28.736	28.874	68	28.942	57.499	28.718	86.217
18	CEMENTO Y CLINKER	1.628	0	1.628	1.628	0	1.628	1.628	28.650	30.278
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION	27.088	20	27.108	27.246	68	27.314	55.871	68	55.939
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	31.992	719	32.711	61.053	1.031	62.084	115.157	135.876	251.033
21	CEREALES Y SU HARINA	755	0	755	755	0	755	10.859	13.804	24.663
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	14.122	719	14.841	16.266	741	17.007	16.266	741	17.007
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERI- VADOS	6.890	0	6.890	25.593	65	25.658	25.593	65	25.658

27	CONSERVAS	2.564	0	2.564	9.516	157	9.673	9.516	157	9.673
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	158	0	158	158	0	158	158	0	158
29	ACEITES Y GRASAS	170	0	170	1.432	0	1.432	1.432	1.454	2.886
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	6.946	0	6.946	6.946	68	7.014	6.946	116.586	123.532
33	PESCADO CONGELADO Y REFRIGE- RADO	60	0	60	60	0	60	60	0	60
37	PIENSO Y FORRAJES	327	0	327	327	0	327	44.327	3.069	47.396
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	16.041	91.182	107.223	19.290	92.885	112.175	19.290	92.885	112.175
19	MADERAS Y CORCHO	177	2.950	3.127	177	3.300	3.477	177	3.300	3.477
26	PAPEL Y PASTA	346	88.015	88.361	879	88.015	88.894	879	88.015	88.894
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y RE- PUESTOS	6.460	36	6.496	7.850	56	7.906	7.850	56	7.906
34	RESTO DE MERCANCIAS	9.058	181	9.239	10.384	1.514	11.898	10.384	1.514	11.898
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELE- MENTS	49.531	36.893	86.424	55.794	43.135	98.929	55.794	43.135	98.929
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	23.330	16.581	39.911	23.332	16.581	39.913	23.332	16.581	39.913
38	TARA EQUIPAMIENTO RO-RO	26.201	20.312	46.513	26.201	20.312	46.513	26.201	20.312	46.513
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	6.261	6.242	12.503	6.261	6.242	12.503
	TOTAL / TOTAL	134.988	128.929	263.917	173.719	143.420	317.139	447.270	1.476.033	1.923.303



4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO / TOTAL TRANSIT
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	EMBARCADAS / LOADED
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	0
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	10.104	0	10.104
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	10.104	0	10.104
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	0
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	0
	TOTAL / TOTAL	0	0	10.104	0	10.104

4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS / LOCAL TRAFFIC , TONS

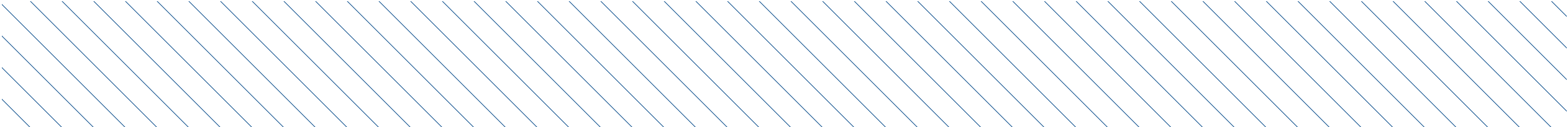
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0

4.5. AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
AGUA PARA BUQUES	6.364
ELECTRICIDAD	0
HIELO	968
COMBUSTIBLES LIQUIDOS	24.918
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS	0
TOTAL / TOTAL	32.250

4.6. PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES

TIPOS / TYPES	PESO (kg) / WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) / VALUE IN FIRST SALE (euros)
CRUSTACEOS-CONG	0	0,00
CRUSTACEOS	98.476	1.512.878,31
MOLUSCOS	212.278	745.307,03
PECES	2.088.490	2.547.626,53
MOLUSCOS-CONG	0	0,00
MAMIFEROS	0	0,00
PECES-CONGELADO	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	2.399.244	4.805.811,87



4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC / 4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS /TONS	NÚMERO /NUMBER	TONELADAS /TONS
EMBARCADOS / LOADED	4	8	128	2.562	132	2.570
Con carga / Full	0	0	107	2.520	107	2.520
Vacíos / Empty	4	8	21	42	25	50
DESEMBARCADOS / UNLOADED	57	123	37	222	94	345
Con carga / Full	0	0	7	162	7	162
Vacíos / Empty	57	123	30	60	87	183
TOTAL / TOTAL	61	131	165	2.784	226	2.915
Con carga / Full	0	0	114	2.682	114	2.682
Vacíos / Empty	61	131	51	102	112	233

4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	6	24	1.430	36.137	1.436	36.161
Con carga / Full	0	0	1.373	35.894	1.373	35.894
Vacíos / Empty	6	24	57	243	63	267
DESEMBARCADOS / UNLOADED	548	2.496	894	11.650	1.442	14.146
Con carga / Full	3	84	476	9.969	479	10.053
Vacíos / Empty	545	2.412	418	1.681	963	4.093
TOTAL / TOTAL	554	2.520	2.324	47.787	2.878	50.307
Con carga / Full	3	84	1.849	45.863	1.852	45.947
Vacíos / Empty	551	2.436	475	1.924	1.026	4.360

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	10	32	1.558	38.699	1.568	38.731
Con carga / Full	0	0	1.480	38.414	1.480	38.414
Vacíos / Empty	10	32	78	285	88	317
DESEMBARCADOS / UNLOADED	605	2.619	931	11.872	1.536	14.491
Con carga / Full	3	84	483	10.131	486	10.215
Vacíos / Empty	602	2.535	448	1.741	1.050	4.276
TOTAL / TOTAL	615	2.651	2.489	50.571	3.104	53.222
Con carga / Full	3	84	1.963	48.545	1.966	48.629
Vacíos / Empty	612	2.567	526	2.026	1.138	4.593

4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET I

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTA

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	16,00	32	2.988,00	38.699	3.004,00	38.731
Con carga / Full	0,00	0	2.853,00	38.414	2.853,00	38.414
Vacíos / Empty	16,00	32	135,00	285	151,00	317
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.153,00	2.619	1.825,00	11.872	2.978,00	14.491
Con carga / Full	6,00	84	959,00	10.131	965,00	10.215
Vacíos / Empty	1.147,00	2.535	866,00	1.741	2.013,00	4.276
TOTAL / TOTAL	1.169,00	2.651	4.813,00	50.571	5.982,00	53.222
Con carga / Full	6,00	84	3.812,00	48.545	3.818,00	48.629
Vacíos / Empty	1.163,00	2.567	1.001,00	2.026	2.164,00	4.593

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga / Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga / Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0
TOTAL / TOTAL	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Con carga / Full	0,00	0	0,00	0	0,00	0
Vacíos / Empty	0,00	0	0,00	0	0,00	0

4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS /
CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL TRÁNSITO/ TOTAL TRANSIT		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCA- DAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBAR- CADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRO- DUCTS	0	0	0	0	45	45	0	45	45
51	BIOCOMBUSTIBLES	0	0	0	0	45	45	0	45	45
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	72	72	0	72	72
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	0	0	0	72	72	0	72	72
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	72	72	0	5.928	5.928	0	6.000	6.000
16	ABONOS NATURALES Y ARTI- FICIALES	0	72	72	0	5.928	5.928	0	6.000	6.000
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRO- DUCTS	0	0	0	0	69	69	0	69	69
17	PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0	0	69	69	0	69	69
	MATERIALES DE CONSTRUC- CIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	158	48	206	158	48	206
20	MATERIALES DE CONSTRUC- CION	0	0	0	158	48	206	158	48	206
	AGRO-GANADERO Y ALIMEN- TARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	29.061	312	29.373	29.061	312	29.373
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LE- GUMBRES	0	0	0	2.144	22	2.166	2.144	22	2.166
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	18.703	65	18.768	18.703	65	18.768
27	CONSERVAS	0	0	0	6.952	157	7.109	6.952	157	7.109
29	ACEITES Y GRASAS	0	0	0	1.262	0	1.262	1.262	0	1.262
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	0	0	0	68	68	0	68	68
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	3.249	1.703	4.952	3.249	1.703	4.952
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	350	350	0	350	350

26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	533	0	533	533	0	533
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	1.390	20	1.410	1.390	20	1.410
34	RESTO DE MERCANCIAS	0	0	0	1.326	1.333	2.659	1.326	1.333	2.659
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	32	2.547	2.579	6.231	3.695	9.926	6.263	6.242	12.505
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	2	0	2	2	0	2
39	TARA DE CONTENEDORES	32	2.547	2.579	6.229	3.695	9.924	6.261	6.242	12.503
	TOTAL / TOTAL	32	2.619	2.651	38.699	11.872	50.571	38.731	14.491	53.222

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		1.126.967
Productos petrolíferos / Oil products	967.336	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	159.631	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	479.197	479.197
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	317.139	317.139
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		32.250
Productos petrolíferos / Oil products	24.918	
Resto / Rest	7.332	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	2.399	2.399
TOTAL	1.957.952	1.957.952

4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fresh fish, included)

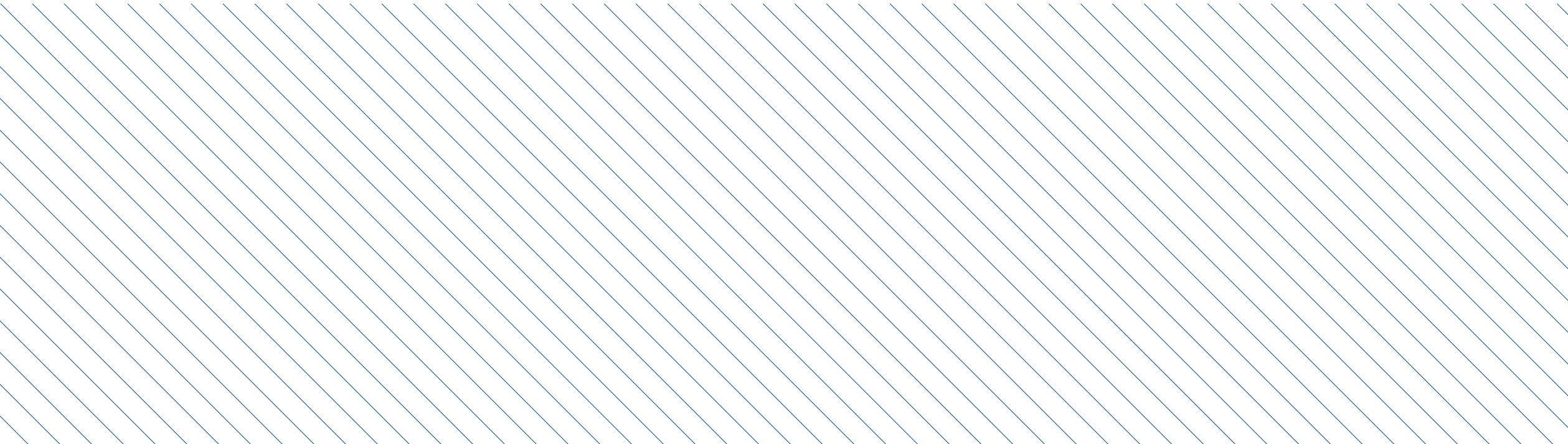
CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	479.520
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	1.478.432
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL / TOTAL	1.957.952

4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		763.112
Importación / Import	442.587	
Exportación / Export	320.525	
Transbordadas / Transshipping	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	1.160.191	1.160.191
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	34.649	34.649
TOTAL / TOTAL	1.957.952	1.957.952

4.9. TRÁFICO TERRESTRE / HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO "PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO" / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	"DESCARGADAS EN BARCO" / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO /UN- LOADED FROM VESSEL	TOTALES / TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	447.270	867.952	1.315.222
Tubería / Pipe	0	608.081	608.081
Otros medios / Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / TOTAL HINTERLAND TRAFFIC	447.270	1.476.033	1.923.303
Sin transporte terrestre / Without land transport	0	0	0
TOTAL / TOTAL	447.270	1.476.033	1.923.303



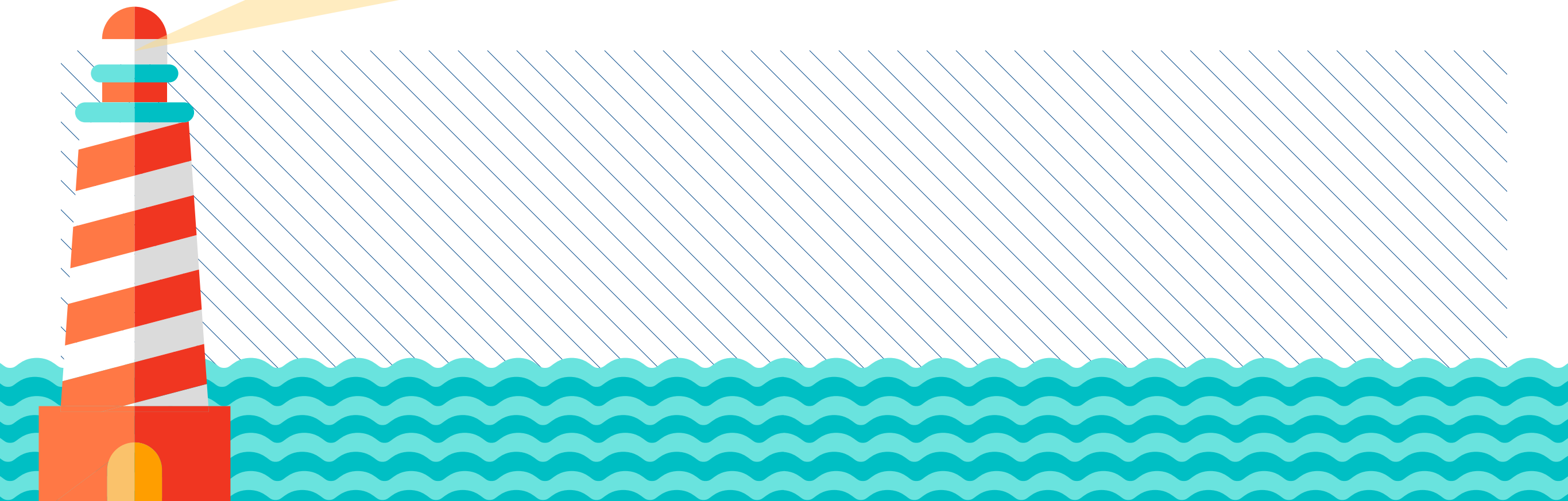
5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES / QUAY UTILIZATION

MUELLE / ALINEACIÓN	QUAY OR BERTH	EMBARQUE	DESEMBARQUE	TOTAL
		LOADING	UNLOADING	
120-M.PONIENTE		64.941	26.133	91.074
P320-M. PONIENTE-MOTRIL		64.941	26.133	91.074
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	4.133	4.133
Graneles Sólidos	Solid bulks	64.941	22.000	86.941
130-M.LEVANTE		119.351	37.068	156.419
L200-M. LEVANTE - MOTRIL		300	286	586
Mercancía General	General Cargo	300	286	586
L210-M. LEVANTE UNO-MOTRIL		119.051	36.782	155.833
Mercancía General	General Cargo	119.051	36.782	155.833
135-M.COSTA		3.681	27.996	31.677
C110-M. COSTA UNO-MOTRIL		1.467	23.035	24.502
Mercancía General	General Cargo	1.467	23.035	24.502
C120-M. COSTA DOS-MOTRIL		567	3.745	4.312
Mercancía General	General Cargo	567	3.745	4.312
C130-M. COSTA TRES-MOTRIL		1.647	1.216	2.863
Mercancía General	General Cargo	1.647	1.216	2.863
140-M.GRANELES		98.349	51.228	149.577
G410-M. GRANELES UNO-MOTRIL		91.545	9.714	101.259
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	9.714	9.714
Graneles Sólidos	Solid bulks	91.545	0	91.545
G420-M. GRANELES DOS-MOTRIL		6.804	41.514	48.318
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	32.355	32.355
Graneles Sólidos	Solid bulks	6.804	9.159	15.963
160-ZONA ACT. LOGISTICAS		160.948	369.361	530.309
A610-M. AZUCENAS UNO		59.471	140.628	200.099
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	3.889	3.889
Mercancía General	General Cargo	13.496	49.108	62.604
Graneles Sólidos	Solid bulks	45.975	87.631	133.606
A620-M. AZUCENAS DOS		75.055	73.392	148.447
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	4.091	4.091
Mercancía General	General Cargo	36.760	17.814	54.574
Graneles Sólidos	Solid bulks	38.295	51.487	89.782
A630-M. AZUCENAS TRES		26.422	155.341	181.763
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	108.538	108.538
Mercancía General	General Cargo	431	11.434	11.865

Graneles Sólidos	Solid bulks	25.991	35.369	61.360
170-M. CONTRADIQUE		0	964.247	964.247
K700-MUELLE CONTRADIQUE		0	964.247	964.247
Graneles Líquidos	Liquid bulks	0	964.247	964.247
TOTAL		447270	1476033	1923303



Utilización del puerto / Using the port



Utilización de muelles/ Quay utilization

MUELLE O ATRAQUE / QUAY OR BETH	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE / UNLOADING	TRÁNSITO/TRANSIT	TOTAL / TOTAL
MUELLE DE GRANELES:				149.577
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	40.068	0	40.068
Graneles sólidos / Dry bulks	98.349	11.160	0	109.509
Mercancía general / General cargo	0	0	0	0
Pasajeros / Passengers	0	0	6	
MUELLE DE PONIENTE:				91.074
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	4.133	0	4.133
Graneles sólidos / Dry bulks	64.941	22.000	0	86.941
Mercancía general / General cargo	0	0	0	0
MUELLE DE COSTA:				31.677
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0	0
Mercancía general / General cargo	3.681	27.996	0	31.677
Pasajeros / Passengers	6.927	9.392	3.394	
MUELLE DE LEVANTE:				156.419
Mercancía general / General cargo	119.351	37.068	0	
Pasajeros / Passengers	164.627	158.235	0	
MUELLE DE AZUCENAS:				530.309
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	116.518	0	116.518
Graneles sólidos / Dry bulks	110.261	174.487	0	284.748
Mercancía general / General cargo	50.687	78.356	0	129.043
Pasajeros / Passengers	0	0	983	
CONTRADIQUE:				964.247
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	964.247	0	964.247
DIQUE:				0
Pasajeros / Passengers	0	0	10.800	
FONDEO ZONA II:				
Pasajeros / Passengers	0	0	48	
En el arrastre total no se han sumado los pasajeros, solo toneladas.				
TOTAL MERCANCIAS	447.270	1.476.033	0	1.923.303
TOTAL PASAJEROS	171.554	167.627	15.231	354.412

Dársenas/ Basins

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	67
G.T. de barcos fondeados / G.T. of anchored ships	328.573
G.T. por días de fondeo / G.T. day of anchorage	848.273

Atraques/ Berths

Número de barcos atracados / Number of docked ships	934
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / m.l. of docked ships (total of length)	135.533
Metros lineales por días de atraque / m.l. day of docked	205.846

Ocupación de superficie/ Area utilization

ZONAS / ZONES	DESCUBIERTAS (m²/día) / UNCOVERED (sqm*day)	CERRADAS (m²/día) / CLOSED (sqm*day)	TOTALES (m²/día) / TOTALS (sqm*day)
Zona de almacenamiento / Storage area	280.520	18.106	298.626
Z.A.L.	391.648	NIL	391.648
Zona de tránsito / Transit area	25.397	NIL	25.397
Muelle Pesquero / Fishing Harbour	31.898	NIL	31.898
TOTAL / TOTAL	729.463	18.106	747.569

Medios mecánicos de tierra/ Mechanical shore equipment**Grúas/ Cranes**

TIPO/TYPE	Nº	MARCA/ MAKE	FUERZA TM/ POWER TONS	ALCANCE M./ RANGE M.	ALTURA M./ HEIGHT M.	RENDIMIENTO/ TM/H	AÑO CONST/ YEAR BUILT	PROPIETARIO/ OWNER
Movil	1	Fantuzzi	63	34	40	350	2006	MOLINA MARITIMA S.A.
Movil	1	Liebherr	64	38	45	250	2001	TERMINAL MARITIMA GRANADA

Equipamiento de grúas/ Cranes equipment

PROPIETARIO/ OWNER	Nº DE CUCHARAS / Nº OF GRABS	VOLUMEN / VOLUME
MOLINA MARITIMA S.A.	3	Sin definir / Unknown
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	2	5,5 m3
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	2	3,5 m3
TERMINAL MARITIMA GRANADA	1	7 m3
TERMINAL MARITIMA GRANADA	1	17 m3
TERMINAL MARITIMA GRANADA	1	10 m3
PROPIETARIO / OWNER	SPREADER CONTENEDORES/ CONTAINERS SPREADER	MARCA / MAKE
MOLINA MARITIMA S.A.	1	BROMMA
TERMINAL MARITIMA GRANADA	1	BROMMA
PROPIETARIO/ OWNER	IZADOR DE BOBINAS/ ROLL LIFTER	
MOLINA MARITIMA S.A.	6	

Instalaciones especiales/ Special installations

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO / INSTALLATIONS AND OWNER	TONELADAS / TONS
CEMEX ESPAÑA	22.000
C.L.H.	608.081
HORMIGONES DOMINGO GIMENEZ	6.650
MOTRILEÑA DE LIQUIDOS	7.713
PRODUCTOS ASFALTICOS S.A	4.132
SECICAR	356.168
TRANSGRANADA	34.866
TOTALES / TOTALS	1.039.610
TRANSGRANADA	128.619
TOTALES / TOTALS	1.202.403

Carretillas/ Conveyor trucks

PROPIETARIO / OWNER	Nº DE CARRETILLAS / NUMBER OF C. TRUCKS	POTENCIA/POWER
MOLINA MARITIMA S.A.	1	3 MT
MOLINA MARITIMA S.A.	5	4,5 MT
MOLINA MARITIMA S.A.	3	6 MT
MOLINA MARITIMA S.A.	2	PORTACONTENEDORES
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	3	4 MT
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	4	4 MT

Equipamiento de carretillas/ Lifting equipment

PROPIETARIO / OWNER	UNIDADES / UNITS	
MOLINA MARITIMA S.A.	5	Pinza hidráulica / hydraulic clamp
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	3	Pinza hidráulica / hydraulic clamp
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	4	Envolvedora / handling clamp

Cintas transportadoras/ Conveyor belt

PROPIETARIO / OWNER	Nº DE CINTAS / NUMBER OF C. BELTS	POTENCIA/POWER
MOLINA MARITIMA S.A.	1	75 HP – 500 MT/H
MOLINA MARITIMA S.A.	1	40 HP – 250 MT/H
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	1	100 HP – 800 MT/H
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	1	30 HP – 200 MT/H
TERMINAL MARITIMA GRANADA	1	2x50 HP – 300 MT/H

Utilización del puerto

Alimentadores de cinta/ Belt feeder

PROPIETARIO / OWNER	Nº DE CINTAS /
MOLINA MARITIMA S.A.	2
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	2

Palas cargadoras/ Mechanic shovels

PROPIETARIO / OWNER	Nº DE CARRETILLAS / NUMBER OF M. SHOVELS	POTENCIA/POWER
MOLINA MARITIMA S.A.	2	12 MT
MOLINA MARITIMA S.A.	1	9 MT
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN.	1	6 MT
TERMINAL MARITIMA GRANADA	2	19 MT
SANTIAGO LUPIAÑEZ	4	12 MT
GIL SERVICIOS PORTUARIOS	4	6 MT

Básculas/ Weighbridges

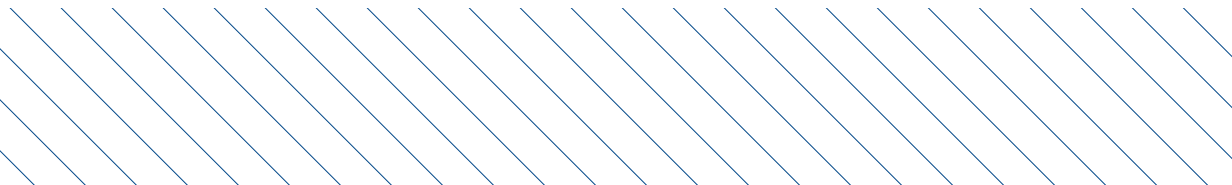
PROPIETARIO / OWNER	CANTIDAD	SITUACIÓN
AUTORIDAD PORTUARIA DE MOTRIL	1	MUELLE DE COSTA
MOLINA MARITIMA S.A.	1	MUELLE DE LAS AZUCENAS

Remolcadores/ Tugboats

ARMADOR / SHIPOWNER	NOMBRE / SHIPSNAME	POTENCIA / POWER	TIRO / BOLLARD PULL
AUTORIDAD PORTUARIA DE MOTRIL	1	MUELLE DE COSTA	28 T
MOLINA MARITIMA S.A.	1	MUELLE DE LAS AZUCENAS	53 T

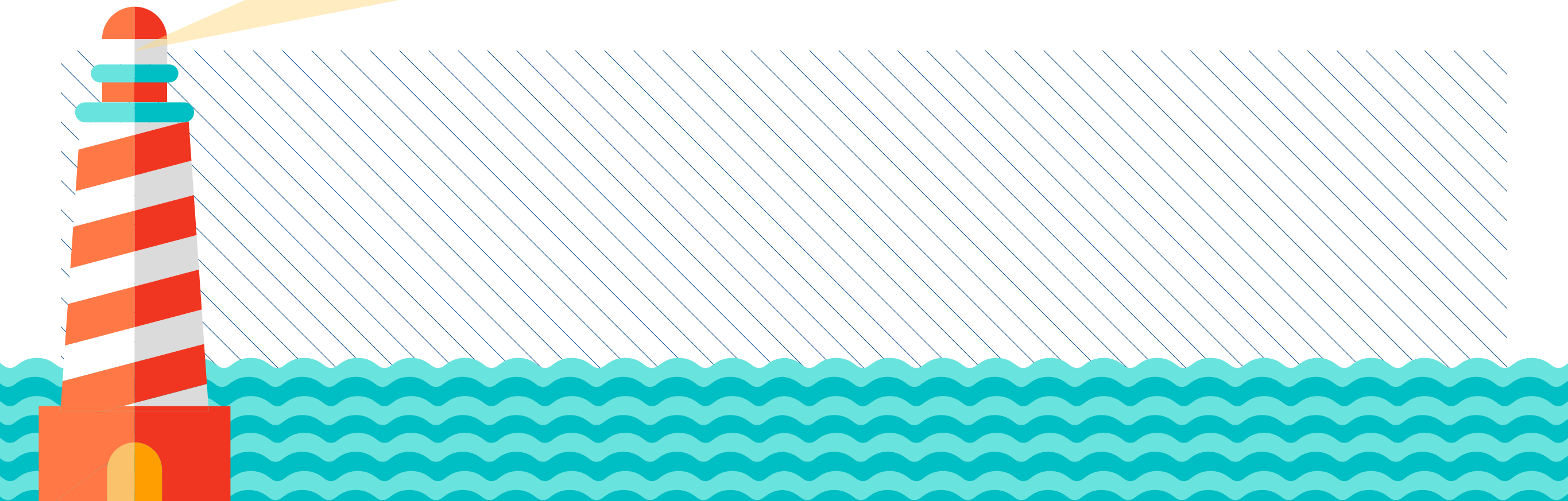
Otros/ Others

PROPIETARIO / OWNER	Nº / NUMBER	DESCRIPCIÓN /DESCRIPTION
MOLINA MARITIMA S.A.	2	PLATAFORMA DESCARGA DE LÍQUIDOS / UNLOADING LIQUIDS PLATFORM
MOLINA MARITIMA S.A.	4	TOLVA /CHUTE
LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	3	TOLVA /CHUTE
TERMINAL MARITIMA GRANADA	1	TOLVA /CHUTE



Obras y planificación

Works and planning



Reconstrucción del fondo de la dársena interior / reconstruction of the inner harbour basin

El tráfico Ro-Ro y de pasajeros tiene una relevante y creciente importancia en el Puerto de Motril. En el año 2011 se estableció la primera línea regular con el norte de África y desde entonces hasta ahora se han establecido un total de 3, con Melilla, Alhucemas y Nador. La operativa se está realizando en la rampa Ro-Ro situada entre los muelles de Levante y Costa.

Para estudiar el estado de la rampa ro-ro, de los muelles adyacentes a ésta y del fondo, se realizaron inspecciones submarinas y una batimetría. En la imagen anterior se muestran las batimetrías realizadas en Noviembre de 2008 y enero de 2013 y se puede apreciar la evolución del fondo y la socavación producida por las hélices de los buques. Con la información que éstas arrojaron se concluyó la necesidad de proteger los pies de los muelles existentes para evitar su descalce con carácter de urgencia. Se tenían motivos fundados para pensar que el descalce producido en el muelle de Levante y Rampa Ro-Ro de Levante comprometían su estabilidad.

Las obras realizadas incluyeron las siguientes actuaciones:

- Reparación del muelle de Levante y rampa Ro-Ro así como la socavación producida.
- Protección frente a la socavación producida por la acción de las hélices de los buques.

Para reconstruir el fondo y evitar la socavación producida en el muelle de Levante y prevenir que se produjera cuando el bu-

que opere en la rampa Ro-Ro de Costa se optó por la colocación de una colchoneta geosintética (manta antisocavación) rellena de hormigón de al menos 15,00 metros de anchura. Dicha colchoneta se dispuso sobre una capa de escollera de 25-50 kg y de 1,00 metro de espesor.

Se protegió todo el frente de las rampas Ro-Ro y los 70 metros contiguos a dicha rampa en el muelle de Levante.

Posteriormente se dragó a la cota -9.15, con la máxima precaución de no levantar la escollera de cimentación, se colocó de una berma de escollera de 25-50 kg de peso, de 15 metros de anchura y coronada a la cota -8.15.

Sobre la berma de escollera de 25-50 kg, se colocó la colchoneta geosintética, y a la cota -11,00 se relleno con escollera de 450 kg de peso una berma de 10,50 metros de anchura de coronación.

Esta berma tiene una doble función, por un lado el fondo ha quedado protegido frente al avance de la socavación, ya que su peso impide que sea levantado por la acción de las hélices. Por otro lado esta escollera se dispone sobre el extremo de la manta garantizando su adecuada fijación al terreno.

Las obras fueron concluidas antes del comienzo de la OPE 2013 y fueron ejecutadas por Ferrovial Agroman, S.A. La inversión para estos trabajos fue de 339.359,25 euros (IVA excluido), importe que incluye la liquidación de las obras (27.148,94).



Ro-Ro and passenger traffic has a relevant and rising importance at Motril Port. The first regular route with Northern Africa was established in 2011, and from then until now a total of three new routes have been established with Melilla, Alhucemas and Nador. The operation is taking place at the Ro-Ro ramp located between the East and Coast docks.

In order to study the state of the Ro-Ro ramp as well as the adjacent docks and the basin, underwater surveys and a bathymetry were carried out. Displayed in the previous image are the bathymetries taken on November 2008 and January 2013, appreciating the evolution of the basin and the undermining caused by the ships' propellers. With the information provided by these tests was resolved the urgent necessity to protect the docks existent basins to avoid its erosion. There were serious grounds to believe the undermining caused in the East docks and the Ro-Ro ramp compromised its stability.

Works were as followed:

- Repair of the East dock and Ro-Ro ramp, as well as the undermining.
- Protection against the undermining caused by the ships' propellers.

To reconstruct the basin and avoid the undermining caused at the East dock, and prevent it to happen while ships operated at the Ro-Ro Coast ramp, the final choice was to place a geo-synthetic concrete filled mattress, at least 15'00 meters width. The mattress was placed on rubble-mound coverage of 25-50kg weight and 1'00 meter thick.

The Ro-Ro front ramps were protected

as well as the adjacent 70 meters of that ramp on the East dock.

Afterwards it was dredged above sea level -9.15 with the utmost caution not to lift the riprap foundation. A 25-50 kg weight, 15 meter high rockfill berm was placed, crowning the sea level -8.15.

The geo-synthetic mattress was placed on top of the rockfill berm, and at sea level -11,00 a 10,50 crown width berm was filled with 450kg weight of riprap.

This berm has a dual function. On one hand, the basin has been protected from the undermining progression because its weight prevents it from being lifted due to the propellers effects. On the other hand, this riprap is placed on the end of the mattress, guaranteeing its adequate fixation to the ground.

Works were finished before the start of OPE (Straits of Gibraltar Passage Operation) 2013 and were carried out by Ferro-vial Agroman, S.A. The investment for this works was 339.359,25 € (VAT excluded) amount that includes works liquidation (27.148,94).



OBRAS MENORES / MINOR WORKS

*Principales obras menores relacionadas con las líneas de ferry que unen motril con el norte de áfrica /
Main minor works related to ferry routes connecting motril with northern africa*

Estudio batimétrico y estructural rampa ro-ro y muelle de levante con ecosonda multi-haz / Bathymetric and structural study ro-ro ramp and east dock with multibeam echo sounders

Marzo 2013. Tras el estudio realizado en enero de 2013, se vio la necesidad de realizar un seguimiento periódico de la socavación producida por los ferris de conexión con el norte de África en la dársena interior junto al muelle de Levante.

Los trabajos fueron ejecutados por Tecnoambiente, S.A., por importe de 10.100,00 € (IVA excluido).

March 2013. After the study realized on January 2013, it became clear the need of a regular monitoring of the undermining caused by the ships connecting North Africa at the inner harbor next to the East dock.

Works were carried out by Tecnoambiente, S.A., for an amount of 10.100,00 € (VAT excluded).



Construcción de nuevos aseos para líneas con el norte de África / construction of new toilets for routes connecting with north Africa

Mayo 2013. Teniendo en cuenta el asentamiento de las líneas entre el puerto de Motril y los puertos de Melilla, Alhucemas y Nador, concretado con el otorgamiento a la naviera Armas de una concesión de 10 años, se decidió mejorar las instalaciones sanitarias para que los pasajeros estén en las mejores condiciones posibles durante el tiempo de espera. Para ello se retiró los aseos provisionales instalados en las zonas de aparcamiento y se construyó instalaciones definitivas en los aparcamientos. Estos nuevos aseos cuentan también con duchas y las medidas de accesibilidad necesarias para el acceso de personas con discapacidad.

La empresa que llevó a cabo las obras fue Fábricas y Drenajes, S.L.

Se construyó dos módulos de aseos, uno en el Parking Zona 1, cuyo importe ascendió a 49.846,57 € (IVA excluido), y otro en el Parking Zona 2, por importe de 49.954,85 € (IVA excluido).

May 2013. Considering the settlement of the routes between Motril's Port and Melilla's, Alhucema's and Nador Ports, and settled the granting to the Armas shipping company a 10 year concession, it was subsequently decided to improve the sanitary facilities for the passengers to be in the best conditions possible during the waiting time. To that end, provisional toilets installed at the parking areas were moved and final facilities were built at the parking areas. The new toilets have showers and the necessary measures to ensure accessibility for persons with disabilities.

Works were carried out by Fábricas y Drenajes, S.L.

Two modules with toilets were built, one at Parking Zone 1, for an amount of 49.846,57 € (VAT excluded) and another at Parking Zone 2, for an amount of 49.954,85€ (VAT excluded).

Adaptación de las instalaciones de telecomunicaciones aduaneras / Works to adapt customs telecommunication facilities

Mayo 2013. Con motivo de la implantación de la línea regular con Nador se vio la necesidad de afrontar diversas reformas para adaptar las instalaciones existentes a los nuevos condicionantes impuestos por la naturaleza del tráfico de pasajeros con un país de fuera de la Unión Europea. Fue necesaria la adaptación de las instalaciones de telecomunicaciones existentes, ya que las necesidades han variado tanto en cantidad como en tipología.

Los trabajos fueron ejecutados por Geocaminos, S.L., por importe de 11.012,54 € (IVA excluido).

May 2013. On the occasion of the establishment of a new regular route with Nador, it was found necessary to carry out diverse refurbishments to adapt the existent facilities to the new restraints imposed by the nature of the passenger traffic with a country outside of the European Union. The refurbishment of the existent telecommunication facilities was needed, because the necessities have varied in quantity and in typology.

Works were carried out by Geocaminos, S.L., by an amount of 11.012,54 € (VAT excluded)

Mayo 2013. Desde el verano del año 2011, para dar soporte a las líneas de pasajeros con el norte de África, se instalaron en los aparcamientos unos aseos. La grifería que se instaló en su día, y que existe en la actualidad, es manual. Esto unido a un frecuente mal uso, al dejar los grifos abiertos, ocasiona un innecesario gasto de agua. Tras realizar el pertinente estudio se instaló grifería temporizada, al cortar el suministro tras un determinado periodo de tiempo.

Los trabajos fueron ejecutados por Icoma, S.L., por importe de 2.462,81€ (IVA excluido).

Control del gasto de agua potable en los aseos de la zona de preembarque / Water expense control at the pre-boarding zone toilets

May 2013. Since summer of 2011, to support the passenger routes with North Africa, toilets were installed at the parking lots. The taps installed then, and the current ones, are manual. This, together with a frequent misuse, by leaving the taps running, incurs in unnecessary expense of water. After conducting a survey, timed taps were installed, after cutting off the water supplies for a specific period of time.

The works were carried out by Icoma, S.L., by an amount of 2.462,81€ (VAT excluded)

Zona de contingencias y adaptación / Contingencies zone and adjustment

OPE 2013. Teniendo en cuenta la gran concentración de personas que se concentra dentro del Recinto Portuario durante la Operación de Paso del Estrecho, y para tener prevista cualquier situación de emergencia, se acondicionó una zona para cubrir cualquier eventualidad que pudiera presentarse. El espacio destinado para este fin se encuentra en el muelle de Azucenas.

Asimismo, se realizaron trabajos de mantenimiento y conservación del resto de zonas de aparcamiento.

Para todos estos trabajos se contrató a Juan Rodríguez Sabio y se invirtió un total de 26.503,00 € (IVA excluido).

OPE 2013. Taking into account the great amount of persons gathered inside the Port Area during the Straits of Gibraltar Passage Operation (OPE), and to foresee any emergency situation, a zone was set up to cover any contingency. The space designated to that end is at the Azucenas dock.

To the same extent maintenance and preservation works were carried out at all the parking areas.

Juan Rodríguez Sabio was contracted to carry out the works for an amount of 26.503,00€ (VAT excluded).

Oficinas para consulado / Consular offices

OPE 2013. Como la mayoría de los pasajeros de las líneas con el norte de África son de nacionalidad marroquí, se va a adaptó una oficina para la instalación de personal del Consulado de Marruecos, lo que permite solventar cualquier problema que se pueda presentar a los usuarios de las líneas de ferry, así como agilizar los trámites aduaneros.

Para todos estos trabajos se contrató a Juan Rodríguez Sabio y se invirtió un total de 2.125,00 € (IVA excluido).

OPE 2013. As most of the passengers from the Northern Africa routes had Moroccan nationality an office was opened to relocate the staff from the Moroccan Consulate. This allows solving any problem that the users may have with the lines as well as speeding up custom procedures. For these works Juan Rodriguez Sabio was contracted. This implied an investment of 2.125,00 € (VAT excluded).

Señalización horizontal y vertical / Horizontal and vertical signing

OPE 2013. Tras la ejecución por parte del Ayuntamiento de Motril de una rotonda en la Av. Julio Moreno, la Autoridad Portuaria, como titular de la vía, vio imprescindible la ejecución de la correspondiente señalización horizontal de dicha avenida para que los usuarios del puerto circulen con seguridad.

Por otro lado, tras las obras donde se han creó nuevas zonas de aparcamiento y se ha organizado el tráfico de peatones, todo ello para satisfacer las necesidades de las líneas regulares con el norte de África, se llevó a cabo la señalización horizontal y vertical de las zonas de aparcamiento, donde se incluye la delimitación de las plazas y la identificación de las zonas de aparcamiento, la de los pasos de peatones además de un conjunto de señalización variada para la regulación del tráfico.

Para todos estos trabajos se contrató a Señalización de Infraestructuras, S.L. y se invirtió un total de 15.642,02 € (IVA excluido).

OPE 2013. Once the City Hall of Motril had built a roundabout in Avenue Julio Moreno, the Port Authority (owner of the Avenue) carried out the horizontal signing works so that the users of the port may move around safely.

After all the works such as the improvement of the parking areas and the organization of the pedestrian traffic carried out to satisfy the needs of the regular lines with North Africa, the vertical and horizontal signaling for the parking areas was undertaken. Here we include the marking out of the parking spaces, the identification of the parking areas, pedestrian crossings as well as other traffic signs.

Señalización de Infraestructuras, S.L. was contracted to carry out the works and an amount of 15.642,02 € (VAT excluded) was invested.



Adaptación de edificio para el personal del cuerpo nacional de policía / Adaptation works of the national security forces staff building

OPE 2013. Con la instalación de las líneas de pasajeros con el norte de África, el personal del Cuerpo Nacional de Policía destinado al Puerto de Motril ha sido incrementado para poder hacer frente al incremento de trabajo. Por todo lo anterior, sus instalaciones anteriores habían quedado por un lado obsoletas y, por otro, insuficientes para dar cabida a todo el personal destinado en el puerto. Así pues, se remodeló el edificio de la Policía Nacional ampliándolo y redistribuyendo los espacios interiores para optimizar el espacio existente.

La empresa constructora fue Fábricas y Drenajes, S.L., y el importe de estos trabajos ascendió a un total de 42.901,56 euros (IVA excluido).

OPE 2013. Due to the installation of the North Africa lines, the staff of the Police Department in the Motril Port has been increased to face up the big amount of work. Its previous facilities were obsolete and were not big enough to hold all the staff from the port. This way the Police Department building was accommodated to optimize the existing space. The Company that carried out these works was Fábricas y Drenajes, S.L. by an amount of 42.901,56 euros (VAT excluded).

Adaptación de edificio para el personal de la guardia civil / Accomodation of spanish guardia civil (police corps with responsibilities outside towns and cities) staff building

OPE 2013. Todo lo descrito en el capítulo anterior es aplicable al actual, ya que el personal de la Guardia Civil destinado al Puerto de Motril ha sido incrementado para poder hacer frente al incremento de trabajo. Las instalaciones anteriores eran insuficientes para todo el personal que tienen que acoger. Asimismo es necesario destinar un espacio donde ubicar las perreras de la sección canina de la Guardia Civil. Por tanto, la solución adoptada ha sido la de remodelar un edificio que es propiedad de la Autoridad Portuaria de Motril, que cubre todas las necesidades del personal de la Guardia Civil destinado en el puerto.

La empresa constructora fue Fábricas y Drenajes, S.L., y el importe de estos trabajos ascendió a un total de 13.780,20 euros (IVA excluido).

OPE 2013. As we said about the Police Department, the same applies to the Spanish Guardia Civil as the staff sent to the Port of Motril has been increased to face up the amount of work required. The previous facilities were insufficient to hold the staff. It is also necessary to assign a space to locate the Guardia Civil kennels. For this reason a building that owns the Port Authority of Motril has been refurbished fulfilling all the Guardia Civil staff needs. The works were carried out by Fábricas y Drenajes, S.L., by an amount of 13.780,20 euros (VAT excluded)

Zona De Oración Y Guardería / Praying And Crèche Areas

OPE 2013. Teniendo en cuenta la gran cantidad de pasajeros de las líneas de ferris que durante todo el año pasan por el puerto de Motril, y en especial durante la OPE, se ha habilitado una carpa en el Parking Zona 2 para ser usada como sala de oración. Además de esta carpa se colocó otra anexa para que proporcionara sombra a los pasajeros.

Asimismo, se destinará una zona contigua para que sirva de guardería durante las horas de espera de los pasajeros y hacer más llevadera la estancia en el puerto.

El importe de estos trabajos ascendió a un total de 39.669,38 euros (IVA excluido). Los trabajos fueron ejecutados por Crear Ingeniería Consulting.

OPE 2013. Due to the great amount of passengers from the ferry lines that come to the port of Motril, specially during the OPE, a marquee has been assembled in Parking Zone 2 to be used as praying area. Next to this marquee there is another one to give shelter to the passengers.

At the same time, another adjacent area will be used as a creche for those passengers who have to wait for a long time.

The amount of these works increased to a total of 39.669,38 euros (VAT excluded). The works were executed by Crear Ingeniería Consulting.



Zona de sombra parking zona 4 / Parking area 4: shadow area

OPE 2013. En el aparcamiento conocido como Parking 4, destinado a las líneas entre Motril y puertos del Marruecos, se instaló una carpa de 400 m2 para dar sombra y servir de zona de descanso a los usuarios de las líneas.

El importe de estos trabajos ascendió a un total de 42.265,36 euros (IVA excluido). Los trabajos de suministro e instalación los llevó a cabo Crear Ingeniería Consulting.

OPE 2013. In the car park known as Parking 4 used for the Motril – Morocco lines, a 400 m2 marquee was assembled to shelter the passengers from the sun and to be used as resting area for the users of the lines.

The cost of these works ascended to a total of 42.265,36 euros (VAT excluded) by Crear Ingeniería Consulting.



Instalación de medidas contra incendios / Fire protection equipment installation

OPE 2013. Aprovechando la ampliación del aparcamiento destinado a los pasajeros de la línea con Nador, se instaló nuevas medidas de seguridad contra incendios, siguiendo lo establecido en el Código Técnico de la Edificación para zonas de aparcamiento de pública concurrencia. Se va a instalar 4 BIE's (bocas de incendio equipadas).

El importe de estos trabajos ascenderá a un total de 14.495,76 euros (IVA excluido). La empresa que realizó los trabajos fue Nacimiento, S.L.

OPE 2013. Due to the enlargement of the parking area used for the passengers from Nador line new fire safety measures were taken in accordance with the Technical Building Code for public parking. Four EE's (emergency exits) will be installed.

Nacimiento, S.L. carried out these works by an amount of 14.495,76 euros (VAT excluded)



Ordenación de pasajeros sin vehículo / Arrangement of passengers without vehicles

OPE 2013. Para aumentar la seguridad de los pasajeros de las líneas de ferry que acceden a la terminal de pasajeros a pie y para lograr que los peatones circulen con garantías se instaló antes de la Operación de Paso del Estrecho unas barandillas de acero inoxidable que ayudarán a separar a los viandantes del tráfico de vehículos. Se delimitó más de 600 metros lineales de recorrido con el balizamiento descrito.

El importe de los trabajos de suministro e instalación de las defensas para los peatones ascendió a 16.494,00 euros (IVA excluido), y los trabajos los ejecutó Api Movilidad, S.A.

OPE 2013. In order to increase the safety of the passengers of the ferry lines that access the passengers terminal by foot and to keep pedestrians safe at all times a stained steel rail was installed before the OPE to keep pedestrians safe from the traffic. More than 600 lineal meters were delimited with its corresponding signaling.

These works costed 16.494,00 euros (VAT excluded) and were carried out by Api Movilidad, S.A

Adecuación explanada aparcamiento zona p5 / Adaptation of parking area p5

OPE 2013. Tras el gran aumento de pasajeros que experimentaron las líneas de pasajeros establecidas en 2012 con el norte de África y, en previsión del gran aumento que estimado para la OPE 2013, se decidió ampliar la zona de aparcamiento destinada a la línea con Nador. Para lo cual se amplió el aparcamiento Zona P4, dándole continuidad hasta el final del recinto portuario, incrementando así la superficie en más de 3.000 m2.

El importe de las obras ascendió a 53.090,33 euros (IVA excluido), siendo las obras ejecutadas por Semogra Obra Civil, S.L.

OPE 2013. Due to an increment of passengers from the North Africa lines in 2012 and forecasting an increase during the OPE the parking area used for the Nador line was enlarged. Therefore the car parking for Zone P4 was enlarged up to the end of the port enclosure reaching an area of more than 3.000 m2.

The amount of these works rose to 53.090,33 euros (VAT excluded) and the works were carried out by Semogra Obra Civil, S.L.

Mejora de la accesibilidad peatonal / Improvement of pedestrian access

OPE 2013. Desde la Autoridad Portuaria se detectó deficiencias en los viales del puerto que dan acceso a la Estación Marítima y dificultan el tránsito de los peatones a los peatones usuarios del ferry. Por todo lo anterior, se decidió contratar la ejecución de las obras necesarias para eliminar las barreras arquitectónicas a lo largo de los viales de Acceso a Muelles y Costa antes del comienzo de la Operación de Paso del Estrecho 2013

Los trabajos fueron realizados por Semogra Obra Civil, S.L. y ascendieron a 25.074,59 euros (IVA excluido).

OPE 2013. The Port Authority detected deficiencies in the roads of the port that lead to the Maritime Station as they make difficult the traffic of pedestrians. For this reason the architectonic barriers that were found in the roads that lead to the docks and coast were eliminated before the OPE 2013. The works were undertaken by Semogra Obra Civil, S.L. by an amount of 25.074,59 euros (VAT excluded)

Reparación muelle de levante/Perimeter fencing in parking zone p6 (long term)

OPE 2013. Durante la OPE de 2013, en el muelle de Levante donde atracan los ferris de la naviera Armas, uno de los norays necesarios para el correcto amarre de dichos buques se encontraba en muy malas condiciones, hecho que podría ser peligroso para la seguridad de buque y, por tanto, para los pasajeros. Por este motivo se encargó la sustitución del mismo y la reparación del paramento contiguo al noray a la empresa Ferrovia Agroman, S.L.

El coste de los trabajos ascendió a 10.000,00 euros (IVA excluido).

OPE 2013. The users of the North Africa regular lines access the port either by bus or by car. It is necessary to set up a long term parking for those who arrive in their own vehicle but do not board it. This long term parking was located at the south of the Melilla pre boarding. It will be named from now on Zone 6 and it will be delimited by a 2 m high anti-intrusive perimeter fence. The works were carried out by Antonio Ortega Cano, S.L. by an amount of 8.950,00 euros (VAT excluded)

Vallado perimetral en aparcamiento zona p6 (larga estancia)/East dock reparation

OPE 2013. Los usuarios a pie de las líneas regulares establecidas con el norte de África acceden al puerto bien en Autobús bien en coche. Para aquellos que llegan con su vehículo propio al puerto pero no embarcan con él es necesario habilitar un aparcamiento de larga estancia que, tras estudiar distintas posibilidades, se situó al sur del pre embarque de Melilla. Dicho aparcamiento se designará como zona nº6 y debe ser delimitado perimetralmente mediante una valla anti intrusismo de 2 m de altura.

Los trabajos fueron realizados por Antonio Ortega Cano, S.L. y ascendieron a 8.950,00 euros (IVA excluido).

OPE 2013. One of the bollards needed to moor the ships in the east dock where the ferries from the shipping company Armas moor were in very bad conditions. This could put the ships and passengers in danger. The bollard was replaced and the wall surface adjacent to the bollard was repaired by Ferrovia Agroman, S.L. by an amount of 10.000,00 euros (VAT excluded).

Coste inversiones ope 2013 / Investment costs ope 2013

PRESUPUESTO INVERSIONES OPE 2013

	Div. Infraestructuras
Estudio batimétrico y estructural de muelles	10,100.00 €
Aseos Mod 1 en aparcamiento Zona P1	49,846.57 €
Aseos Mod 2 en aparcamiento Zona P2	49,954.85 €
Adaptación de las instalaciones de telecomunicaciones aduaneras	11,012.54 €
Fluxómetros en aseos OPE	2,462.81 €
Adaptación e infraestructuras zona para contingencias OPE	26,503.00 €
Consulado Marruecos	2,125.00 €
Señalización horizontal y vertical	15,642.02 €
Remodelación edificio Policía Nacional	42,901.56 €
Adaptación edificio para Guardia Civil	13,780.20 €
Sala oración y zona de sombra aparcamiento Zona P2	39,669.38 €
Carpa aparcamiento Zona P4	42,265.36 €
Sistema contra incendios aparcamiento Zona P1	14,495.76 €
Obra reconstrucción del Fondo	312,210.31 €
Liquidación Obra reconstrucción del Fondo	27,148.94 €
Ordenación de pasajeros sin vehículo	16,494.00 €
Explanada aparcamiento Zona P5	53,090.33 €
Mejora accesibilidad peatonal	25,074.59 €
Vallado parking 6 (larga estancia)	8,950.00 €
Reparación Muelle de Levante	10,000.00 €
TOTAL	773,727.22 €

El coste de las obras y servicios descritos anteriormente puede sufrir alguna variación por estar pendiente de valoración por la División de Infraestructuras. A continuación se incluye una tabla con la valoración económica de las obras:

The cost of the works and services described above could be modified as it is still waiting to be considered by the Infrastructure Division. Find below a chart with the cost of the works:

OTRAS OBRAS MENORES / OTHER MINOR WORKS

Urbanización de parcela en el puerto de motril / Urbanisation of plot in motril port

El objeto de las obras fue el acondicionamiento de la parcela situada dentro del Recinto Portuario de Motril para ubicar con posterioridad el edificio de Explotación de la Autoridad Portuaria de Motril. La parcela se encontraba urbanizada en su entorno, pero la misma carecía de las infraestructuras y tratamiento necesario para albergar en la misma una edificación de uso administrativo.

Con la intervención se realizaron la limpieza, excavación y mejora del terreno necesarios. También se realizó el encauzado de la acequia y conexiones a las redes de abastecimiento, electricidad, telecomunicaciones, saneamiento, pluviales y riego.

El tratamiento de la parcela consta de capa de macadam sobre el terreno natural, 20 cm de pedraplén, geotextil, 20 cm de suelo seleccionado y 25 cm de grava compactada.

La empresa que ha llevado a cabo las obras fue FABRICAS Y DRENAJES, S.L., y el importe de la inversión ascendió a 49634.23 euros (IVA excluido).

The aim was to set up the plot located in the Motril port enclosure to locate the exploitation building of the Motril Port Authority. The plot was located correctly but it lacked of infrastructures and was not designed for an administrative use.

Cleaning works, excavations and an improvement of the plot were carried out. Also the irrigation canal and the supplying networks such as electricity, telecommunications, sanitation, drainage and irrigation were set up.

The plot is positioned on a layer of macadam over the natural terrain: 20 cm causeway, geotextile, 20 cm of selected soil and 25 cm of compacted gravel.

The Company that carried out the Works was FABRICAS Y DRENAJES, S.L. by an amount of 49634.23 euros (VAT excluded).

Suministro e instalación de vallado perimetral en el contradique y paseo del pájaro por motivos de seguridad / Supply and installation of perimeter fencing in outer harbour and paseo del pájaro for security reasons

Por motivos de seguridad se instaló un vallado sobre los muros existentes en varias zonas del recinto portuario, cuya finalidad es la de reforzar la seguridad en las zonas restringidas del puerto por motivos aduaneros.

La empresa que instaló el vallado fue API MOVILIDAD, S.A. y el coste ascendió a 16.312,50 euros (IVA excluido).

Due to security reasons a fence was installed on the already existing walls in the different areas of the port enclosure. The target was to strength the security in the restricted areas of the port for custom reasons.

API MOVILIDAD, S.A. installed the fence by an amount of 16.312,50 euros (VAT excluded).

OBRAS FUTURAS/ FUTURE WORKS

Proyecto de prolongación del dique, dragado de la dársena de las azucenas y canal de entrada del puerto de motril y mejora ambiental de la playa de las azucenas

La nueva dársena de la Azucenas viene presentando problemas de agitación una vez finalizada su construcción.

El Estudio de "Análisis del efecto en la agitación interior de las futuras actuaciones del puerto" realizado por el CEDEX con fecha marzo de 2.007 demuestra la influencia del oleaje en el interior de la Dársena, por lo que se han estudiado distintas configuraciones de ampliación del dique, recogidas en el estudio "Análisis de la agitación interior con distintas prolongaciones del dique exterior" también del CEDEX, de fecha septiembre de 2.007.

La solución adoptada consiste en la prolongación del dique en 300 ml. Está previsto realizarla mediante cajones de similares características a los del Dique existente, así como protección con escollera y espaldón.

Como consecuencia de la prolongación del dique y con el fin de albergar tráficos de mayor calado, se realizará un nuevo diseño del canal de entrada dragándolo, junto con la dársena de las Azucenas, a la cota -13,50 m.

Para evitar el posible impacto de la prolongación del dique en la playa de las azucenas se tiene prevista la realización de un dique de escollera semisumergido en dicha playa que evite el basculamiento de la misma.

Esta obra está prevista para los años 2.013 a 2.015, por lo que ya se ha realizado el proyecto constructivo, haciéndose una valoración con la estadística de precios unitarios del observatorio de obras portuarias de Puertos del Estado, que en concreto valora el dique del Puerto de Motril. El importe total previsto para esta actuación es de 18.370 M€. Dentro de este importe se incluyen todas las actuaciones a realizar debido a las exigencias medioambientales establecidas en la Declaración de Impacto Ambiental y la Autorización Ambiental Unificada así como los requisitos impuestos por el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente en la playa de las azucenas.

zona de dragado



prolongación del dique

Project to extend the sea wall, dredge las azucenas inner harbour and motril port entrance channel, and make environmental improvements to las azucenas beach

The new Las Azucenas Dock started showing agitation problems after construction was completed.

The Study "Analysis of the effect of interior agitation on future port projects" performed by CEDEX and dated March 2007 defines the influence of the waves inside the dock; for this reason, different manners to expand the sea wall have been studied, which have been outlined in the study "Analysis of interior agitation with different extensions of the external sea wall" also performed by CEDEX and dated September 2007.

The selected solution was to extend the sea wall by 300m. It will be constructed with caissons of similar features as those in the existing sea wall and with a bedding layer of rubble and a shelter wall.

It will also be necessary to redesign the entrance channel, and dredging that surface to a depth of -13,50 m.

In order to avoid the possible impact of the sea wall extension to Las Azucenas beach, the construction of a semi-submerged sea wall on that beach to prevent its tilting is planned.

These works are expected to be carried out between 2013 and 2015; for this rea-

son, the construction project is being accomplished at the moment, taking into account an evaluation of the unit price statistics established by the port works observatory of the Spanish Port Authority, which specifically assesses the Port of Motril. Total amount foreseen for this action is 18.370M€. These amounts includes all necessary actions to be carried out given the environmental requirements established in the Environmental Impact Declaration and the Unified Environmental Authorization, as well as fulfilling the requirements imposed by the Ministry for the Environment, Rural and Marine Affairs at the Azucenas Beach.



Ampliación de la rampa roro entre los muelles de Costa y Levante

Con la entrada en funcionamiento de las líneas de pasajeros y mercancías con el norte de África, es necesario mantener en explotación de forma simultánea las rampas roro del muelle de Costa y de Levante situadas en el tacón entre dichos muelles. Los buques de proyecto serán los ferrys Volcán de Timanfaya para el muelle de Costa y Volcán de Tinamar para el de Levante. Además, con la entrada en funcionamiento del buque Volcán de Tinamar en el verano de 2012, se ha producido una socavación en la dársena interior en la zona cercana a dicho tacón. Esta socavación se produce por la agitación del agua provocada por las hélices de dicho barco, que al atracar y desatracar desarrolla una potencia del 40% del total de los motores instalados.

Con el fin de estabilizar dicha socavación y proteger los muelles de una posible avería,

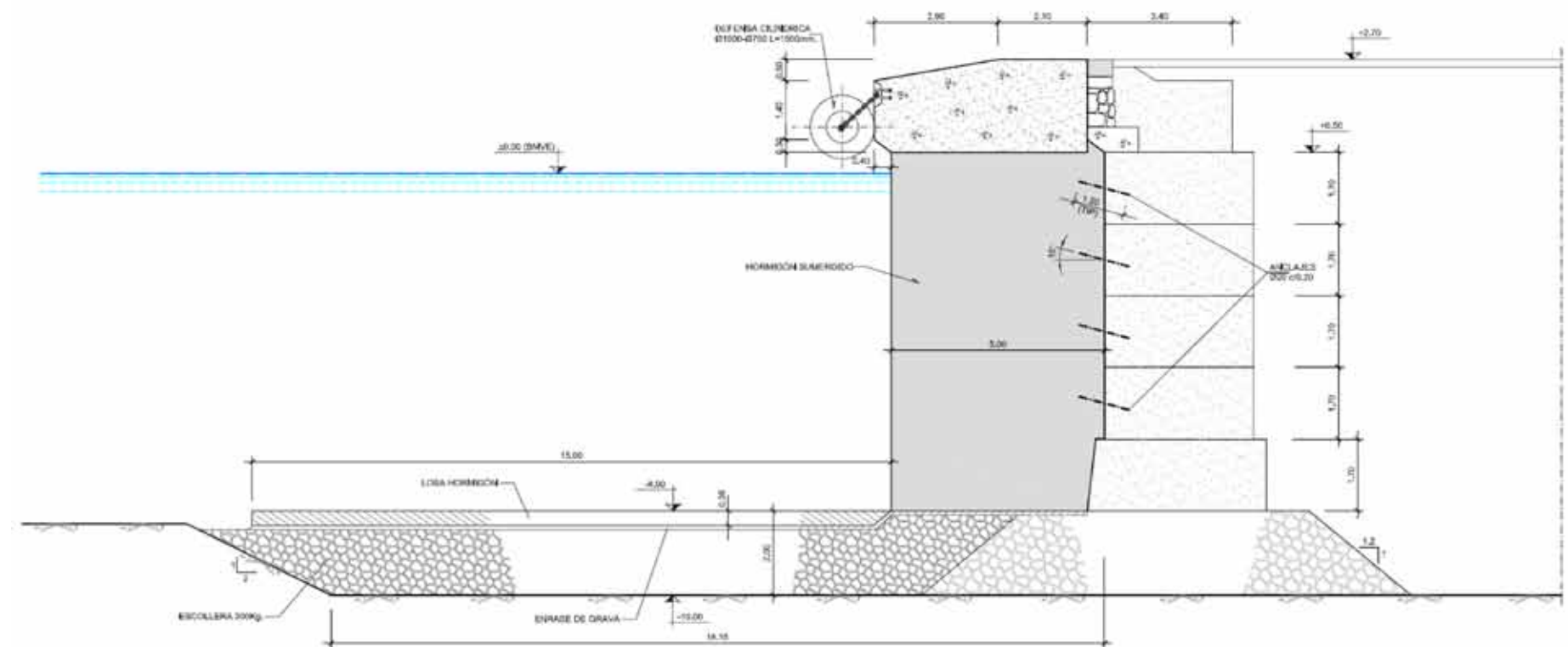
es necesario realizar una protección mediante escollera y hormigón de las proximidades de los mismos. Para mantener el calado nominal de los muelles en 8 metros, se ha ideado un dragado a la cota -9 m y un relleno con escollera de 300 kg coronada por una colchoneta de geosintético rellena con hormigón de 0,15 m de espesor sobre la escollera.

La ampliación de la rampa Ro-Ro se realizará en el muelle de costa. Las obras consisten en la ampliación de la actual realizada con bloques de hormigón. Esta ampliación se consigue con adelantamiento del cantil en cinco metros y en toda la longitud de la rampa, es decir unos 24,50 metros mediante hormigón sumergido. Esta ampliación estará cimentada sobre una banqueta de escollera de 2 m. de espesor.

Con el fin de garantizar que el muro de

bloques existente y el nuevo hormigón sumergido trabajen monolíticamente se han de conectar ambos elementos mediante anclajes de acero. Para ello se realizarán las correspondientes perforaciones y relleno de las mismas con resina expoxi. Los anclajes propuestos serán 5 redondos $\varnothing = 20$ separados 20 cm. El adelantamiento se completa con la ejecución de una viga cantil de 5,00 metros de anchura y 2,20 metros de altura desde la cota +0,50 a que corona el hormigón sumergido. Además se colocarán dos defensas cilíndricas $\varnothing_{ext} = 1.500$ mm, $\varnothing_{int} = 750$ mm y $L = 1.500$ mm y se dispondrá una escalera de pates con el correspondiente cajeado y argollas de amarre.

El presupuesto de esta actuación asciende a 949 M€ y está prevista su ejecución en los años 2013 y 2014.



Extension of the roro between coast and west docks

With the implementation of the new ferry lines for passengers and cargo with Northern Africa, it is therefore necessary to maintain the simultaneously exploit of the roro ramps located between coast and west docks. The project ships will be Volcán de Timanfaya, for the Coast Dock, and Volcán de Tinamar for the East. Besides, with the entry into service of the Volcán de Tinamar ship in the summer of 2012, a scour occurred at the inner harbor near to that ramp. This scour occurred due to the water agitation caused by the ship's propellers which, in berthing and unberthing manoeuvres, produces a power equal to the 40% of the overall installed engines. In order to stabilize the scour and protect the docks from possible damages, it is necessary to build a riprap protection and a concrete protective layer on the surrounding area. To maintain the nominal draught

of the docks in 8meters, a dredge to -9m has been planned as well as a 300 kg breakwater rubble-mound coverage complemented with a 0'15 thick geo-synthetic concrete filled mattress.

The roro ramp expansion will take place on the Coast dock. The works consists on expanding the actual ramp made of concrete blocks, achieved by moving forward the edge and along the entire length of the ramp, around 24,50 meters, using underwater concrete. It will be founded upon a 2 meter thick rubble-mound breakwater. To ensure that the existing block wall and the new underwater concrete works monolithically, both elements need to be connected through steel anchorage. In order to do so, it will be necessary to drill the required holes and fill them with epoxy resin. Proposed anchors will be 5 round $\varnothing = 20$,

20 cm apart from each other. To finish the expansion and be able to move the edge forward, a 5meter wide and 2,20m height capping beam from +0,50 depth will be necessary to complement the underwater concrete. Two cylindrical fenders will be placed $\varnothing_{ext} = 1.500$ mm, $\varnothing_{int} = 750$ mm y L = 1.500 mm and step-irons will be placed with its proper mortising and mooring rings.

The budget for this action amounts to 949 M€, and will be carried out between 2013 and 2014.

COMSA, S.A.U., has been awarded recently with the works, with a completion time of 9 weeks and an amount of 425.953,40 € (VAT excluded).

Edificio de explotación en el puerto de Motril

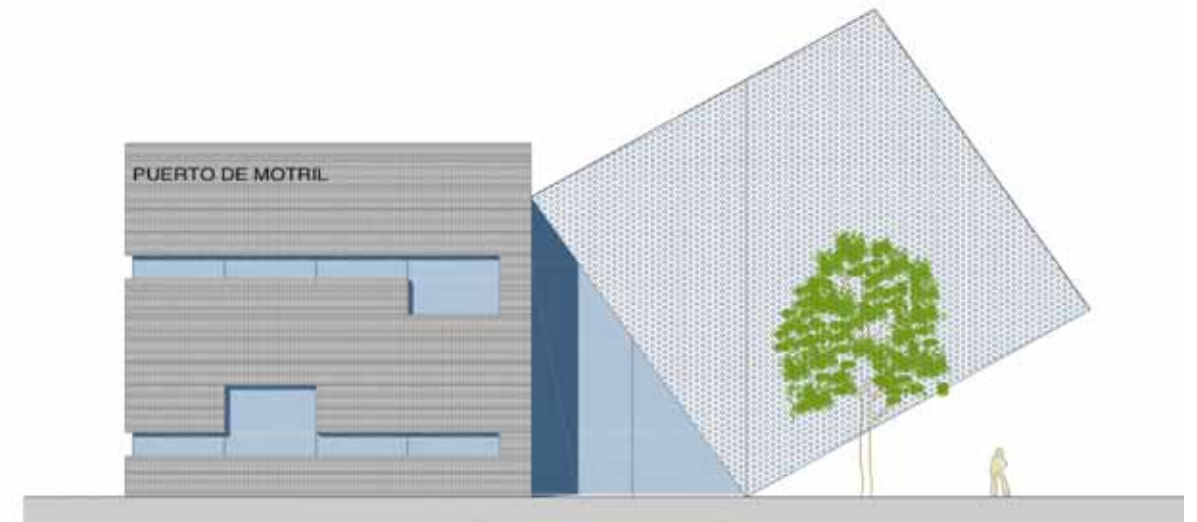
Desde que la Autoridad Portuaria de Motril se independizó en su gestión de la de Almería, la plantilla del Departamento de Explotación se ha visto incrementada de manera notable, respondiendo a las necesidades que han ocasionado la puesta en funcionamiento de la dársena de las Azucenas o los nuevos tráficos establecidos con el norte de África. Se hace necesario, por lo tanto, el dotar a este colectivo de unas instalaciones acordes a las necesidades y expectativas futuras. Por ello se ha decidido acometer la ejecución de un edificio que solucione dicho problema. El proyecto de "Edificio de Explotación en el Puerto de Motril", ha sido elaborado por la arquitecta Encarnación Sánchez García.

El edificio se ubicará en el muelle de Azucenas, junto a la Zona de Actividades Logísticas del puerto.

De acuerdo con el proyecto de ejecución, se trata de un edificio con 2 áreas de planta cuadrada, de pórticos de hormigón de nudos rígidos compuestos de baja + 2 plantas, con forjados bidireccionales del tipo reticular con casetones perdidos.

Con la construcción del nuevo edificio, además de dotar al Departamento de Planificación y Explotación de las instalaciones necesarias para desarrollar su actividad, se ha buscado que arquitectónicamente sea una referencia, cuya estética nos recuerda unos bloques de protección de un dique.

Recientemente se ha adjudicado la ejecución de las obras a la empresa Fábricas y Drenajes, S.L., con un plazo de ejecución de 8,5 meses y por un importe de 612.897,00 euros (IVA excluido).



Motril's port management building

Since the Port Authority of Motril became independent from the Almeria Port Authority, the staff from the Management Department has notably increased, responding to the needs caused by the start up of the Azucenas inner harbor dock and the new traffic coming from North Africa. It is very important to equip the staff with facilities according to their needs and future expectations. For this reason a building has been executed to solve the problem. The project called "Motril's Port Management Building" has been developed by the architect Encarnación Sánchez García.

The building will be located at Azucenas dock, next to the Logistic and distribution activities area of the port.

According to the execution project it is a building with 2 areas of square plant, rigid knot concrete arcades made up of a ground floor + two stories, bidirectional

concrete slab, cross-linked type with waffle slab ceiling.

With the construction of the new building we offer the Management and Planning Department the facilities needed to develop its activity. It is also an architectural reference as its aesthetic reminds us of protection blocks of a dyke.

The execution of these works have recently been allocated to Fábricas y Drenajes, S.L, with a deadline of 8,5 months by an amount of 612.897,00 euros (VAT excluded).

Proyecto de rehabilitación estructural de la cubierta de la nave de levante

La nave de Levante se construyó hace unas 5 décadas. Estructuralmente está formada por un único vano, careciendo de apoyos intermedios, tratándose de una estructura unidireccional de vigas en cubierta que salvan la luz libre de 19 m. Las vigas tienen una pendiente a dos aguas del 40 % y apoyan en cada uno de sus extremos en los muros de carga indicados, los cuales poseen un espesor total de 60 cm.

La cubierta no estructural de la nave es de fibrocemento, y debido a la antigüedad de la misma, se producen ocasionalmente problemas de humedades que aconsejan su renovación y sustitución. Se decide la sustitución total de la cubierta, tanto por facilidad del proceso constructivo como por renovación de la estructura actual más antigua.

Todo ello, conservando la cimentación y estructura portante de muros de carga actuales, que han venido funcionando correctamente. Durante la ejecución de las obras se debe causar asimismo una afección mínima a la actividad diaria que se produce en su interior, manteniendo así la operatividad de la estación marítima en todo momento, así como de las activida-

des de los cuerpos de seguridad y servicios de vigilancia.

La nave cuenta con una planta de dimensiones aproximadas 19 x 104 metros, diferenciada en tres zonas que ocupan todo el ancho de la nave y subdivididas mediante muros interiores perpendiculares a fachada. Cada una de las zonas se correspondería con:

El módulo situado al Norte, destinado a Pasajeros. Las dimensiones libres interiores del mismo son de 24,90 m

El módulo central, destinado a la inspección de vehículos, que cuenta con una longitud libre interior aproximada de 51,75 m

El módulo situado al Sur, de unos 25 m libres interiores, utilizado como nave auxiliar sin uso específico.

Cubierta actual

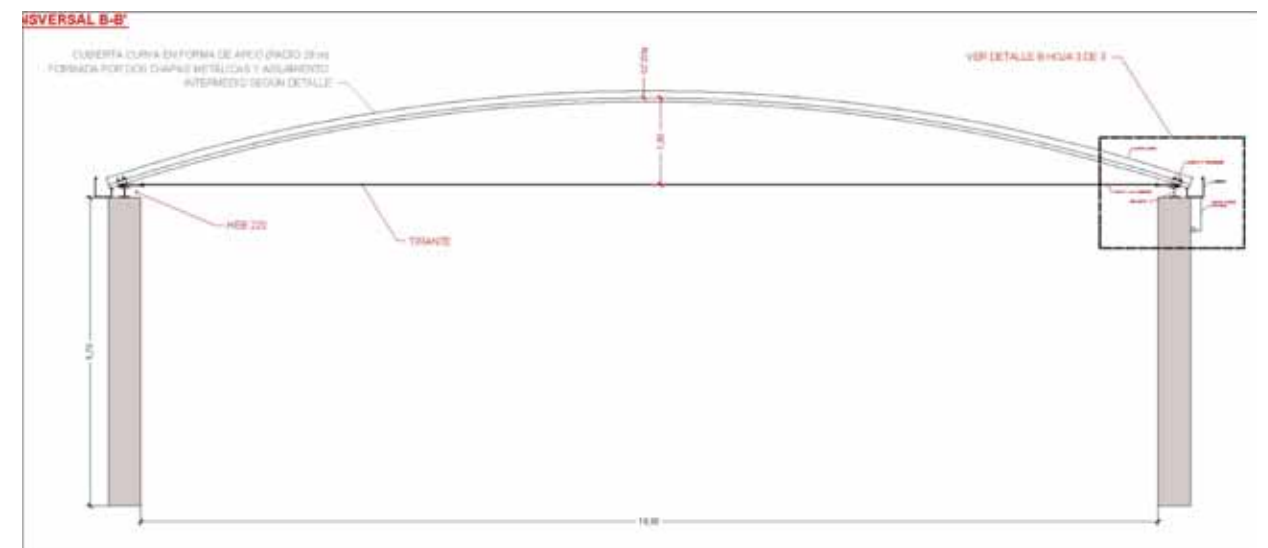
Se decide rehabilitar la nueva cubierta mediante solución de chapa metálica grecada ligera continua apoyando en los muros de carga actuales, en los términos que se explican en los siguientes apartados.

El requisito indispensable para la rehabilitación de nueva cubierta es que las cargas transmitidas por la nueva estructura a los muros de carga (y cimentación correspon-

diente), sean inferiores a las que se producen en la actualidad, a fin de garantizar una seguridad estructural superior a la que tiene hoy día, en cumplimiento de la filosofía de la Norma Sismorresistente.

La nueva cubierta estará formada por una chapa metálica curva grecada de 1 mm de espesor mínimo, que soportará las sobrecargas y acciones exteriores, además de una chapa interior inferior de 0,5 mm de espesor sobre la que apoyará el material de aislamiento intermedio (lana de roca de 80 mm de espesor). En el diseño proyectado se dispone una cubierta curva de extremo a extremo (19 metros) con una flecha en el centro de valor mínimo 1,6 m.

La cubierta apoyará sobre los muros de carga existente, como ocurre en la actualidad, de un modo continuo tal que transmitan únicamente esfuerzos verticales sobre la cabeza del muro, para lo cual se colocarán tensores horizontales y tirantes de lado a lado, capaces de absorber los esfuerzos horizontales en el apoyo como consecuencia del funcionamiento en arco de la nueva estructura y su respuesta en los extremos frente a cargas verticales.



Project of the structural renovation of the roof in the east module

The east module was built 5 decades ago. It is formed by an only hollow and it lacks of intermediary support. It is a unidirectional structure of beams in the roof with a free space of 19 m. The beams have a gable roof inclination of a 40% and rest its extremes on each of the load bearing walls indicated. These load bearing walls are 60 cm thick.

The unstructured roof is made of fiberglass concrete. Due to the age of it there are problems of dampness and for this reason it is advisable to replace it. It is decided to replace the whole roof in order to make the constructive process easier.

The foundations and bearing structure of the present load bearing walls were preserved as they have worked correctly until now. The execution of works must affect the everyday activities inside the module minimally. The maritime station operations must be kept at all times as well as those of the security corps and patrol units.

The module dimensions are 19x104 meters approximately. Three different areas occupy the width of the module and are subdivided by means of inner walls perpendicular to the façade. Each of the areas are described below:

- North unit: used for passengers. The dimensions are 24,90 m.
- Central unit: used for vehicles inspection. It has an inner length of 51,75 m.
- South unit: used as an auxiliary module without a specific aim, 25 m.

Image of present roof

The new roof is renovated by means of a light continuous metallic corrugated sheet resting on present load bearing walls as we describe below.

In order to renovate the new roof it is highly required that the load from the new structure that rests on the load bearing walls (and corresponding foundations) is lower than the present one to ensure a highly structural safety according to the Seismic Resistance Standards.

The new roof will be made of a curved metallic corrugated sheet of 1 mm thickness at least that will bear overloads and external actions. It will also have an inner inferior sheet of 0,5 mm thickness where the intermediate isolation material will be placed (80 mm thickness rockwool). In the design below we can observe a curved roof from one extreme of the roof to another (19 meters) with an arrow in the middle of minimum value 1,6m.

The roof will rest on the existing load bearing walls as it does at present. It will do it continuously in a way there will only be vertical efforts over the top of the wall. Horizontal tensors and braces will be placed from side to side to absorb the horizontal efforts on the support as a consequence of arch in the new structure and its response in the extremes to vertical loads.

Remodelación de las redes de servicio en la dársena interior / Works to adapt service networks of the inner harbour

Debido al paso del tiempo y para una optimización de la explotación de la dársena interior, se hace necesaria la realización de diversos trabajos para la adecuación de los muelles y explanadas a las recientes normativas de aplicación, con carácter general y de seguridad portuaria. En concreto, es necesario el aglomerado de las zonas que se indican en la siguiente fotografía, así como la remodelación de las distintas redes de servicio.

La superficie prevista para pavimentar es de 40.000 m². Asimismo, se realiza un estudio exhaustivo de las instalaciones que deben ser cambiadas por su deterioro, para completar la red o para realizar las no existentes en la actualidad. Se indican a continuación las unidades principales de las nuevas redes a implantar:

- 800 ml de saneamiento
- 1.700 ml de red de drenaje, pluviales
- 3.100 ml de red contra incendios
- 3.100 ml de abastecimiento
- 5.000 ml de canalización de fibra óptica

El proyecto está elaborado desde 2010 con una inversión prevista inicial de 3.000 M€. Sin embargo, debido a la necesidad de acometer nuevas inversiones en la optimización de la dársena interior, es necesario ajustarla a 2.142 M€ y retrasar dicha inversión para los años 2015, 2016 y 2017.

Due to the passing of time and to optimize the inner harbor exploitation, it became necessary to carry out different works to adapt docks and esplanades to the recent applicable regulations by general and port safety legislation. It is necessary, in particular, to agglomerate areas shown in the photography below, as well as remodeling the different service networks.

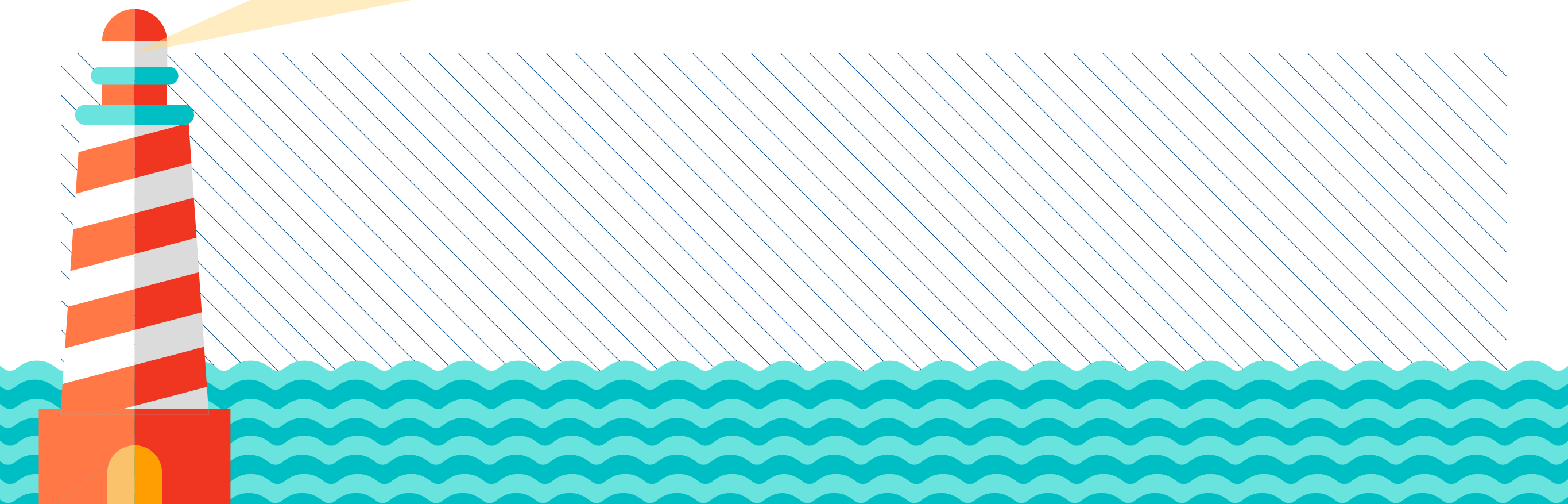
The length of the surface to be paved is 40.000 m². Furthermore, a thorough study of the facilities is carried out in order to see which ones must be replaced due to deterioration, or to build not currently existent ones. Network implementation plans are as follow:

- 800 ml of sanitation network.
 - 1.700 ml of drainage networks for rain-water
 - 3.100 ml of fire fighting network
 - 3.100 ml of supply network
 - 5.000 ml of fiber-optic network
- Project is drafted since 2010 with an initial planned investment of 3.000 M€. However, in light of the need of making new investments to optimize the inner harbor, is necessary to readjust it to 2.142 M€ and delay this investment for years 2015, 2016 and 2017.



Líneas marítimas regulares

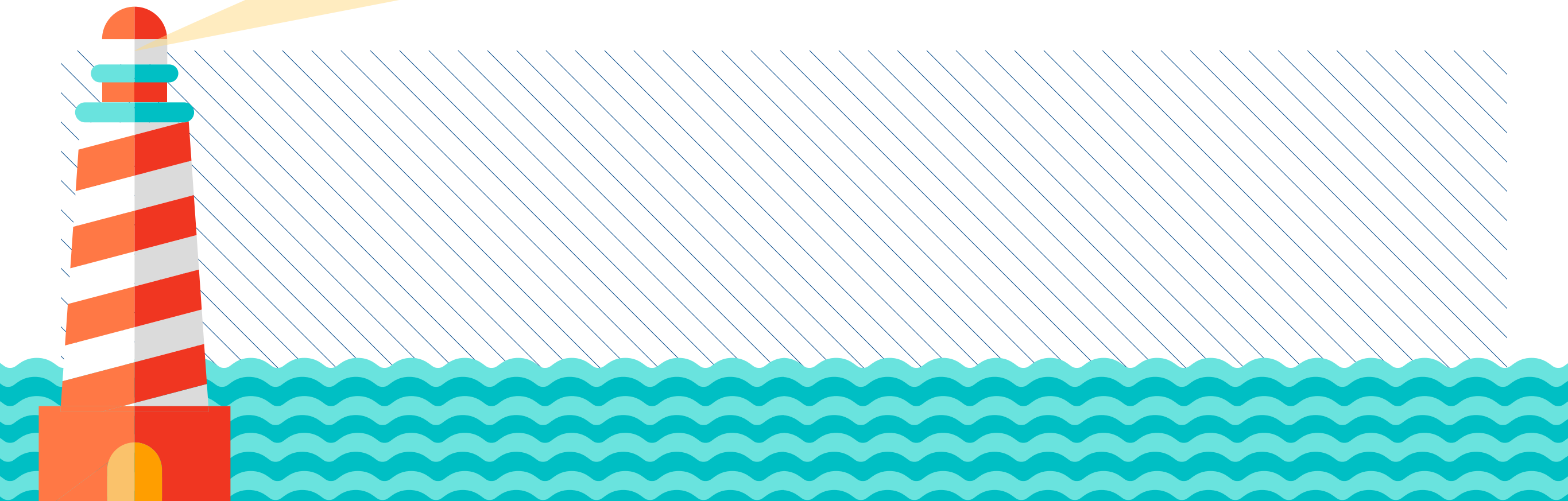
Regular shipping lines



DENOMINACION / NAME	OPERADOR / OPERATOR	CONSIGNATARIO / AGENT	RUTA / ROUTE	FRECUENCIA / FREQUENCY	BUQUES / VESSELS
MOTRIL-MELILLA	NAVIERA ARMAS	LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	MOTRIL - MELILLA	1 Escala diaria / 1 Daily call	R/P VOLCAN DE TINAMAR
MOTRIL-NADOR	NAVIERA ARMAS	LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	MOTRIL - NADOR	3 Escalas semanales / 3 Weekly calls	R/P VOLCAN DE TAMASITE
MOTRIL-ALHUCEMAS	NAVIERA ARMAS	LOGISTICA LOPEZ GUILLEN	MOTRIL - ALHUCEMAS	1 Escala semanales / Weekly call	R/P VOLCAN DE TAMASITE
CANARY ISLANDS, MADEIRA & SOUTH SPAIN SERVICE (CISS)	OPDR	ERHARDT MEDITERRANEO	ISLAS CANARIAS, PENÍNSULA IBÉRICA & CASABLANCA *	1 Escala semanal / 1 Call per week	P/C OPDR TENERIFE

* Antwerp, Hamburg, Rotterdam, Felixstowe, Casablanca, Canical, Sta. Cruz de Tenerife, Las Palmas de GC, Arrecife, Tangier, Gibraltar, Melilla, Cartagena, Motril, Cádiz, Felixstowe, Rotterdam, Hamburg, Antwerp.

Comercialización Commercialization



El reto que impulsa la Autoridad Portuaria de Motril es convertirse en un eslabón eficiente y eficaz de las cadenas logísticas del transporte, mejorando en la medida de lo posible los ratios de utilización y eficiencia de sus infraestructuras, con una oferta de calidad, que permita la integración en las cadenas logísticas de las mercancías y los pasajeros para que el tránsito por nuestro puerto sea rápido y económico. Para conseguir dicho reto se realizan actividades comerciales y de marketing dentro su Plan Comercial, dándose a conocer a operadores logísticos, agentes económicos y sociedad en general.

Esta actividad ha sido desarrollada por la Agrupación de Interés Económico, Motrilport Granada, a quien la Autoridad Portuaria le atribuye las funciones comerciales, de marketing y comunicación, encontrando en esta fórmula el modo más eficaz de lograr sus objetivos. Así, el Puerto de Motril, entendido como plataforma logística, ofrece servicios a buques, mercancías y pasajeros que, aunque prestados por una diversidad de agentes, es percibido como un servicio único y completo. El Puerto se convierte en un escenario de cooperación e interacción entre distintos agentes y empresas, por lo que cobra importancia el concepto de comunidad portuaria.

Integran Motrilport los principales agentes económicos privados y entidades interesadas en el crecimiento del tráfico marítimo

portuario, como la Autoridad Portuaria, el Ayuntamiento de Motril, la Diputación de Granada, los principales operadores privados del puerto, Caja Granada, etc. De este modo, todos los agentes implicados aúnan esfuerzos en una misma dirección, optimizando recursos.

En 2013 se establece un Plan Comercial que siguiendo las líneas estratégicas y los tipos de tráfico objetivo, da respuesta a la demanda de los diversos sectores portuarios, facilitando las relaciones comerciales, la integración en las cadenas de suministro y potenciando la imagen del Puerto de Motril como una Comunidad Logística.

Las líneas estratégicas de actuación comercial establecidas y los tipos de tráfico que constituyen objetivos comerciales, se plasman en las actividades comerciales que se resumen en:

- Posicionamiento en el estrecho de Gibraltar integrando el puerto como eslabón esencial en la cadena logística Europa-África. El objetivo del Puerto de Motril consiste en, lejos de actuar como competencia de línea principal, constituir una conexión complementaria, que haga más competitivas todas las líneas operativas.
- Puerto Verde: las políticas ambientales aplicadas en todos los ámbitos, se verán reforzadas mediante la participación del puerto como plataforma logística para el transporte de biomasa y componentes de generadores hidráulicos.

- Integración del puerto en su hinterland ofreciendo a los productores locales soluciones rentables económica y ambientalmente para la exportación-importación de sus productos. Potenciar el tráfico el productos hortofrutícolas en contenedor a fin de reducir la huella medioambiental y evitar la congestión en las infraestructuras viarias.

- Consolidar el tráfico de pasajeros en sus dos ámbitos: el crucerístico, en beneficio de los intereses económicos y turísticos de la zona y el pasaje regular con el Norte de África, siendo el puente de unión entre dos continentes.

- Mantener los tráficos tradicionales. Entre ellos, los productos derivados del petróleo, los abonos, los graneles y la pasta de papel.

PRINCIPALES INICIATIVAS PROMOCIONALES DESARROLLADAS EN 2012

Presencia en:

Cruise Shipping Miami EEUU. Principal evento del sector de cruceros.
SIL Barcelona, sector logístico.
Fruit Attraction, Madrid. Principal evento del sector de frutas y hortalizas de España.
Seatrade Med Barcelona. Feria bianual del sector de cruceros en el Mediterráneo.
Fitur Madrid, principal evento del sector turístico que se desarrolla en España.
International Cruise Summit, Madrid, principal punto de encuentro del sector cruce-

ros en España, con repercusión internacional.

Organización y colaboración:

Misión comercial de la Cámara de Motril a Nador.

Contactos particulares con operadores logísticos, navieras e instituciones.

Actividades en Marruecos para la potenciación y promoción de las líneas regulares con el Norte de África.

Programa de visitas educativas y técnicas
Servicio de atención a los cruceros, información turística a los pasajeros de cruceros.

Campañas de imagen en prensa local y especializada.

La inversión realizada por la Autoridad Portuaria de Motril en promoción comercial en el año 2013 ha sido de 199.525 euros.

Así mismo cabe destacar la aportación económica y el apoyo decidido del resto de agrupados y asociados de Motrilport con el fin de alcanzar los objetivos comunes para el desarrollo del Puerto de Motril y de la mejora económica y social de nuestro entorno.

The challenge that drives Motril Port Authority is to become an efficient, effective and strong link within the transport logistic chain and to improve, as far as possible, the resource usage ratios and its facilities efficiency with a quality offer that allows the integration onto the goods and passengers logistic chains to make transit through our Port faster and economically efficient. To achieve that goal, business and marketing activities are involved within its Business Plan, making itself known to logistics operators, economic agents and society at large.

These activities had been developed by the economic interest group, Motrilport Granada, to whom the Port Authority assigned business, marketing and communication functions, finding in this new formula the most effective way to achieve the above mentioned objectives. This way, Motril's Port, understood as a logistic platform, offers its services to ships, goods and passengers and even though it is provided by a wide diversity of agents, it is perceived as a complete and unique service. The port becomes a cooperation and interaction scenario between different agents and companies, stressing the "port community" concept meaning.

Motrilport comprises the major private economic agents and companies interested in maritime traffic growth, as the Port Authority, Motril City Council, Granada Council, port main private operators, Caja Granada, etc... In this way, all the parties involved are pulling in the same direction, optimizing resources.

In 2013, a Business Plan is established following the Port's strategic line and the targeted traffic as a response to the several Port sectors demands, easing trade relations, integration into supply chains and boosting Motril Port image as a Logistic Community.

The strategic lines of action established and the targeted traffic representing business goals, translate into the actions carried out during 2012, reflecting on the business operations that summarizes in:

- Straits of Gibraltar Positioning: Integration of the Port as an essential link into the Europe-Africa logistic chain. Motril Port's goal is to, far from being a main line competitor, but to be a complementary connection, making all service lines more competitive.
- Green Port: Environmental policies applied to all areas will be strengthened as the port serves as a logistic platform for biomass and hydraulic generators components transport.
- Port-Hinterland integration: Providing economical and environmental solutions to local producers for the export-import of their products and increasing transport of fruit and vegetables in containers in order to reduce environmental footprint and to avoid congestion of the road infrastructures.
- Consolidate passenger traffic: in its two practice areas; the cruising area, in benefit of economical and tourist interests of the area, and the regular service with Northern Africa, serving as a bridge between two continents.

– To maintain the traditional traffic: Amongst them, petroleum products, fertilizers, bulks and pulp slurry.

MAIN MARKETING ACTIONS DEVELOPED IN 2013:

Presence at:

- Cruise shipping Miami (U.S.A.) - Main event of the cruise industry.
- SIL Barcelona (Spain) – Event of the logistic sector.
- Fruit Attraction, Madrid (Spain) – Spanish fruits and vegetable sector main event.
- Seatrade Med Marsella (France) – Biannual event of the cruise sector.
- Fitur Madrid (Spain) – Main tourism sector event, developed in Spain.
- International Cruise Summit Madrid (Spain) – Main meeting point of the cruise industry in Spain, with international impact.

Organization and collaboration with:

- Motril Commercial Chamber trade mission to Nador.
- Particular contact with logistics operators, shipping companies and institutions.
- Activities in Morocco to promote and exploit regular lines with Northern Africa.

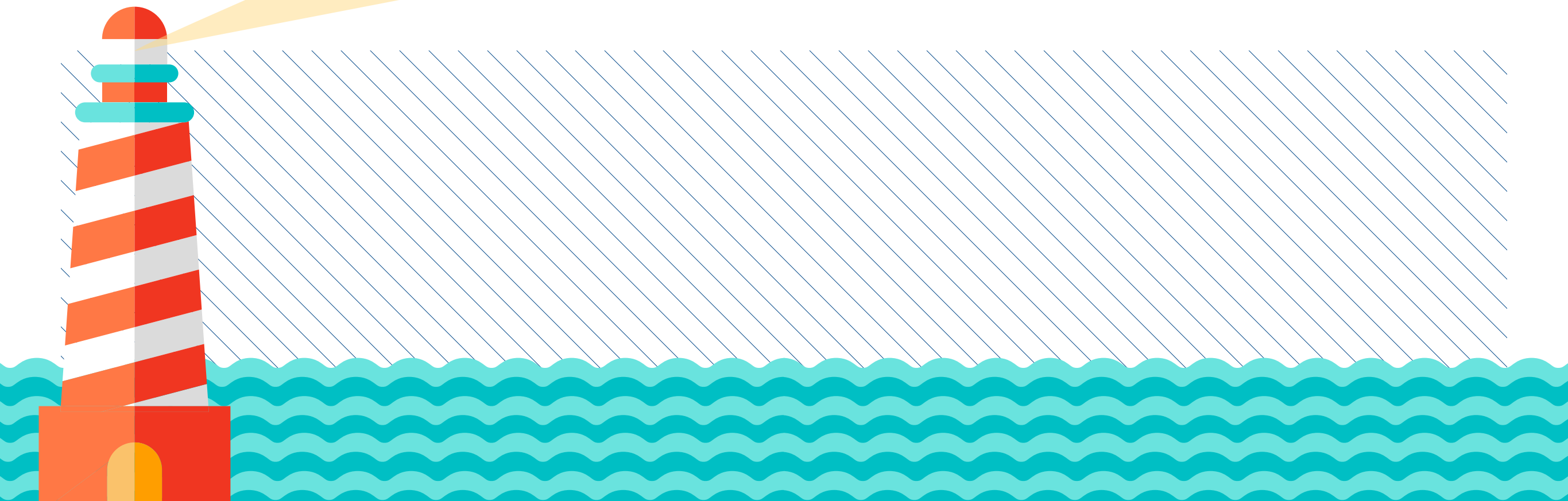
- Educational and technical visits program.
- Service to cruise vessels, touristic information for cruise passengers at the hospitality dock.
- Image campaigns in specialised and local press.

Investment made by Motril Port Authority in commercial promotion in 2013 was 199.525 €.

It should also be noted the economic contribution and the restless support of the rest of the groups and associates of Motrilport in order to achieve the common goals to develop Motril Port, and the economic and social progress of our environment.

Calidad y medio ambiente

Quality and environment



Calidad y medio ambiente

La Autoridad Portuaria de Motril enfoca su estrategia ambiental basándose en el desarrollo sostenible de la prestación de sus servicios y operaciones portuarias, y en el control de la gestión ambiental de terceros.

Para ello, apuesta por la mejora de la gestión de los aspectos ambientales derivados de la actividad portuaria, la información y sensibilización ambiental de los usuarios de las instalaciones portuarias y la preservación del entorno, los recursos naturales y la biodiversidad.

Este modelo de gestión sostenible se incorpora por la Autoridad Portuaria de Motril mediante la implantación de su Sistema Integrado de Gestión de Calidad y Medio Ambiente, certificado por la entidad SGS Ibérica, S.A. desde diciembre de 2006, según las normas de referencia UNE EN-ISO 9001:2008, e ISO 14001:2004, cuyo alcance es el siguiente:

“Prestación de servicios portuarios, que incluye: realización de inversiones en infraestructuras portuarias conforme a las Normas y Reglas Generales de los Procedimientos de Contratación de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias, tramitadas mediante procedimiento abierto; señalización marítima, gestión de fondeo y atraque de buques, gestión de espacios portuarios, almacenes, edificios e instalaciones para almacenamiento y manipulación de mercancías, vehículos y para el tránsito de viajeros, gestión y supervisión del dominio público portuario, así como gestión de vigilancia y seguridad.”

El mantenimiento eficaz de este Sistema permite a la Autoridad Portuaria de Motril seguir mejorando de forma constante en la gestión eficiente de los recursos utilizados, así como en la prevención y minimización

de los impactos ambientales derivados de sus actividades.

Estos principios de acción se incluyen en la política de la Autoridad Portuaria. Esta Declaración pretende servir de herramienta para todas aquellas empresas o personas que desempeñen actividades económicas en la zona de servicio, con objeto de que asuman la preservación del entorno y la conservación de la biodiversidad como principios básicos propios.

De este modo, la Autoridad Portuaria de Motril promueve la protección del medio ambiente y orienta sus procesos a la satisfacción de sus grupos de interés como base de todos los procesos y actividades que tienen lugar dentro del recinto portuario, desde condiciones de limpieza y gestión de residuos, hasta otras actividades como la manipulación de graneles sólidos, líquidos, o de mercancía general.

En esta línea se han desarrollado planes de actuación enfocados a cada aspecto ambiental, tal es el caso de los “Estudios de análisis y control de la calidad del aire, y aguas marítimas y fangos” que se vienen llevando a cabo por la Universidad de Granada desde el año 2007, a partir de los cuales, la Autoridad Portuaria plantea continuas medidas de mejora.

De esta manera, la Autoridad Portuaria mantiene su compromiso de incorporar los parámetros más exigentes de sostenibilidad desarrollando herramientas que mejoren de forma sustancial las actividades de manipulación y transporte, y la implementación de condiciones dirigidas hacia las empresas que operan en la zona de servicio, suponiendo un nuevo enfoque fundamentado en una percepción ambien-

tal más sostenible. Entre otros, hay que destacar la firma de convenios entre la Autoridad Portuaria de Motril y las empresas Secicar, S.A. y C.L.H., S.A., en materia de Buenas Prácticas Ambientales, para la obtención de bonificaciones en la tasa de actividad, como establece el artículo 245 del Real Decreto Legislativo 2/2011, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante.

El trabajo de los últimos años ha permitido construir y consolidar una potente y eficiente gestión ambiental del Puerto, adaptando las exigencias de su crecimiento y a la vez, garantizando el cumplimiento de la normativa legal aplicable, la integración de criterios de sostenibilidad en el desarrollo de la actividad portuaria, el cuidado y la protección del entorno, y respondiendo de este modo a las demandas crecientes de nuestra sociedad.

También se ha de decir que se cuenta con un Plan de Recepción de Recepción y Manipulación de Desechos de Buques y Residuos de Carga como establece el Real Decreto 1381/2002, al igual que un Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental como establece el Real Decreto 253/2004.

Por último, y en cumplimiento del artículo 55.4 del Real Decreto Legislativo 2/2011, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Puertos del Estado y de la Marina Mercante, esta Autoridad Portuaria, como en años anteriores, ha elaborado una Memoria de Sostenibilidad contemplando las cuatro dimensiones: Institucional, Económica, Social y Medioambiental.



Quality and environment

Motril Port Authority focuses its environmental strategy on the sustainable development of its services and operations and on the control of the environmental management of other companies.

To this end, it is committed to improve the management of the environmental issues coming from the port activities; the information and the environmental awareness of the port facilities users as well as the preservation of the environment, natural resources and biodiversity.

Motril Port Authority adopted this sustainable management model through the implementation of its Integrated Quality and Environmental Management System, certified by the company SGS Iberica SA in December 2006, following the UNE EN-ISO 9001/2008 and UNE-EN-ISO 14001/2004 international standards, whose scope is:

“The provision of port services, which include: investments in port infrastructures in accordance with the Rules and Regulations of the General Procurement Procedures of the Spanish National Ports and Harbours Authority, processed by an open procedure; maritime signalling; anchoring and berthing of vessels management; port areas management, warehouses, buildings and facilities for storage and handling of goods, vehicles and passenger traffic, management and supervision of the port’s public areas; as well as safe and security management”.

The effective maintenance of this System allows the Motril Port Authority to keep on improving the efficient management of the resources, as well as the prevention and minimization of environmental impacts of its activities.

These action principles are part of the Authority Port politics. This Declaration intends to be a tool for those companies or people developing their economic activities within the service area. The aim is for them to assume the preservation of the environment and biodiversity as their own basic principles.

Therefore, The Authority Port of Motril promotes the protection of the environment and focuses all its activities on the satisfaction of its stakeholders. This is the base of every process and activities that takes place within the port area: from cleaning conditions and residue Management to other activities such as the handling of solid and liquid bulks or general cargo.

Related to this, actuation plans focused on every environmental issue have been developed, such as the ‘Researches on the Analysis and control of the air, seawater and Mud quality’ carried out by the University of Granada from 2007. Thereon, the Authority Port set new improvement measures.

This way, the Port Authority keeps its commitment of following the most demanding sustainable values by developing tools to substantially improve the handling and transport activities, and the implementation of conditions for the companies working in the service area. This is a new approach focused on a more sustainable perception. Among others, we highlight the agreements between the Authority Port of Motril and the companies Secicar SA and CLH SA on Environmental Good Practices in order to get bonus in the activity rate, in accordance to the article 245 of the Royal Legislative Decree 2/2011 (Real Decreto Legislativo 2/2011) that passes the consoli-

dated version of the Spanish National Ports and Merchant Navy Act (Ley de Puertos del Estado y Marina Mercante).

The work carried out during the last years allowed us to build and consolidate a strong and efficient environmental management system for the port. A system that fulfills the requirements of the port’s growth and guarantees the performance of the current legal regulations, the integration of sustainability criteria in the port activity, the preservation of the environment and, at the same time, satisfies the society growing demands.

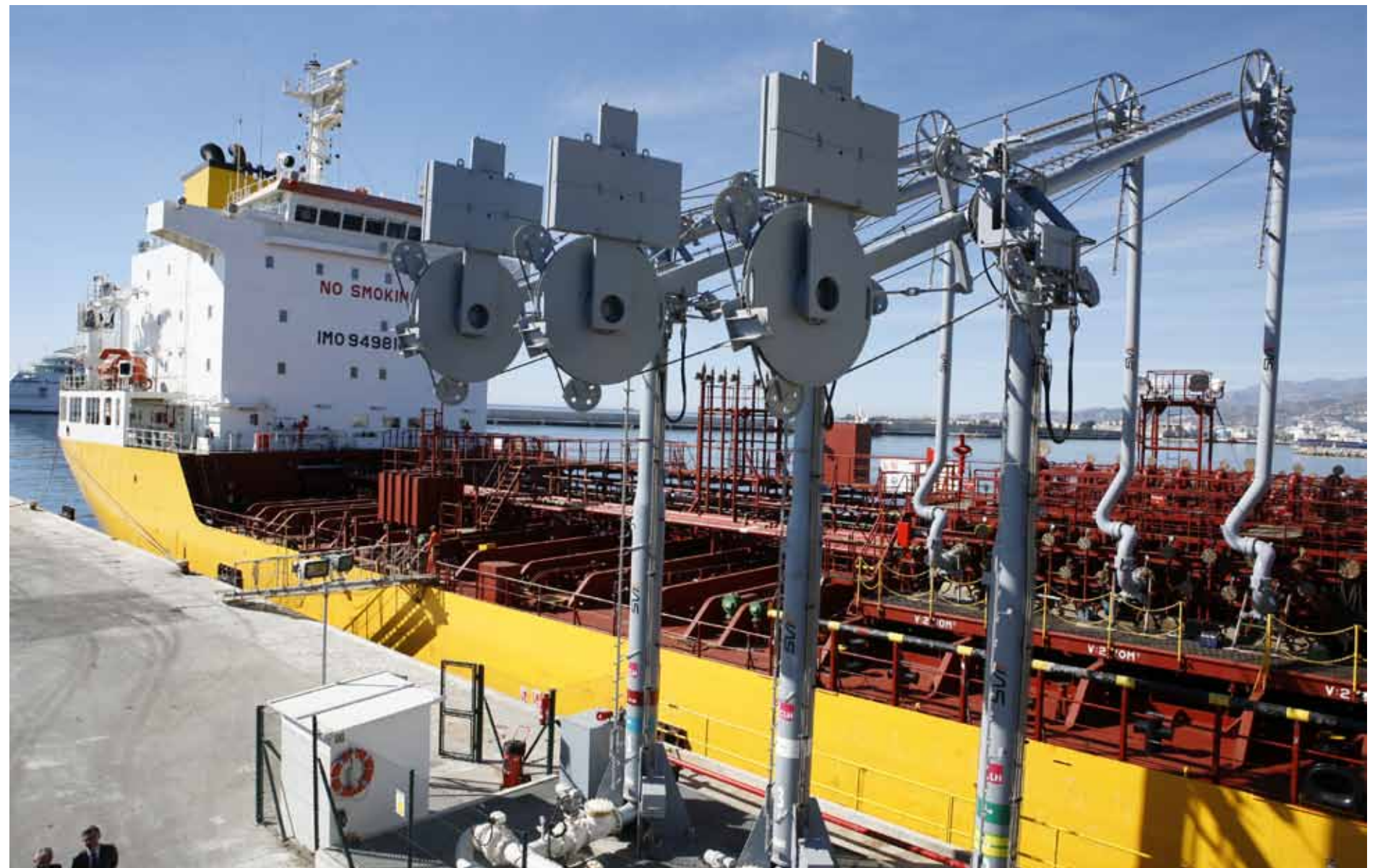
We should also mention that we have a Waste Reception and Handling Plan for ship waste and cargo residues, in accordance to the Royal Decree 1381/2002, as well as an Interior Contingency Plan for Accidental Marine Pollution, as set in the Royal Decree 253/2004.

Finally, complying with the article 55.4 of the Royal Legislative Decree 2/2011 that passes the consolidated version of the Spanish National Ports and Merchant Navy Act, this Port Authority drafted a Sustainability Report that considers four dimensions: Institutional, Economic, Social and Environmental.

Seguridad laboral / Workplace safety

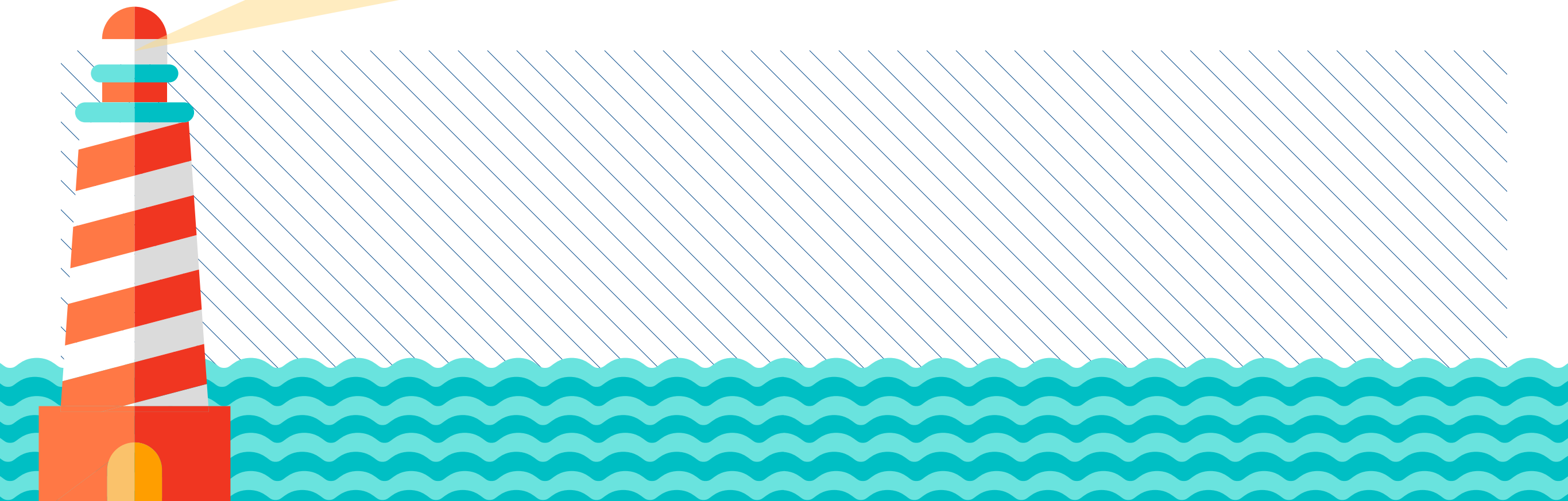
La Autoridad Portuaria de Motril cuenta con un Servicio de Prevención ajeno con la empresa SOCIEDAD DE PREVENCIÓN DE FRATERNIDAD MUPRESA, S.L.U. Así mismo cuenta con un Procedimiento para la Coordinación de Actividades Empresariales, según establece el artículo 24 de la Ley 31/1995 de 8 de Noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales desarrollado por el Real Decreto 171/2004, de 30 de Enero, de Coordinación de Actividades Empresariales, el cual está implantando para las empresas que entran en concurrencia dentro del recinto portuario.

The Motril Port Authority has an external prevention service contracted with MUPRESA (Sociedad de Prevención de Fraternidad MUPRESA, S.L.U). Besides, it has a Procedure for the Coordination of Business Activities, in accordance with the Article 24 of the Labour Risks Prevention Law 31/1995 8th November, promulgated by Royal Decree 171/2004, 30th January, which is established for the companies that convey within the port area.



Recursos humanos

Human resources



**EVOLUCION DE LA PLANTILLA
PERIODO 2013**

Personal excluido de convenio

La estructura del colectivo integrado por el personal excluido de convenio a lo largo del periodo de referencia se ha mantenido constante. La composición del mismo es de 9 efectivos de los cuales el 33,33 % son mujeres.

Personal sujeto convenio colectivo

En cuanto a la plantilla de personal sujeto a convenio, a lo largo de este periodo, se ha visto incrementada en un 1 efectivo, como consecuencia de la incorporación de un efectivo procede de otra Administración. En cuanto a la representación de la mujer en el colectivo es del 13,55 % del total. Siendo el número total de efectivos de este colectivo de 59.

Formación

Durante el ejercicio 2013 se han planteado y desarrollado diferentes acciones formativas, dirigidas a la totalidad de la plantilla

de personal. Así como acciones formativas específicas dirigidas a diferentes colectivos como el Servicio de la Policía portuaria que ha recibido un “curso de Soporte Vital Básico y Desfibrilación”, el colectivo de mandos intermedios que ha asistido a la “Jornada sensibilización mandos intermedios: Prevención de Riesgos”, así como varias acciones formativas interdepartamentales dedicadas a formación en “Electricidad y Mantenimiento Eléctrico” y “Árabe Básico”. Continúa en desarrollo la formación a través del Aula Virtual, que permite a todos los trabajadores acceder a formación online.

Gestión por Competencias y Acuerdo de Empresa

Durante este año se ha aprobado por la Comisión Local de Gestión por Competencias el Plan de Formación para el año 2013.

STAFF EVOLUTION DURING 2013

Out of contract workers

The structure of the out of contract group of workers has been constant during the reference period. This group is made up of 9 employees, 33,33% out of them are women.

Workers subject to the collective agreement

Regarding the number of workers subject to the collective agreement, it has increased by 1 employee, resulting from the incorporation of an employee from another administration. .

Women represents a 13,55% out of the total. Total number of employees is 59.

Training

During 2013 we have developed different training actions for all the staff members, as well as specific actions for a concrete group of workers, such as the port police, which attended a “basic life support and

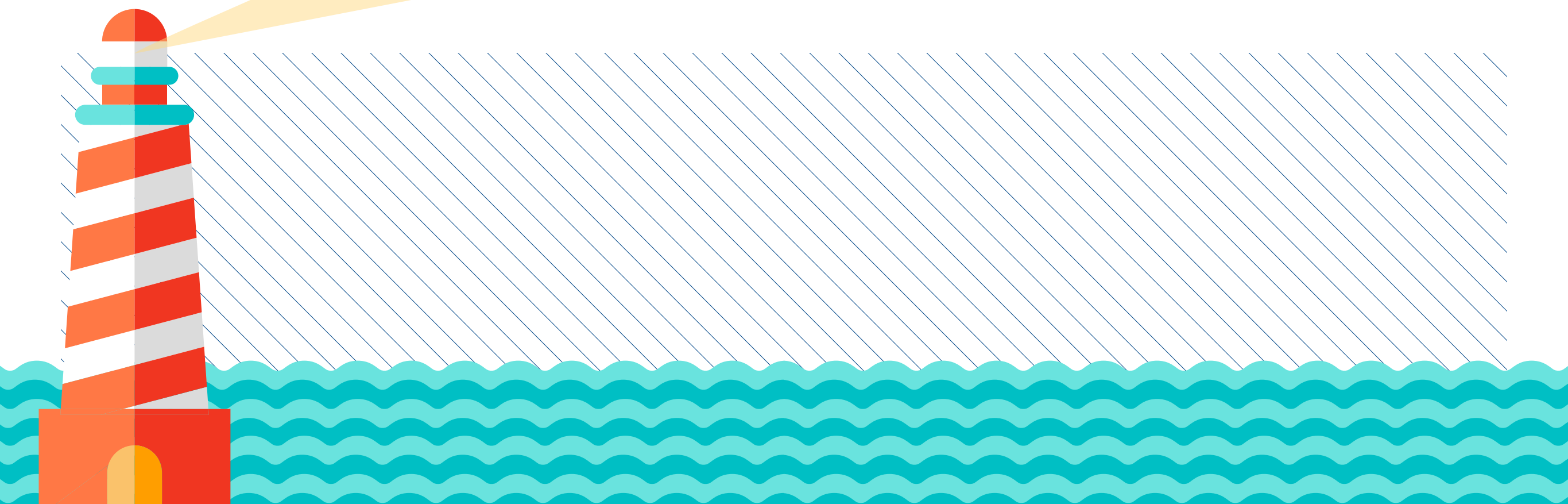
defibrillation” course. Middle management staff attended to “awareness-rising day for middle management: risk prevention” as well as diverse interdepartmental training actions dedicated to train “electrical maintenance” and “basic arabic”. We are still developing the virtual classroom, which allows employees to access online training.

Competency management and company agreement

The competency management local commission has approved the training plan for 2013.

Apendices

Appendices



Concesiones / Concesiones

Titular	Objeto de la concesion
ÁREA DE DESARROLLO DE LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE GRANADA	Centro de desarrollo marino en el Puerto de Motril
CEMEX ESPAÑA S.A.	Silos de almacenamiento, ensacado y distribución cemento
CEPSA ESTACION DE SERVICIO - PETROPESCA	Suministro a pesqueros - Reforma y adaptación a las normas y medidas ambientales para la instalación de suministro de combustible a pesqueros
CLH, S.A.	Obras de conexión entre la I.A. de CLH y el muelle contradique
CLUB NAUTICO MOTRIL	Edificio social, casa de botes y pantalanes atraque
DS UNION, S.L.	Instalación de molienda de clinker y ensacado de cemento
ENDESA DISTRIB. ELECTR. S.L.U.	Línea subterránea de alta tensión
ENDESA DISTRIB. ELECTR. S.L.U.	Línea subterránea alta tensión - Fab. De Hielo
ENDESA DISTRIB. ELECTR. S.L.U.	Línea subterránea alta tensión 20 kV
HORMIGONES DOMINGO GIMENEZ, S.A.	Instalación de almacenamiento de cemento y expedición a granel
MARINA YACHT PARK	zona náutico deportiva y zona de embarcadero de buques
MOLINA MARÍTIMA, S.A.	Almacenamiento de mercancías sólidas
MOTRILEÑA DE LIQUIDOS, S.L.	Dos depósitos de almacenamiento de abonos líquidos y aceites
PROTURAM S.L.	Explotación helipuerto privado
SECICAR, S.A.	Almacén de productos petrolíferos
SECICAR, S.A.	AMPLIACION - Almacén de productos petrolíferos
SECICAR, S.A.	Estacionamiento de camiones
SELECCIÓN EXPORTACIÓN ACEITES ESPAÑOLES, S,L. - SALOV	Silos de almacenamiento y trasvase de aceite
SOCIEDAD FINANCIERA Y MINERA, S.A.	Silos de cemento
TRANSGRANADA, S.A.	Manipulación y almacenaje de graneles sólidos y líquidos Nave almacén de sólidos en el muelle de graneles
TERMINAL MARÍTIMA ARMAS S.L.	explotación de una terminal marítima de pasajeros y una terminal marítima de mercancías





■ Zona de Servicio

● Bases Topograficas

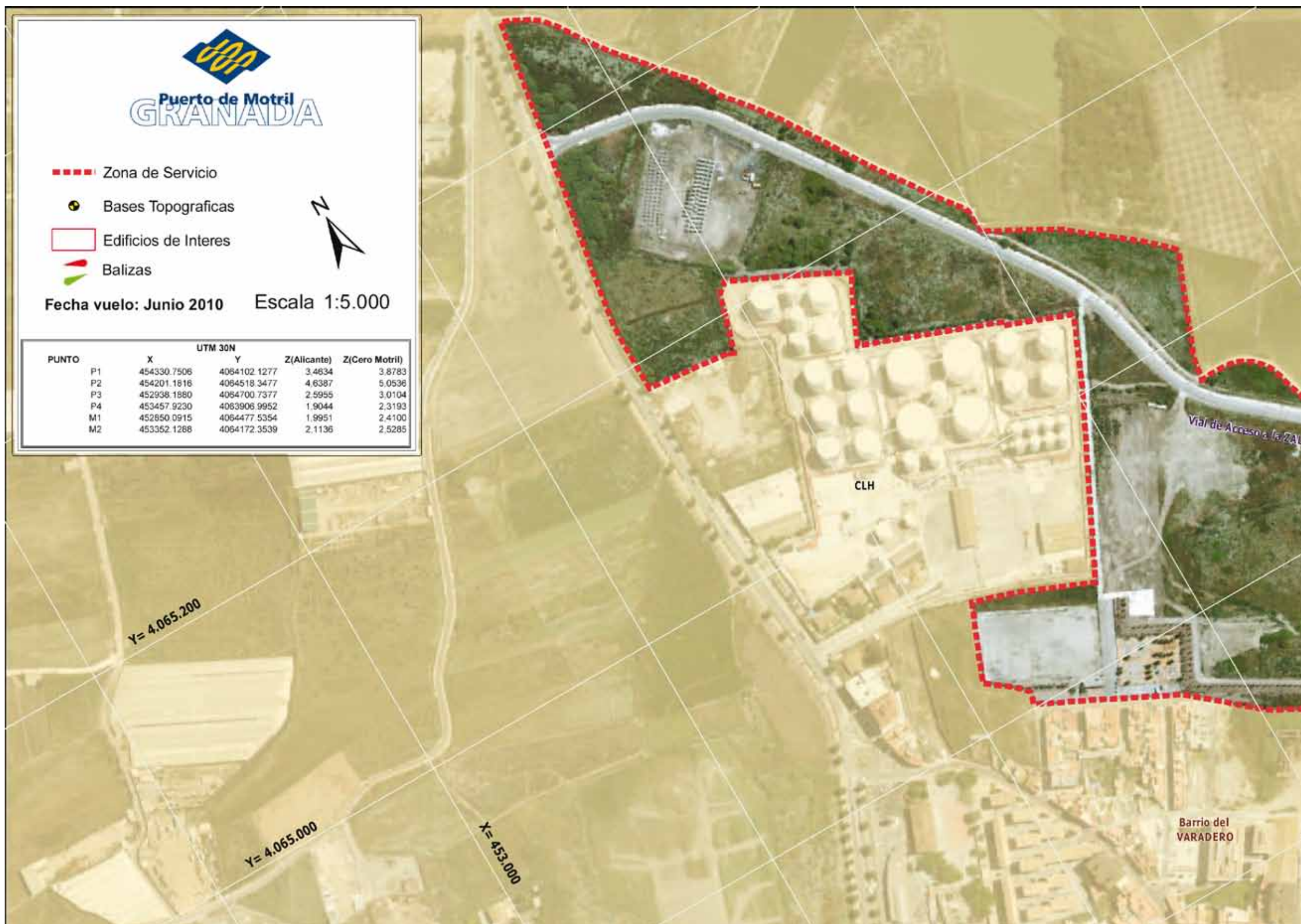
□ Edificios de Interes

■ Balizas

Fecha vuelo: Junio 2010 Escala 1:5.000



PUNTO	UTM 30N		Z(Alicante)	Z(Cero Motril)
	X	Y		
P1	454330.7506	4064102.1277	3.4634	3.8783
P2	454201.1816	4064518.3477	4.6387	5.0536
P3	452938.1880	4064700.7377	2.5955	3.0104
P4	453457.9230	4063906.9952	1.9044	2.3193
M1	452850.0915	4064477.5354	1.9951	2.4100
M2	453352.1288	4064172.3539	2.1136	2.5285







Recinto Portuario

Puerto de Motril, Granada, 18613 Motril
(Granada)

Tel. +34 958 601 207 / Fax +34 958 601 234
www.apmotril.com / apm@apmotril.com

